

Ville d'Esch-sur-Alzette



Conseil Communal



**Séance du
14 juin 2019**

CONSEIL COMMUNAL

Madame, Monsieur,

Par la présente, nous vous prions de bien vouloir assister à la prochaine séance du conseil communal, qui aura lieu le

vendredi 14 juin 2019 de 09H00 à 13H00

dans la grande salle de séance de l'Hôtel de Ville avec l'ordre du jour suivant :

ORDRE DU JOUR

Réunion à huis clos: 09H00 - 09H20

1. Questions de personnel (présentations de candidats, nominations aux emplois, promotions, démissions); décision

Réunion publique: 09H20 - 13H00

2. Information du public des décisions de personnel prises à huis clos
3. Correspondance
- 4.1. Organisation scolaire provisoire 2019 - 2020 et Maisons Relais ; décision
- 4.2. Tarifs médecine scolaire ; adaptation ; décision
- 5.1. UNESCO-Man and Biosphere ; soutien de la candidature des communes du ProSud ; décision
- 5.2. Bridderhaus - présentation du projet
6. Questions de personnel
- 6.1. Médecine scolaire - Creation d'un poste d'infirmier; décision
- 6.2. Police des Bâtisses - creation d'un poste de fonctionnaire; décision
- 7.1. Foyer AbriSud et Maisons Michels ; convention pour l'exercice 2019; décision
- 7.2. Convention Services Pour Jeunes pour l'exercice 2019; décision
8. Circulation : Règlements temporaires de circulation ; approbation
9. Sudstroum - augmentation de capital ; décision
- 10.1. Etat des restants pour l'exercice 2018; décision
- 10.2.1. Devis estimatif - Travaux d'aménagement - Hôtel de Ville; décision

- 10..2.2. Devis - Club Senior - Premier équipement; décision
- 10.2.3. Devis - Renouvellement de la voirie Rue H. Dunant; décision
- 10.2.4. Devis - Renouvellement de la canalisation E.U. et E.P. Rue Schneier; décision
- 10.3.1. Crédit spécial - Travaux d'aménagement - Hôtel de Ville; décision
- 10.3.2. Crédit spécial extraordinaire - Club sénior 1er équipement; décision
- 10.3.3. Crédit supplémentaire ordinaire - Egalité des chances; décision
- 10.4. Relevés et rôles supplétifs; décision
- 11.1. Contrats de Bail et Avenants; décision
- 11.2. Contrat de Bail (Gestion locative sociale); décision
- 12. Commissions consultatives; modifications; décision

Le premier point sera traité en séance secrète.

Les dossiers peuvent être consultés par les conseillers communaux au service secrétariat de la Ville à partir du lundi 10 juin 2019.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de notre parfaite considération.

Le secrétaire général

Bourgmestre

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point



Trame, adaptation du contingent en fonction de l'indice socio- économique

A	Coefficient d'encadrement	2,0878
	Encadrement de base	1,7500
	Encadrement selon indice social	0,3378
	Encadrement adaptation > 2019	0,0000
	Nombre d'élèves pris en compte	3223
B	Contingent de leçons attribuées	6729
	[Encadrement de base] x [Nombre d'élèves]	5640,3
	[Encadrement selon indice social] x [Nombre d'élèves]	1088,7
	[Encadrement adaptation > 2019] x [Nombre d'élèves]	0,0
C	Leçons pour la mise en œuvre du PDS	16
	Nombre d'école	8
D	Surplus	0
	Surplus	0,0
	I-EBS	0,0
	Cours d'accueil	0,0
	Remplaçants permanents	0,0
E	Total des leçons d'enseignement attribuées pour assurer l'enseignement pendant l'année scolaire	6745
F	Total des leçons d'enseignement prestées par les enseignants affectés à la commune à la rentrée	5620
G	Total des appuis pédagogiques convertis en leçons	0,0
H	Total des leçons disponibles pour l'organisation scolaire	6745,0
I	Leçons à occuper	1125,0

K	Nombre de leçons 2ème intervenant	390
	Nombre de classes précoce	15

indice socio-économique Esch 120
 contingent Esch 2,0878
 nombre élèves Esch 3223 x 2,0878 = 6729
 total hrs d'encadrement Esch 6729

						hrs d'enc.	
	nbre élèves	val. brute indice CEPS	indice entité	contingent en	heures d'enc.	2,0878	diff. en hrs
NONNEWISEN	220	1,24	118,76	2,0662	455	459	-4,74627
GDS	185	0,9	119,1	2,0721	383	386	-2,89682
DELLHEICHT	470	0,68	119,32	2,0760	976	981	-5,56051
LALLANGE	491	0,55	119,45	2,0782	1020	1025	-4,69842
BRUCH	655	0,06	119,94	2,0868	1367	1368	-0,68375
GRAND-RUE	319	-1,04	121,04	2,1059	672	666	5,77207
ANCIEN LYCEE	134	-1,13	121,13	2,1075	282	280	2,63446
BRILL	749	-1,24	121,24	2,1094	1580	1564	16,15888
	3223			2,0878	6735	6729	5,97963
					6		

indice entité = indice Esch - val. brute indice CEPS

contingent entité = contingent Esch x indice entité / indice Esch



PROJECTION EFFECTIFS DES CLASSES 2019/2020

Esch-sur-Alzette sit. au 07/05/19 prévisions 2019/2020	Ale Lycée	Brill	Bruch	Dellhéicht	GDS	moyenne classe	Grand-Rue	Lallange	moyenne classe	Nonnewisen	moyenne classe	Toute école	2017/2018	variation
n. de classes	1	4	3	2	1		1	2		1		15		
n. d'élèves	11	47	43	25	20		10	29	14,50	12	12	197	241	-44
n. de classes	1	7	5	3,5	1		3	4		2		26,5		
n. d'élèves	16	83	79	54	20		41	67		28		388		
n. de classes	1	7	5	3,5	1		3	4		2		26,5		
n. d'élèves	19	111	96	51	24		43	69	17,00	30	19,33	443	718	113
n. de classes	1	5	4	3	1		3	4,5		1,5		23		
n. d'élèves	14	73	59	60	18		40	59		18		341	351	-10
n. de classes	1	8	5	3	1		3	4,5		1,5		27		
n. d'élèves	18	106	88	44	23		36	62	13,44	24	10,5	401	464	-63
n. de classes	1	5	5	4	1		3	4		2		25		
n. d'élèves	15	73	80	61	21		39	56		27		372	369	3
n. de classes	1	9	5	4	1		3	5		2		30		
n. d'élèves	16	113	89	81	25		41	72	14,22	19	11,5	456	427	29
n. de classes	1	5	3,5	3,5	1		2	4		2		22		
n. d'élèves	17	84	61	46	20		47	52		29		356	352	4
n. de classes	1	5	3,5	3,5	1		2	4		2		22		
n. d'élèves	15	72	62	56	19		34	52	13,00	28	14,25	338	332	6
n. de classes	9	55	39	30	9	13 interv.	23	36		16		217	3292	38
Total n. d'élèves	141	762	657	478	190	14,82	331	518	14,39	215	13,44	3292	3254	38



Organisation scolaire provisoire des 8 entités scolaires

compteur membres du personnel enseignant!!!!!!

indiquez nombre de classes!!!!!!

postes à publier + remarques[illegible]

0
0
0
0
0
0
tot:

- EMS (hors contingent)	4
- EMS comp tit (hors cont)	8
TOTAL EMS hors contingent à publier	12,0
- EMS tit + rém	0
- accueil (hors contingent) à publier	23,0

101 hors EMS rém

0 tot here EMAC

Page 19

Page 20

- hors contingent

[illegible]

Accueil - hors contingent

[illegible][illegible]

Figure 1 consists of two 8x3 grids. The left grid shows a random field of 0s and 1s. The right grid shows the same field with 1s shaded gray and 0s white.

Organisation scolaire entité: Brill 2019/2020

Scolarité	total élèves	taux d'encadrement	contingent de base
18/19	757	1,8806	1596,8158
19/20	749		1579,9406
prévisions	757		

PDS

1581,9

compteur membres du personnel enseignant!!!!!!

Indiquez nombre de classes!!!!!!

Compteurs:

stage	1	+1	Apel Yurika
cope	0		
biblio	16		
info	16		
sécu	2		
comité	10		
prési	19		
personnel	88	29,33	

	bâtiment	cycle	classe	cl	moy	total enr. rée. prés	total cycle	nom biliaire de la classe 2017/2018	récup. chargé	fonct.	statut	th	date statut tit	hrs effect. prest. tit	spécial interv.	spécial tit rem.	décl. âge e. interv.	décl. âge tit rem.	décl. act. cons.	décl. act. comp. tit	décl. act. comp. rem.	épis. interv.	épis. tit	épis. rem.	épis. comp. inter. (memb.)	épis. classe	24e /25e interv.	24e /25e tit	24e /25e rem.	temps mens. /h. gél. (44h. max) / décl. du tit	class. e. cont.	leg. a. pub. comp. cont.	leg. EPS cont.	leg. C2, 4 cont.	leg. C1 cont.	bonus int. men.	Vide. interv.	Vide. tit	Vide. rem.	Vide. comp. tit (h. cont.)	Vide. classe	tot. leg. supp. tit et rem.	décharge s. 1/5x75	épis. hors EMS	
1	Brill	c2						Back Caroline		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	2	0	0	0	2	0	0	0
1	Brill	c2						Duarte Morena		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0	
1	Brill	c2						Fernandez Cynthia		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0	
1	Brill	c2						Heinen Kirstin		tit	tit	100	11	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0	
1	Brill	c2						Isendorffer Nathalie		tit	tit	100	23	22	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	15	4	3	1		0	2	0	0	0	2	0	0	0	
1	Brill	c2						Rodrigues Angela		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	4	3	1		0	2	0	0	0	2	0	0	0	
1	Brill	c2						Saquet Anne-Catherine		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Schmit Romain		tit	tit	100	23	22	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Vandelo Jean-Michel		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Wagner Christelle		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Wengler Romy		tit	tit	100	23	21	0	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	5	3	2		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Ferreira Freitas Natalia		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c2						Adovic		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Bianco Silvia		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Marutti (anc. Classe Lafuente)		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Hopman Lynn		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Junker Anne		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Veneziano Kim stag. From JH (Classe Jozzardi)		tit	tit	100	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Rizzardi		tit	tit	100	23	0	0	0	0	0	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	26	3	23		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Modest Charel		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Pifarotti Della		tit	tit	100	23	19	0	0	4	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	7	3	4		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Ragaut Corinne		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Thillges Daniel		tit	tit	100	23	22	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	26	4	3	1		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Weber Laure		tit	tit	100	23	21	0	0	0	0	2	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	5	3	2		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Bauer Joë		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						Schummo Tessa		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						x...Loch Sven	1 appui	tit	tit	x100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c3						x...Da Silva Catherine	1 appui	tit	tit	x100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	3	0		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4						Goergen Jennifer		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	2	1		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4						Graf Anouk		tit	tit	100	11	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	1	2	1		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4						Hager Jessica		tit	tit	100	23	20	0	0	0	0	0	3	3	0	0	0	0	0	0	0	0	1	15	4	2	2		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4						Kirsch Laurent		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	6	2	4		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4						x...Rossi Mara (classe Konner)		tit	tit	100	23	0	0	0	0	0	0	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	0	3		0	0	0	0	2	2	0	0		
1	Brill	c4						Schummo Li		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	0	3		0	0	0	0	2	2	0	0		
1	Brill	c4						Stoffel Christian		tit	tit	100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	3	0	3		0	0	0	0	2	2	0	0		
1	Brill	c4						Zehner Teixeira Orilia (classe Kintziger)		tit	tit	100	23	0	0	0	0	0	0	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	26	26	2	24		0	0	0	0	2	0	0	0		
1	Brill	c4	</																																										

[illegible]

Page 25

Divers

Erbschaftsteuer ist ein Vermögenswert

[illegible][illegible][illegible]

The image shows two 3x3 grids. The left grid has a top row of 0, 0, 0 and a bottom row of 0, 0, 0. The right grid has a top row of 3, 0, 3 and a bottom row of 3, 0, 3.

EPS 100%
EPS 75%
EPS 50 %

Poste 18 cotitulaire Kleppen
Poste 19 cotitulaire Kleppen
Poste 20 cotitulaire Kleppen

Poste 21 (ateliers/ Krisenplang)
Poste 22 (ateliers/ Krisenplang)
Poste 23 (ateliers/ Krisenplang)

Poste 24
Poste 25

Poste 26

Poste 27
Poste 28

Page 29

EPS

[illegible][illegible]

[illegible][illegible][illegible]

Compteurs:		
stage	2	
cope	0	
biblio	10	
info	2	
sécu	1	
comité	6	
prési	12	
personnel	53	17,67

compteur membres du personnel enseignant!!!!!!

indiquez nombre de classes!!!!!!

[illegible]postes à publier + remarques[illegible]

				Intervenant - appui																		
1		0	1			Retel Mariette	Sur_appui_C1	r50	12	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	1			Melano Juliette	Sur_appui_C3	r50	12	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	2			Agui C1 + 18 Décharges	Sur_appui_c2	i100	23	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	3			Intervenant Agui C1	Sur_appui_c3	i100	25	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	4			co/filulane C2 Alina Wilson	Sur_appui_c2	r50	12	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	0			sa/filulane C2 Konstantin Sarah	Sur_appui_c2	i100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	1			co/filulane C3 Annas	Sur_appui_c3	i100	23	23	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	3			co/filulane C4 Raphaël Dumont + Déch	Sur_appui_c4	i100	23	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	0				Sur_appui_c4	i100			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1		0	0			Intervenant Sur appui C2	Sur_appui_c4	r50	12	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		0	0						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
			0						165	138	0	0	0	0	0	0	0	1	1			

Contrôle 1:	780
Contrôle 2:	780

[illegible]

0		0		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
1		1		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
0		0		0
1		1,0	0,0	0
126,5	53,0	55,5	18,0	

tot hoer (185 rém)[illegible]

Deilheicht-SUR-c1-no2-100% (18 Décharges + 7 Appui C1
Deilheicht-SUR-c1-no3-100%
Deilheicht-SUR-c2-4-no4-50%

TOTAL hrs prestées	792,5
reste contingent	185,2

leçons contingent décharges	126,5
- dont leçons rémunérées	1,5
- leçons tit	0
- dont EPS	53
leçons décharges à publier	73,5
- dont C2 - C4	55,5
- dont C1	18,0

EPS à publier	53,0
EPS comp tit	3
EPS tit+rétn	0
<i>horaire EPS</i>	56

	tot
- EMS (hors contingent)	42
- EMS comp tit (hors cont)	0
TOTAL EMS hors contingent à publier	42,0
- EMS tit + rem	0
- accueil (hors contingent) à publier	24,0

[illegible]

[illegible]

total aux, connexes			ancie		
int.	rém.	tot.	int.	rém.	tot.
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
1	0	1	0	0	0
0	0	0	0	0	0
1	0	1	0	0	0

[illegible][illegible]

[illegible]

décharges	
c1	7
c2	8
c3	8
c4	22
	38

RESTE	3
-------	---

GDS-SUR-c2-4-no6-100%GDS-REMP-c2-4-np7-100%EDU 25% no 8

Page 39

- hors contingent

[illegible]

Accueil - hors contingent

[illegible]

10. 2018年12月31日，甲公司“应付账款”科目所属各明细科目期末贷方余额如下表所示：甲公司2018年12月31日“应付账款”科目所属各明细科目期末贷方余额表

[illegible]

The figure shows two 10x10 grids illustrating the iterative step of the Gauss-Seidel method. The left grid shows the state after the first iteration, and the right grid shows the state after the second iteration. Each grid has a 3x3 subgrid of yellow cells in the top-right corner, representing the updated values. The rest of the grid is gray, representing the previous iteration's values. The yellow cells contain numerical values, and the gray cells contain the previous iteration's values.

TOTAL hrs prestées	557,0
tot Décharges+EPS	87,0
Tot Vieso	32,0
reste contingent	-2,2

RESTE	-2
-------	----

[illegible][illegible][illegible]

Page 44

VleSo

[illegible]

10-00000000 00 0000000000
12 0000000000

[illegible]

Figure 1 shows two 8x3 grids. The left grid has columns labeled 1, 0, 1. The right grid has columns labeled 0, 0, 0. The grids are composed of gray and yellow cells, with numbers 0 and 1 indicating specific values or states.

indiquez nombre de classes!!!!!!

stage	3	
cope	0	
biblio	10	
info	2	
sécu	1,5	
comité	9	
prési	10	
personnel	52	17,33

[illegible]

	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
	0	0	0	0
tot:	158,5	60,0	67,8	30,8

	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
	0	0	0
tot hors EMS rsm	19,5	0	0

EPS à publier	60,0
EPS comp tit	10
EPS tit+rém	0
horaire EPS	70

	tot:
- EMS (hors contingent)	30
- EMS comp tit (hors cont)	18
TOTAL EMS hors contingent à publier	48,0
- EMS tit + rém	4
- accueil (hors contingent) à publier	23,0

[illegible]

Page 49

VleSo

[illegible]

VleSo

[illegible]

VleSo

[illegible]

Décharges

Divers

Accueil - hors contingent

Edificios de Edificios
 por el Gobierno

[illegible]

compteur membres du personnel enseignant|||||

indiquez nombre de classes!!!!!!

NOWI-tit-c]-no]-50%

NOWI-SUR-c1-4-no2-50%

Les classes du c1 désirent donner l'appui pédagogique le samedi

leçons contingent décharges	72,0
- dont leçons rémunérées	9,5
- leçons tit	0
- dont EPS	3
leçons décharges à publier	69,0
- dont C2 - C4	67,0
-dont C1	2,0

[illegible]

	tot:
• EMS (hors contingent)	10
- EMS comp tit (hors cont)	12
TOTAL EMS hors contingent à publier	22,0
• EMS tit + rém	0
- accueil (hors contingent) à publier	12,0

Total c2-4	67
dont:	
déch c2	11
déch c3	28
déch c4	28
	67

RESTE	2
-------	---

[illegible]

0
0
0
0
0

[illegible]

Page 54

EPS

[illegible]

VleSo

[illegible]

Estadística de las 600 ciudades
de los Estados Unidos

Titulaire et titulaire (sans coalligant)																																											
Nom/Prénom	Fachini Carole	edu100																																									

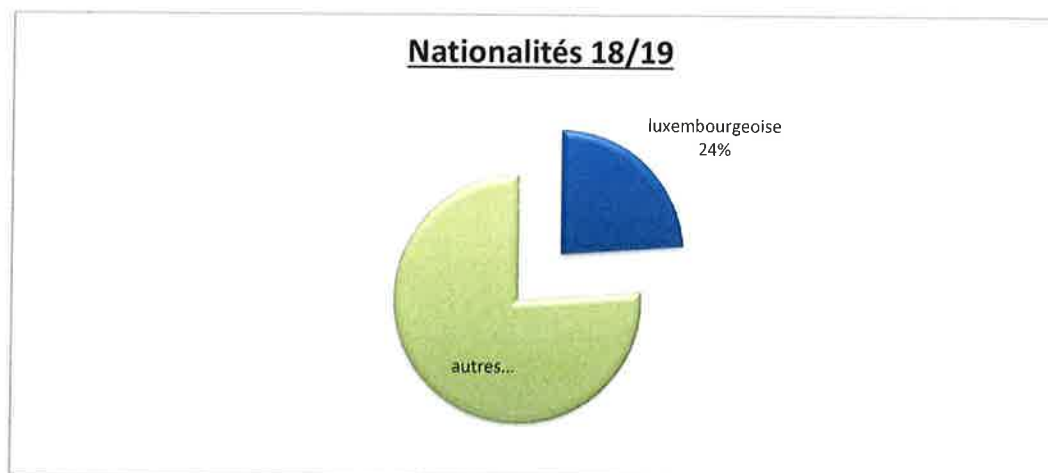
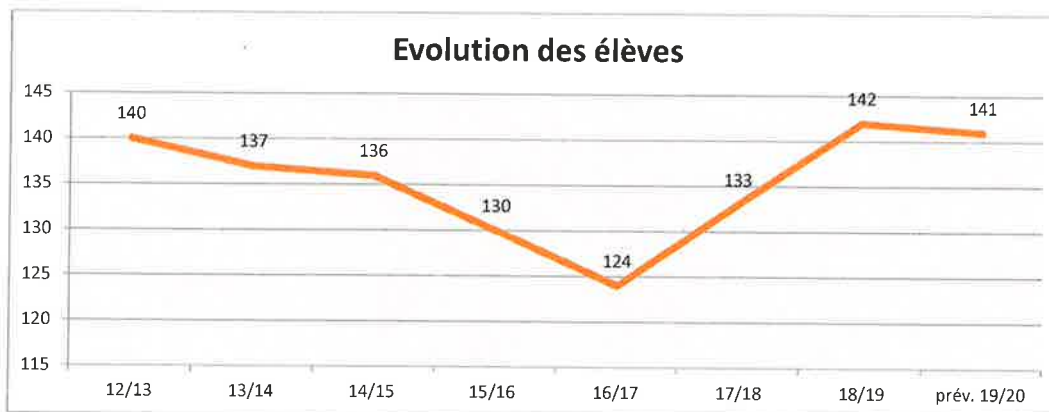
Figure 1 shows two 8x3 grids representing the evolution of a 2D Ising spin system. The left grid has 10 gray cells (spin down) and 14 yellow cells (spin up). The right grid has 12 gray cells and 12 yellow cells. Each cell contains a 0 or 1, representing the spin state.



ENSEIGNEMENT - STATISTIQUES

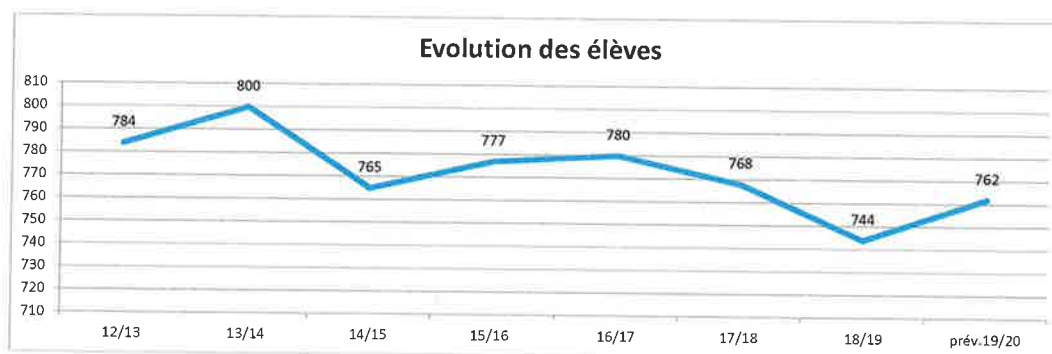
Ale Lycee

Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	11
	n. d'élèves	13	16	16	15	15	13	11	11	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	17	13	15	15	14	16	18	16	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	17	21	14	17	12	18	15	19	
C 2.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	17,5
	n. d'élèves	14	13	17	15	14	13	15	14	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	16	14	15	19	19	21	21	18	
C 3.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	16
	n. d'élèves	16	14	14	10	17	14	16	15	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	14	14	16	12	10	16	17	16	
C 4.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	15,5
	n. d'élèves	19	16	13	13	11	9	16	17	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	14	16	16	14	12	13	13	15	
C 4.2	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	16
	n. d'élèves	19	16	13	13	11	9	16	17	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	14	16	16	14	12	13	13	15	
Total	n. de classes	9	9	9	9	9	9	9	9	15,67
	n. d'élèves	140	137	136	130	124	133	142	141	



BRILL

Cycle	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév.19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4	
	n. d'élèves	85	56	50	54	43	43	47	11,75
	n. de classes	3	8,5	7,5	6,5	7	7	7	
	n. d'élèves	94	108	83	72	88	77	83	
C 1.1	n. de classes	3	8,5	7,5	6,5	7	7	7	
	n. d'élèves	94	116	112	94	99	97	111	13,86
C 2.1	n. de classes	3,5	6	6	7	7	6,5	6,5	
	n. d'élèves	69	87	97	96	83	85	74	
	n. de classes	7,5	6	7	8	8	6,5	6,5	
	n. d'élèves	108	97	107	125	135	113	103	106
C 3.1	n. de classes	4,5	5,5	5	6	6	7	6,5	
	n. d'élèves	78	73	70	80	92	93	84	
	n. de classes	6,5	6,5	6	6	6	7	6,5	
	n. d'élèves	105	106	90	96	109	115	116	113
C 4.1	n. de classes	5	5	5	5	5	5,5	5	
	n. d'élèves	81	76	88	78	60	82	74	
	n. de classes	4	5	5	5	5	5	5,5	
	n. d'élèves	70	82	88	82	71	58	73	72
Total	n. de classes	41	55	54	54	55	55	55	15,60
	n. d'élèves	784	800	765	777	780	768	744	762



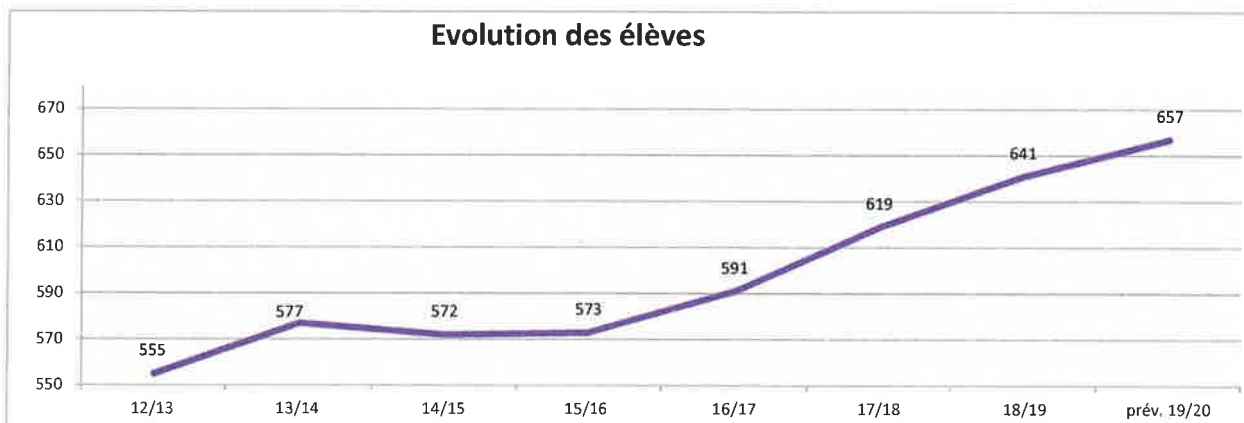
Nationalités 18/19



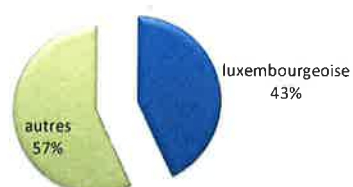
BRUCH

Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	2	2	2	2	2	3	3	3	
	n. d'élèves	42	46	43	32	37	53	42	43	14,33
	n. de classes	5	4,5	4,5	5	5	4,5	5	5	
	n. d'élèves	77	60	80	67	71	62	92	79	
	n. de classes	4	4,5	4,5	5	5	4,5	5	5	
C 1.2	n. d'élèves	60	74	69	82	73	75	63	96	17,50
	n. de classes	4,5	4	4,5	5	5	5,5	5,5	4	
	n. d'élèves	58	60	66	69	84	65	75	59	
	n. de classes	4,5	5	4,5	5	5	5,5	5,5	5	
	n. d'élèves	66	77	72	82	83	100	94	88	16,33
C 2.1	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4,5	5	
	n. d'élèves	63	57	62	60	57	68	80	80	
	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4,5	5	
	n. d'élèves	63	67	65	73	70	61	71	89	16,90
	n. de classes	4	4	4	3	4	4	4	3,5	
C 2.2	n. d'élèves	70	61	56	51	59	72	57	61	
	n. de classes	3	3	4	4	3	4	4	3,5	
	n. d'élèves	56	75	59	57	67	63	67	62	17,57
	n. de classes	35	36	36	37	37	39	41	39	
	n. d'élèves	555	577	572	573	591	619	641	657	16,85
Total										
n. de classes										
n. d'élèves										

Evolution des élèves

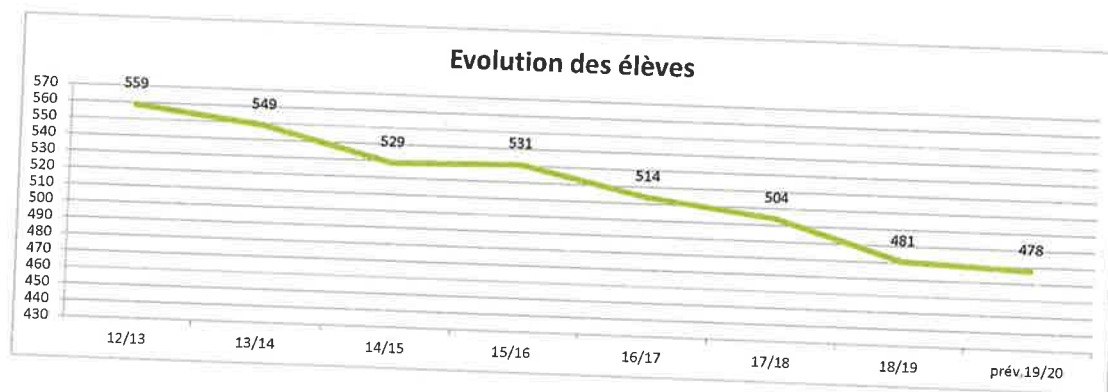


Nationalités 18/19



Dellhéicht

Cycle	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév.19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	1	1	1	1	1	2	2	
	n. d'élèves	19	22	22	17	21	34	26	25
	n. de classes	3	3,5	3,5	4	4	3,5	3,5	12,50
	n. d'élèves	58	49	55	53	49	48	50	54
	n. de classes	4	3,5	3,5	4	4	3,5	3,5	3,5
C 2.1	n. d'élèves	65	68	55	67	56	47	55	51
	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4	15,00
	n. d'élèves	58	61	56	51	62	55	45	60
	n. de classes	5	5	5	4	4	4	4	3
	n. d'élèves	88	71	74	78	67	71	64	44
C 3.1	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4	17,33
	n. d'élèves	66	74	54	61	58	56	64	61
	n. de classes	4	4	4	4	4	4	4	4
	n. d'élèves	76	73	83	64	67	61	60	81
	n. de classes	3	4	4	4	4	4	4	17,75
C 4.1	n. d'élèves	65	67	65	73	66	62	53	46
	n. de classes	3	4	4	4	4	4	4	3,5
	n. d'élèves	64	64	65	67	4	4	4	3,5
	n. de classes	31	33	33	33	33	33	33	14,57
	n. d'élèves	559	549	529	531	514	504	481	478
									15,93

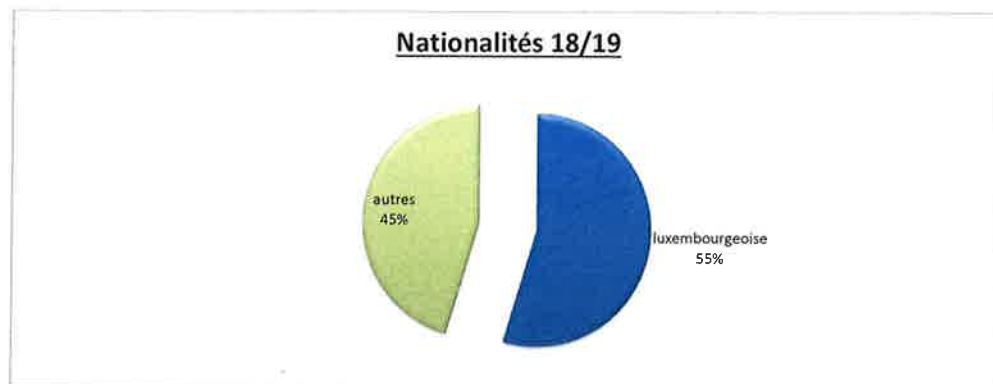
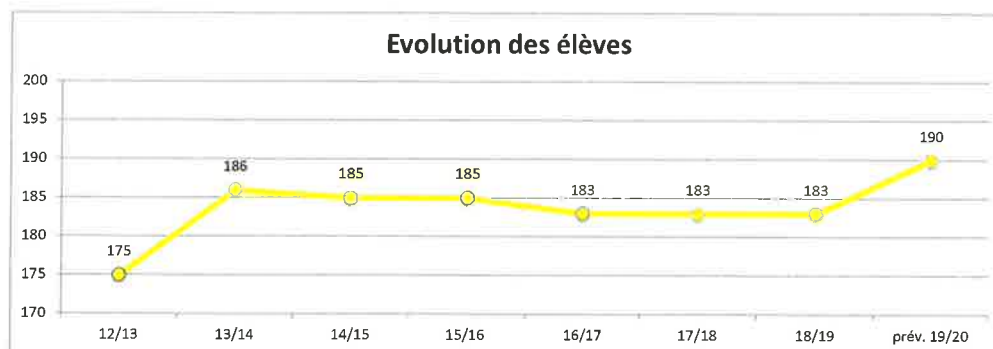


Nationalités 18/19



GDS

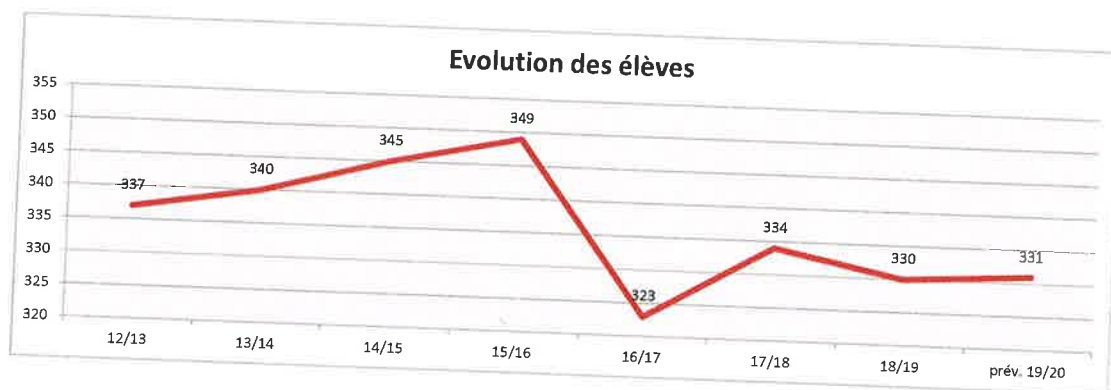
Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy./interv.
C 1.0	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	18	20	18	18	16	19	14	20	20,00
	n. de classes	0,5	0,5	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	19	22	21	19	21	20	24	20	
C 1.2. C 1.1. C 1.0	n. de classes	0,5	0,5	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	19	20	22	21	20	22	19	24	14,67
C 2.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	20	19	20	22	22	20	23	18	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	19	20	21	22	22	25	21	23	13,67
C 3.2. C 3.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	21	19	19	19	21	18	25	21	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	21	21	23	24	22	20	20	25	15,33
C 4.2. C 4.1	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	20	22	17	17	19	20	19	20	
	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	18	23	24	23	20	19	18	19	13,00
Total	n. de classes	8	8	9	9	9	9	9	9	
	n. d'élèves	175	186	185	185	183	183	183	190	14,62



Grand-Rue

Cycle	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1
	n. d'élèves	13	14	17	18	16	15	13	10
	n. de classes	3	3	3	3	3	3	3	3
	n. d'élèves	52	45	42	43	36	49	38	41
	n. de classes	2	3	3	3	3	3	3	3
C 2.1	n. d'élèves	40	48	49	51	46	46	46	43
	n. de classes	2	3	3	3	3	3	3	3
	n. d'élèves	32	38	47	35	36	37	33	40
	n. de classes	3	3	3	3	3	3	3	3
	n. d'élèves	41	44	50	59	51	49	41	36
C 3.1	n. de classes	2	2	2	2	3	3	3	3
	n. d'élèves	31	34	34	38	38	39	41	39
	n. de classes	3	3	3	3	2	3	3	3
	n. d'élèves	56	46	47	42	42	49	54	41
	n. de classes	3	2	2	2	2	2	2	2
C 4.1	n. d'élèves	48	34	25	34	28	27	30	47
	n. de classes	2	2	2	2	2	2	2	2
	n. d'élèves	29	37	34	29	30	23	28	34
	n. de classes	21	22	22	22	22	23	23	23
	n. d'élèves	337	340	345	349	323	334	330	331
Total	n. de classes	21	22	22	22	22	23	23	23
	n. d'élèves	337	340	345	349	323	334	330	331

Evolution des élèves

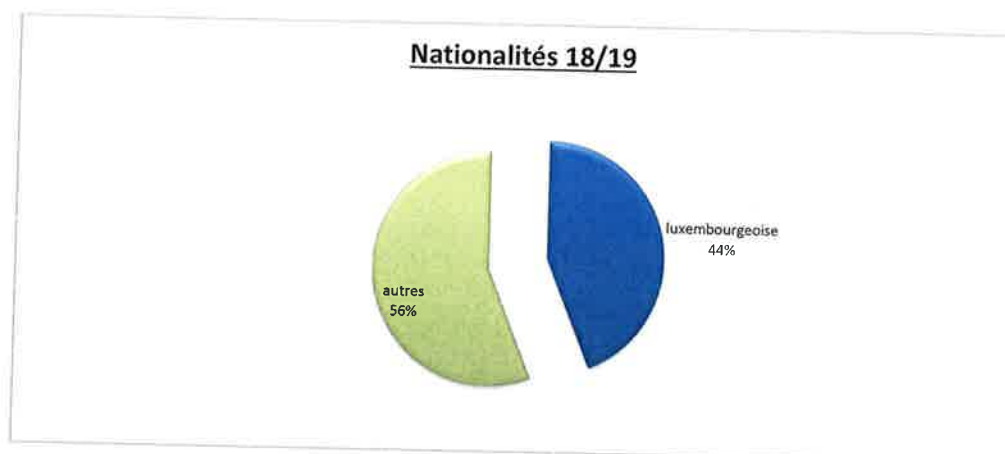


Nationalités 18/19



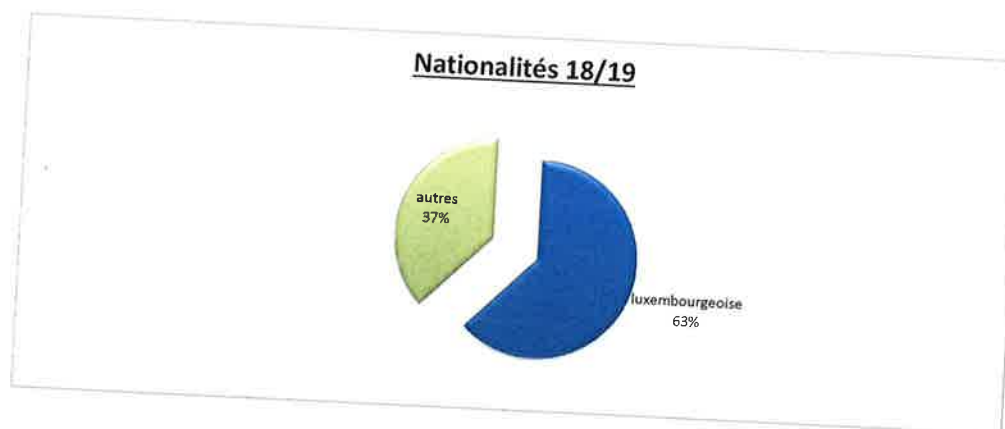
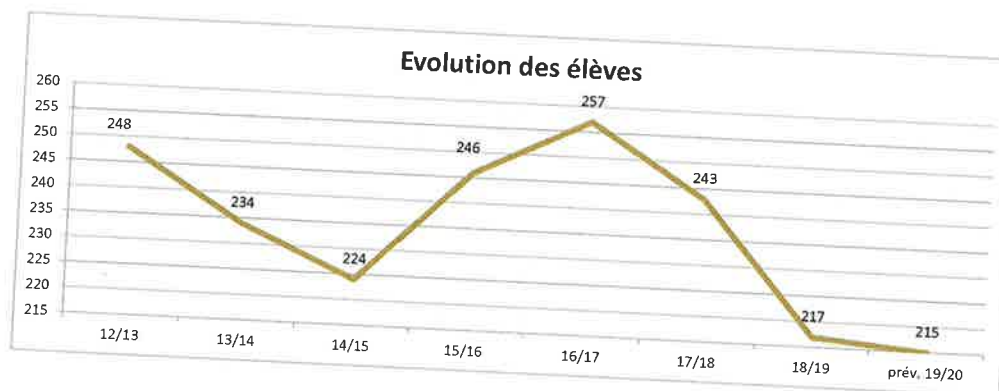
Lallange

Cycle	12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	2	2	2	2	3	2	2	2
	n. d'élèves	34	37	32	30	45	39	29	14,50
C 1.1	n. de classes	3	3,5	3,5	4	4	4	4	4
	n. d'élèves	41	51	60	54	44	55	67	67
C 1.2	n. de classes	4	3,5	3,5	4	4	4	4	4
	n. d'élèves	61	57	55	64	61	56	69	17,00
C 2.1	n. de classes	4	3	4	4	4,5	4,5	4,5	4,5
	n. d'élèves	59	48	56	54	56	56	47	59
C 2.2	n. de classes	3	4	4	4	4,5	4,5	4,5	4,5
	n. d'élèves	44	67	63	73	63	70	62	62
C 3.1	n. de classes	3	3	3	4	4	4,5	4,5	4
	n. d'élèves	39	44	56	52	63	48	58	56
C 3.2	n. de classes	4	4	4	4	4	4,5	4,5	5
	n. d'élèves	52	55	50	71	61	75	67	72
C 4.1	n. de classes	3	3	3	3	4	4	4	4
	n. d'élèves	49	39	46	36	63	50	51	52
C 4.2	n. de classes	3	3	3	3	3	3	3	3
	n. d'élèves	38	49	39	45	37	60	52	52
Total	n. de classes	29	29	30	32	35	36	36	13,00
	n. d'élèves	417	447	457	479	493	509	494	518



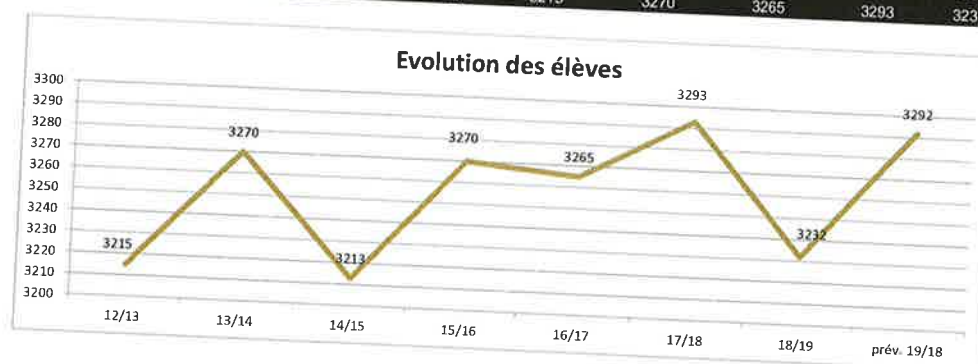
Nonnewisen

Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	1	1	1	1	1	1	1	1	
	n. d'élèves	24	12	13	13	14	19	14	12	12,00
	n. de classes	0,5	0,5	1,5	1,5	2	1,5	1,5	2	
	n. d'élèves	30	25	14	27	21	19	30	28	
C 1.2	n. de classes	0,5	0,5	1,5	1,5	2	1,5	1,5	2	
	n. d'élèves	31	32	28	23	34	24	16	30	14,50
	n. de classes	1	1	2	2	2	2	2	1,5	
	n. d'élèves	31	31	29	26	21	30	20	18	
C 2.2	n. de classes	1	1	2	2	2	2	2	1,5	
	n. d'élèves	33	35	38	37	33	23	30	24	14,00
	n. de classes	1	1	2	2	3	2,5	2	2	
	n. d'élèves	22	26	29	38	32	29	18	27	
C 3.2	n. de classes	1	1	2	2	3	2,5	2	2	
	n. d'élèves	35	26	34	35	45	34	28	19	11,50
	n. de classes	1	1	1	1,5	2	2	2	2	
	n. d'élèves	25	21	18	31	30	37	28	29	
C 4.2	n. de classes	1	1	1	1,5	2	2	2	2	
	n. d'élèves	17	24	21	16	27	28	33	28	14,25
	n. de classes	8	8	14	15	19	17	16	16	
	n. d'élèves	248	234	224	246	257	243	217	215	13,44



TOTAL ESCH

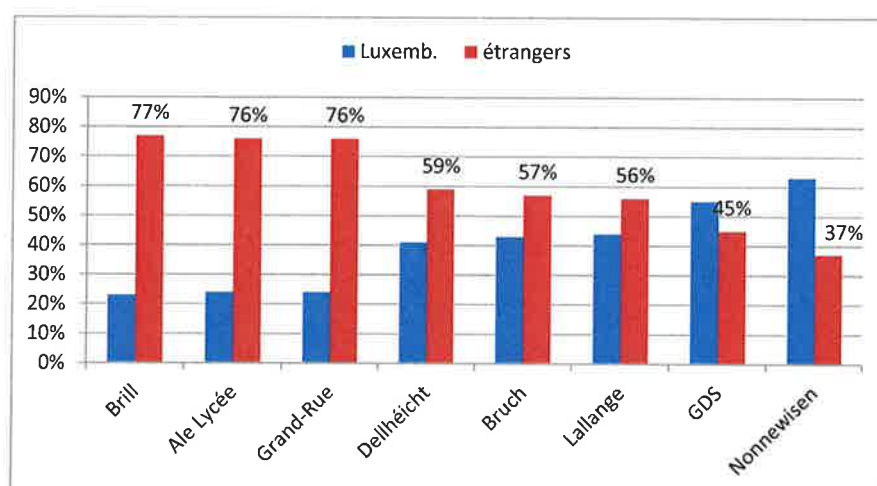
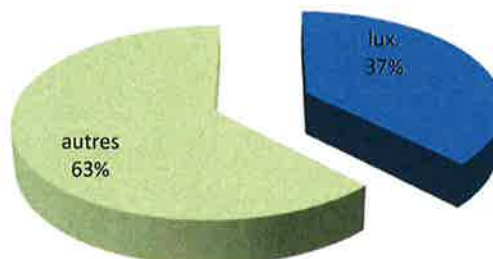
Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	13	13	13	13	14	15	15	15	
	n. d'élèves	248	223	211	197	207	240	198	197	13,13
	n. de classes	19	25	25,5	26	27	25,5	26	26,5	
	n. d'élèves	388	373	370	350	344	346	392	388	
	n. de classes	19	25	25,5	26	27	25,5	26	26,5	
C 2.1	n. de classes	387	436	404	419	401	385	375	443	15,68
	n. d'élèves	21	23	25,5	27	27,5	27,5	27,5	23	
	n. de classes	341	357	388	368	378	361	331	341	
	n. d'élèves	26	28	27,5	28	28,5	27,5	27,5	27	
	n. de classes	415	425	440	495	473	472	433	401	14,84
C 3.1	n. d'élèves	20,5	21,5	22	24	26	27	26,5	25	
	n. de classes	336	341	338	358	378	365	385	372	
	n. d'élèves	24,5	24,5	25	25	25	27	26,5	30	
	n. de classes	422	410	408	417	426	431	432	456	15,05
	n. d'élèves	21	21	22	20,5	23	23	23,5	22	
C 4.1	n. de classes	372	335	328	333	336	350	340	358	
	n. d'élèves	18	21	21	21,5	21	23	23,5	22	
	n. de classes	306	370	326	333	322	334	345	338	15,77
	n. d'élèves	182	200	207	211	219	221	222	217	
	n. de classes	3215	3270	3213	3270	3265	3293	3231	3292	15,17



Répartition des élèves prév. 19/20	
Ale Lycée	141
Brill	762
Bruch	657
Dellhéicht	478
GDS	190
Grand-Rue	331
Lallange	518
Nonnewisen	215
Total	3292

TOTAL ESCH

Nationalités 18/19	
lux.	1211
autres	2021
	3232





**ENSEIGNEMENT ET MAISONS RELAIS /
REPARTITION DES ELEVES ET
CLASSEMENT SELON DES CRITERES DE
GENRE ET DIVERSITE**



MAISONS RELAIS : RAPPORT D'ACTIVITES 2018/2019



Rapport d'activités du Service des Maisons Relais
Année scolaire 2018/2019
pour le Conseil Communal du
vendredi 14 juin 2019



Historique et situation actuelle des Maisons Relais

Au cours des dernières années, les responsables politiques de la Ville d'Esch-sur-Alzette ont mis en œuvre diverses mesures afin d'offrir des activités extrafamiliales et extrascolaires en faveur des enfants eschois.

Avec la rentrée scolaire 2008/2009, un grand nombre de Maisons Relais est devenu opérationnel. Aux structures existantes, Brill 1; Breedewee ; Parc Laval se sont rajoutées en

- 2008 les Maisons Relais Papillon et Bruch
- 2009 les Maisons Relais Brill2, Brill 3 (en collaboration avec le CIGL), Jean Jaurès, l'agrandissement de la Maison du Bruch permettant d'accueillir 30 enfants en plus
- 2010, la restauration de l'école à journée continue 'Jean Jaurès' a également été intégrée dans le système des chèques services, permettant d'offrir à tous les enfants les mêmes conditions de prix
- 2011, dès la rentrée scolaire deux nouvelles structures ont été mises en service, notamment celle de Lallange et du nouveau quartier de Nonnewisen
- 2017, la Maison Relais Parc du Canal
- 2018, la nouvelle Maison Relais « Bei de Fliedermals », la première Maison Relais à Esch où l'école fondamentale et la Maison Relais se trouvent sous le même toit.

Depuis la rentrée scolaire 2011/2012, tous les quartiers de la Ville possèdent au moins une Maison Relais à proximité de leur école.

Le fonctionnement des Maisons Relais

La Ville d'Esch-sur-Alzette dispose donc actuellement de 14 Maisons Relais, dont une est exploitée en collaboration avec le CIGL d'Esch-sur-Alzette. Deux de ces Maisons Relais accueillent des enfants en bas âge, qui ne fréquentent pas encore l'école. On appelle ces structures d'accueil des Maisons Relais pour enfants non-scolarisés, qui accueillent des enfants à partir de 3 mois, respectivement 18 mois. De plus, la rentrée 2018/2019 a vu l'ouverture d'une nouvelle structure d'accueil dénommée « Maison Relais « Bei de Fliedermais », située dans la rue d'Ehlerange et pouvant accueillir jusqu'à 170 enfants.

Les horaires d'ouverture des Maisons Relais pour enfants scolarisés sont les suivant :

- L'accueil du matin se fait dans toutes les Maisons Relais et ceci de 07h00 à 08h00 heures
- L'accueil de midi se fait de 11h45 à 14h00 heures
- L'accueil de l'après-midi se fait de 14h00 à 19h00 heures, les mardis et jeudis ; et de 15h45 à 19h00 heures, les lundis, mercredis et vendredis.
- Pendant les vacances scolaires, l'accueil se fait de 07h00 à 19h00 heures

L'horaire d'ouverture des Maisons Relais pour enfants non-scolarisés est le suivant :

- Maison Relais Parc Laval : tous les jours du matin 06h30 à 19h00 heures.
- Maison Relais Origer : tous les jours du matin 05h30 à 20h30 heures.

Nos Maisons Relais sont ouvertes pendant toute l'année, à l'exception d'une semaine des vacances de Noël.

L'objectif principal est de donner aux familles dont les 2 parents travaillent, aux familles monoparentales et/ou aux familles en difficulté, la possibilité de faire encadrer leurs enfants scolarisés. Il faut également souligner que nous travaillons étroitement avec la Commission d'Inclusion Scolaire (CIS) ainsi que d'autres instances publiques, afin de soutenir ces familles.



Les disponibilités

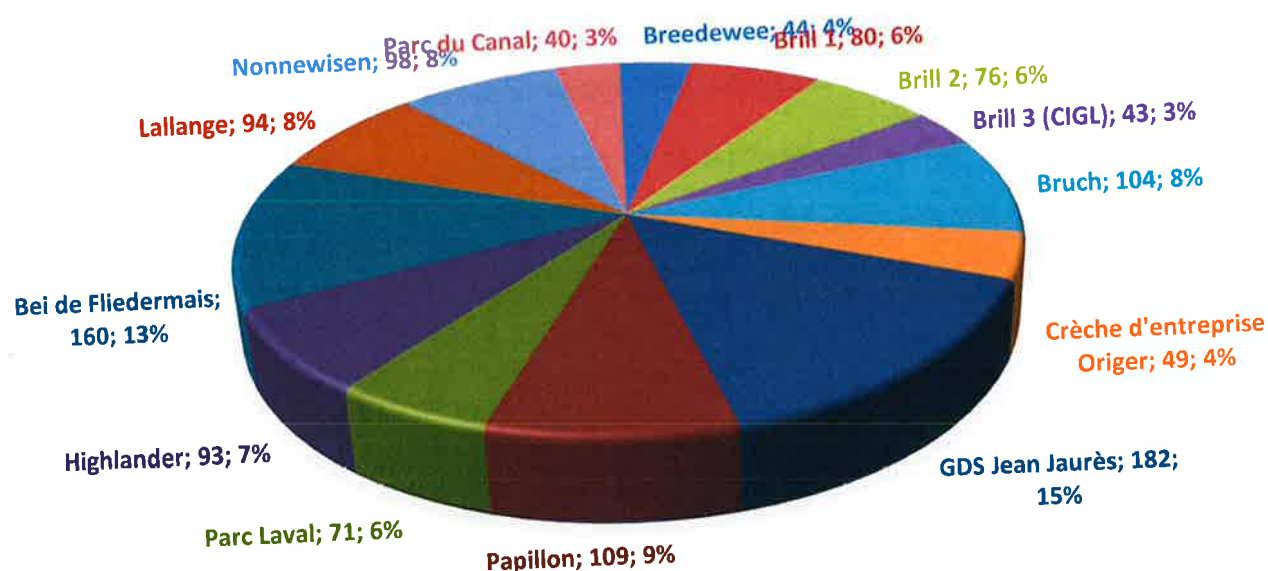
Actuellement la Ville d'Esch-sur-Alzette dispose de 14 Maisons Relais, dont une du CIGL, avec une capacité de 1.243 chaises pour les différents quartiers de la Ville, de façon à accueillir 1.294 enfants. En 2010 on avait une capacité de 786 chaises pour en arriver à 1.036 en 2015.

Depuis 2017 on constate une augmentation de presque 20 %.

Depuis la rentrée scolaire 2011/2012, chaque quartier dispose au moins d'une Maison Relais.

Nombre de Chaises et d'Enfants					
Maison Relais	2010	2017/2018		2018/2019	
	Chaises	Chaises	Enfants	Chaises	Enfants
Breedewee	44	44	49	44	46
Brill 1	80	80	77	80	80
Brill 2	76	76	85	76	78
Brill 3 (CIGL)	43	43	48	43	47
Bruch	104	104	115	104	115
Crèche d'entreprise Origer	49	49	53	49	53
GDS Jean Jaurès	167	182	181	182	185
Papillon	109	109	114	109	110
Parc Laval	71	71	72	71	75
Highlander	43	93	96	93	95
Bei de Fliedermais	-	-	-	160	162
Lallange	-	94	114	94	110
Nonnewisen	-	98	94	98	98
Parc du Canal	-	40	42	40	40
TOTAL	786	1083	1140	1243	1294

NOMBRE & POURCENTAGE DE CHAISES / MAISON RELAIS



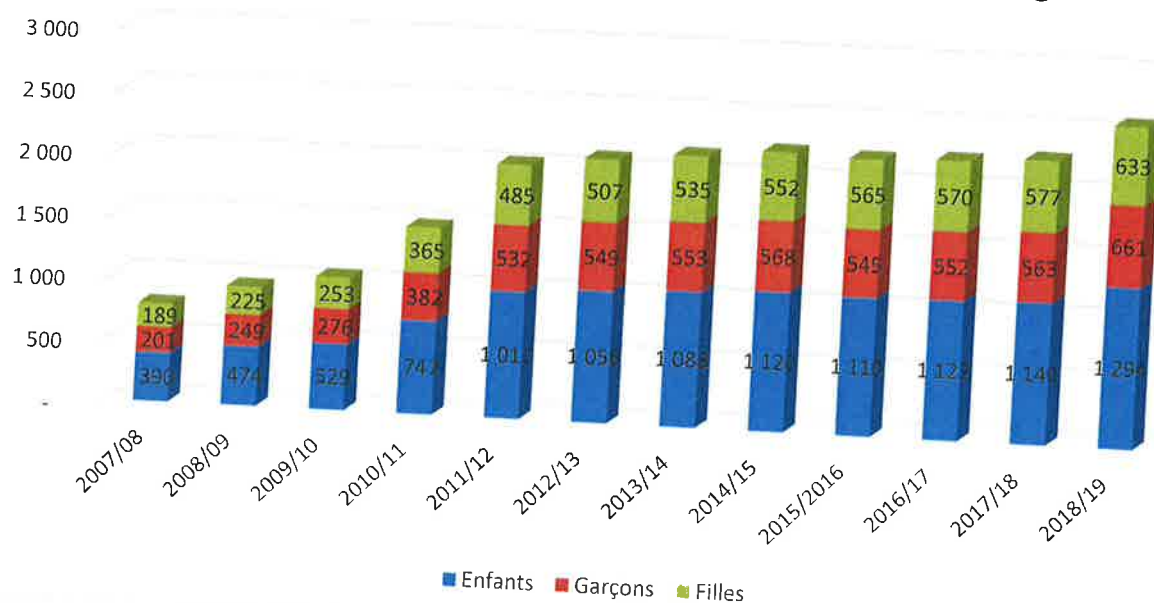
Évolution du nombre d'enfants

Depuis l'ouverture des Maisons Relais du quartier Centre et Bruch en septembre 2008, le nombre d'enfants inscrits n'a cessé d'augmenter. Il est passé de 390 enfants pour l'année scolaire 2007/2008 à 1.140 enfants pour la rentrée scolaire 2017/2018, avec une augmentation de 154 inscriptions pour la rentrée scolaire 2018/2019 portant le total à 1.294 enfants. (13,5 %)

En général, et mis à part un très léger recul en 2015/2016, nous pouvons constater une augmentation constante du pourcentage d'enfants inscrits depuis les années 2012/2013.

Années	2007/08	2008/09	2009/10	2010/11	2011/12	2012/13	2013/14	2014/15	2015/2016	2016/17	2017/18	2018/19
Enfants	390	474	529	747	1 017	1 056	1 088	1 120	1 110	1 122	1 140	1 294
Garçons	201	249	276	382	532	549	553	568	545	552	563	661
Filles	189	225	253	365	485	507	535	552	565	570	577	633

EVOLUTION DU NOMBRE TOTAL D'ENFANTS



On constate que dès le début, l'équilibre entre filles et garçons qui fréquentent nos Maisons Relais, est resté constant, arrangeant l'approche du Gender. Depuis l'année scolaire 2015 / 2016 le nombre de filles est légèrement supérieur à celui des garçons. Cette année il y en a 28 garçons en plus que de filles.

Voici l'évolution du nombre d'enfants qui fréquentent les Maisons Relais de la Ville d'Esch-sur-Alzette illustrée par le Gender.

	Filles		Garçons		TOTAL
	Nombre	%	Nombre	%	
2007/2008	189	48%	201	52%	390
2008/2009	225	47%	249	53%	474
2009/2010	253	48%	276	52%	529
2010/2011	365	49%	382	51%	747
2011/2012	485	48%	532	52%	1 017
2012/2013	507	48%	549	52%	1 056
2013/2014	535	49%	553	51%	1 088
2014/2015	552	49%	568	51%	1 120
2015/2016	565	51%	545	49%	1 110
2016/2017	570	51%	552	49%	1 122
2017/2018	577	51%	563	49%	1 140
2018/2019	633	49%	661	51%	1 294

Les nationalités

En considérant que la Maison Relais est une institution publique, les usagers de la maison relais reflètent la diversité culturelle de la société. Actuellement nous accueillons 33 nationalités différentes. La nationalité luxembourgeoise est la plus représentée avec 572 enfants luxembourgeois inscrits et 35 enfants luxembourgeois en plus que le total des enfants de nationalité portugaise.

Les Nationalités	F	M	Total
albanaise	1	2	3
allemande	1	5	6
angolaise	2		2
belge	5	4	9
bosnienne	2	4	6
brésilienne	4	2	6
britannique	1		1
cap-verdienne	10	11	21
chinoise	2	3	5
congolaise	1	1	2
dominicaine	1		1
espagnole	2	3	5
française	27	27	54
guinée-bissau	2		2
guinéenne	1		1
hongroise	1		1
indienne	1	1	2
italienne	7	6	13
kosovare	1	1	2
luxembourgeoise	272	300	572
marocaine	3		3
mauricienne	1		1
monténégrine	6	4	10
néerlandaise	1	4	5
pays imprécis	2	1	3
polonaise	3	3	6
portugaise	267	270	537
roumaine	3	3	6
serbe	1	2	3
togolaise	1	1	2
tunisienne	1		1
ukrainienne		1	1
vietnamienne		2	2
Total général	633	661	1294

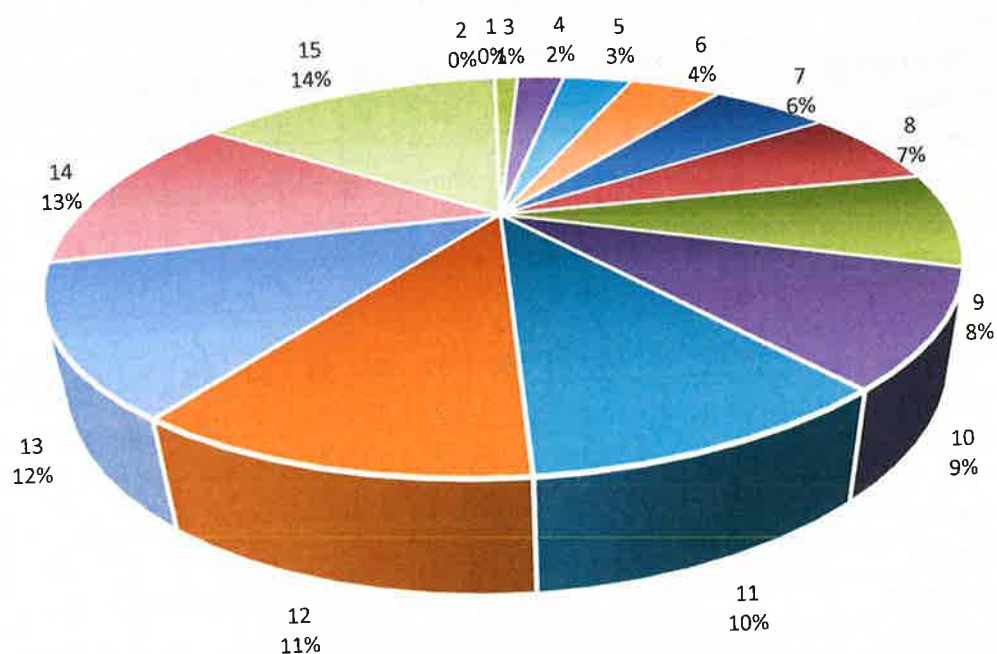
Nationalités / Maison Relais	Maison Relais Breedewee	Maison Relais Brill I	Maison Relais Brill II	Maison Relais Brill III	Maison Relais Fliedermals	Maison Relais Galaxie	Maison Relais Highlander	Maison Relais Jean Jaurès GDS	Maison Relais Lallange	Maison Relais Nonnewisen	Maison Relais Origer	Maison Relais Papillon	Maison Relais Parc du Canal	Maison Relais Spillhaus Parc Laval	Total général
albanaise								3							
allemande						1	1	1						3	3
angolaise			1										3		6
belge			1		2	1		1		4			1		2
bosnienne		1	1		1		2			1					9
brésilienne				2	1					1					6
britannique											1		2		6
cap-verdienne	3	2			7	2	3		1		1				1
chinoise			1			2	1				2	1			21
congolaise			2									1			5
dominicaine															2
espagnole		2	2					1							1
française		3	4	1	11	2	11	10	3	1	1	4		3	5
guinée-bissau			2												54
guinéenne				1											2
hongroise					1										1
indienne					1										1
italienne	1	1				1	2	4		2			1		2
kosovare					2						2				13
luxembourgeoise	11	25	15	16	68	65	32	105	51	61	45	39	12	27	2
marocaine							1								572
mauricienne					1								2		3
monténégrine					3				1	5					1
néerlandaise	1				2		1						1		10
pays imprécis			1			1					1				5
polonaise													1		3
portugaise	30	44	48	27	60	37	40	57	51	18	7	60	25	33	6
roumaine		1				2	1			2					537
serbe						1		1	1						6
togolaise								2							3
tunisienne		1													2
ukrainienne															1
vietnamienne									1						1
Total général	46	75	78	47	162	115	95	185	110	92	53	110	38	75	1294

La répartition des âges des enfants

Catégorie d'âge	Année Scolaire																				
	2012/2013			2013/2014			2014/2015			2015/2016			2016/2017			2017/2018			2018/2019		
	Tot	G	F	Tot	G	F	Tot	G	F	Tot	G	F	Tot	G	F	Tot	G	F	Tot	G	F
0	15	10	5	47	29	18	21	14	7	11	5	6	14	7	7	17	8	9	12	5	7
1	23	10	13	11	6	5	25	16	9	13	10	3	26	13	13	22	13	9	20	10	10
2	23	14	9	24	10	14	21	13	8	20	13	7	25	14	11	31	18	13	35	20	15
3	43	26	17	39	21	18	45	21	24	26	13	13	35	22	13	34	18	16	35	16	19
4	98	53	45	93	45	48	118	60	58	50	23	27	100	48	52	105	59	46	110	64	46
5	124	62	62	119	61	58	117	58	59	104	53	51	120	58	62	120	59	61	121	66	55
6	122	59	63	124	63	61	133	72	61	119	58	61	133	60	73	119	61	58	147	74	73
7	143	71	72	127	62	65	136	68	68	140	71	69	132	61	71	139	62	77	150	77	73
8	131	61	70	134	64	70	132	64	68	132	64	68	137	75	62	136	59	77	170	79	91
9	90	47	43	129	61	68	136	62	74	136	62	74	134	70	64	138	67	71	141	69	72
10	121	64	57	94	50	44	116	60	56	133	64	69	127	56	71	122	64	58	155	70	85
11	103	59	44	107	55	52	86	42	44	123	55	68	103	48	55	120	55	65	126	71	55
12	20	13	7	38	24	14	30	16	14	88	47	41	35	20	15	32	16	16	63	33	30
13	0	0	0	2	2	0	4	2	2	15	7	8	1	0	1	5	4	1	9	7	2
TOTAUX	1 056	549	507	1 088	553	535	1 120	568	552	1 110	545	565	1 122	552	570	1 140	563	577	1 294	661	633

● G = garçons F = filles

Catégorie d'âge



La présence des enfants

Comme pour les années précédentes, nous constatons que l'augmentation des heures de présence des enfants persiste. Au 31.12.2017 nous avons eu en tout 896.839 heures d'encadrements et on a préparé 189.052 repas pour les enfants. Au 31.12.2018 nous avons eu en total 946.855 heures d'encadrement, ce qui représente une augmentation de presque 6%.

	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
Origer	4 922,50	4 083,00	5 107,50	4 198,50	4 744,50	5 677,00	5 316,50	3 651,50	4 744,50	4 701,00	5 360,50	3 490,50
Laval	6 989,00	5 516,00	7 252,50	5 712,00	7 196,50	7 633,00	7 469,50	3 929,00	5 639,50	7 817,00	7 558,00	4 835,50
Bredewee	3 525,50	2 797,50	3 621,50	2 699,00	3 195,50	3 241,50	3 180,00	1 507,00	2 573,50	4 272,50	3 619,00	2 493,50
Brill1	6 109,00	4 814,50	6 226,50	4 632,00	4 949,50	5 770,00	4 388,50	2 418,00	4 578,50	7 053,50	6 368,00	4 481,00
Brill2	8 960,00	7 122,50	8 900,00	5 907,00	6 964,50	8 691,00	6 335,50	2 639,00	5 915,00	8 796,50	8 021,50	5 498,50
Bruch	8 953,00	7 517,00	8 964,00	6 650,50	7 879,00	8 156,50	6 660,50	3 418,00	6 791,00	9 461,50	8 578,50	6 468,50
Fliebermais	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 727,50	13 243,00	11 833,00	8 570,50
GDS	12 991,50	10 604,00	13 194,50	9 927,00	10 945,00	12 528,50	10 171,00	207,00	9 140,50	12 389,50	12 017,00	8 609,50
Lallange	8 923,00	7 414,50	9 072,00	6 677,50	7 356,50	8 592,50	6 385,00	4 603,00	7 102,50	8 658,00	8 181,50	5 675,50
Nonnewisen	6 879,00	5 405,00	6 911,00	4 634,50	5 197,00	6 006,50	4 777,00	2 847,00	4 115,50	6 444,00	6 015,50	4 253,50
Papillon	10 197,50	8 745,00	10 235,50	9 414,00	9 494,00	9 029,50	9 282,50	4 400,00	8 568,50	10 159,50	9 605,50	6 383,50
Canal	4 106,50	3 598,50	3 995,50	3 664,50	3 769,50	3 341,00	4 156,50	1 598,00	2 726,50	3 342,50	3 046,50	2 094,00
Highlander	7 238,00	6 500,50	7 686,50	7 097,50	6 735,50	7 513,00	6 440,00	5 183,00	6 836,00	8 468,00	7 400,50	5 267,50
Total	89 794,50	74 118,00	91 167,00	71 214,00	78 427,00	86 180,00	74 562,50	36 400,50	74 459,00	104 806,50	97 605,00	68 121,50

	Total
Origer	55 997,50
Laval	77 547,50
Bredewee	36 726,00
Brill1	61 789,00
Brill2	83 751,00
Bruch	89 498,00
Fliebermais	39 374,00
GDS	122 725,00
Lallange	88 641,50
Nonnewisen	63 485,50
Papillon	105 515,00
Canal	39 439,50
Highlander	82 366,00
Total	946 855,50

Le nombre et la qualité des repas

Sur le tableau ci-dessous, vous voyez le nombre de repas préparés pour les enfants

Un accroissement de la production des repas est dû à l'augmentation du nombre des présences des enfants. C'est pour cela que la moyenne des repas servis/semaine est en constante évolution. Notre but premier est le perfectionnement de la qualité des repas et non l'augmentation régulière du nombre des repas.

Afin de proposer les repas avec des produits régionaux et même de produits d'Esch, nous travaillons étroitement avec le CIGL d'Esch-sur-Alzette, qui nous fournit des produits frais selon la saison du « Escher Gemeisgaart ».

Nos cuisiniers et aide-cuisiniers suivent actuellement des formations approfondies

	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
Origer	624,00	492,00	543,00	583,00	453,00	575,00	647,00	340,00	553,00	597,00	593,00	470,00
Laval	1 222,00	894,00	1 028,00	960,00	904,00	1 117,00	1 029,00	360,00	751,00	1 133,00	1 113,00	833,00
3redewee	851,00	595,00	757,00	617,00	584,00	729,00	545,00	141,00	453,00	835,00	730,00	522,00
3rill1	1 580,00	1 065,00	1 348,00	1 111,00	988,00	1 305,00	857,00	235,00	851,00	1 471,00	1 354,00	1 000,00
3rill2	1 810,00	1 219,00	1 475,00	1 188,00	1 055,00	1 524,00	1 013,00	259,00	902,00	1 531,00	1 470,00	1 071,00
3ruch	2 287,00	1 596,00	1 884,00	1 618,00	1 456,00	1 771,00	1 293,00	315,00	1 162,00	1 920,00	1 825,00	1 436,00
Fliedermais	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 254,00	2 851,00	2 656,00	1 937,00
3DS	4 214,00	2 814,00	3 534,00	2 973,00	2 607,00	3 533,00	2 280,00	26,00	2 197,00	3 622,00	3 582,00	2 542,00
Lallange	2 177,00	1 493,00	1 841,00	1 497,00	1 362,00	1 761,00	1 140,00	472,00	1 251,00	1 818,00	1 794,00	1 293,00
Vonnewisen	1 944,00	1 276,00	1 620,00	1 292,00	1 080,00	1 525,00	1 041,00	318,00	928,00	1 468,00	1 503,00	1 115,00
Papillon	2 364,00	1 687,00	1 959,00	1 826,00	1 608,00	1 848,00	1 497,00	445,00	1 372,00	2 065,00	1 993,00	1 478,00
Canal	871,00	633,00	747,00	678,00	591,00	628,00	591,00	111,00	485,00	805,00	745,00	534,00
Highlander	1 813,00	1 306,00	1 558,00	1 397,00	1 205,00	1 512,00	1 174,00	473,00	1 024,00	1 524,00	1 346,00	1 055,00
Total	21 757,00	15 070,00	18 294,00	15 740,00	13 893,00	17 828,00	13 107,00	3 495,00	13 183,00	21 640,00	20 704,00	15 286,00

189 95

Le personnel

Le personnel des Maisons Relais est composé d'une équipe multidisciplinaire et regroupe des chargé(e)s de direction, des éducateurs (trices) gradué(e)s, des éducateur(trices) diplômé(e)s, des agents socio-éducatifs, des remplaçant(es), des cuisiniers, des aide-cuisiniers, du personnel d'entretien et du personnel administratif et technique.

Qualification	Données du Personnel			Personnel 'ETP'
	Femmes	Hommes	Total / Fonction	
Agent administratif	4	3	7	7,00
Agent socio-éducatif	86	8	94	53,57
Agent socio-éducatif reclassé	1	2	3	1,45
Aide cuisinier	14	2	16	11,62
Apprenti Cuisinier	2		2	2,00
Apprenti DAP Auxiliaire de vie	1		1	1,00
Encadrement Bus	2		2	1,00
Chauffeur livreur	1	3	4	2,25
Cuisinier	1	6	7	7,00
Educateur diplômé	51	18	69	66,15
Educateur gradué	10	3	13	10,75
Entretien	23	2	25	23,70
Gestionnaire		1	1	1,00
TOTAL	196	48	244	188,49

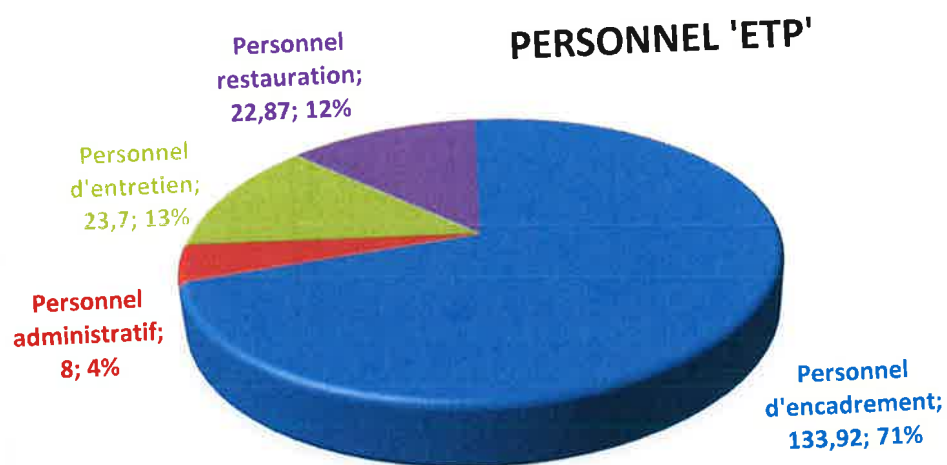
Actuellement 244 personnes (188,49 ETP (emploi temps plein)) travaillent au service des Maisons Relais.

Au total le service est composé de 48 hommes et 196 femmes. Le personnel d'encadrement, représente plus de 71,05% de notre service. Avec les agents socio-éducatif, notre équipe d'encadrement des enfants est composée de près de 182 employés à temps plein.

Visualisation du Personnel 'ETP' / fonction

Fonction	Personnel 'ETP'	en %
Personnel d'encadrement	133,92	71,05%
Personnel administratif	8,00	4,24%
Personnel d'entretien	23,70	12,57%
Personnel restauration	22,87	12,13%
TOTAL	188,49	100%

Personnel 'ETP' actif / fonction



La liste d'attente

Etant confrontés à une demande de plus en plus importante, nous ne pouvons malheureusement pour l'instant pas honorer toutes les demandes d'inscriptions.

La rubrique « Demandes d'inscription » représente les familles qui ont manifesté leur intérêt, en demandant un formulaire, mais qui n'ont pas encore remis ce formulaire à l'administration afin de confirmer leur demande.

Secteur	Liste d'attente lors du conseil communal du 16 juin 2017			Liste Attente 2018 / 2019 (au 15 juin 2018)						Total	Variation N-1
	Filles	Garçons	Total	2018/2019			Nouvelles inscriptions 2019/2020				
				Filles	Garçons	Total	Filles	Garçons	Total		
BRILL	109	91	200	58	63	121	31	15	46	167	-33
BRUCH	65	58	123	50	58	108	26	24	50	158	35
CENTRE	137	111	248	76	81	157	39	27	66	223	-25
LALLANGE	64	56	120	46	41	87	15	16	31	118	-2
NONNEWISEN	20	24	44	8	8	16	9	20	29	45	1
CRECHE	77	70	147	58	63	121	10	12	22	143	-4
Total	472	410	882	296	314	610	130	114	244	854	-28
Demandes d'inscription	88	107	195	141	142	283	0	0	0	283	88
TOTAL	560	517	1077	437	456	893	130	114	244	1137	60

Le secteur où les demandes ont augmenté significativement par rapport à l'année précédente est encore une fois le secteur BRUCH (+46 %).

Au total, le nombre d'enfants inscrits sur la liste d'attente a diminué de presque 10% par rapport à l'année dernière. Au niveau des demandes d'inscriptions, on peut cependant noter un accroissement de 45% par rapport à 2017/2018.



PROJECTION EFFECTIFS DES CLASSES 2019/2020

modification



**ENSEIGNEMENT ET MAISONS RELAIS /
REPARTITION DES ELEVES ET
CLASSEMENT SELON DES CRITERES DE
GENRE ET DIVERSITE**

Enfants des Maisons Relais par rapport aux enfants de l'Ecole

	Secteur Brill				Secteur Bruch				Secteur Centre				Secteur GDS		Secteur Lallange		Secteur Nonnewisen		TOTALX								
	Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		MRE		Ecole		MRE		Ecole								
	Brill 1	Brill 2	Brill 3	Maisons Relais Brill	Bruch	Flieckern	Maisons Relais Bruch	% enfants → MRE	Breedewee	Higlander	Orger	Papillon	Parc du Canal	Parc Laval	Maisons Relais CENTRE	Ecoles fondamentales Centre	% enfants → MRE	Maisons Relais GDS	GDS	% enfants → MRE	Maison Relais Lallange	Ecole fondamentale Lallange	% enfants → MRE	Maison Relais Nonnewisen	Ecole fondamentale Nonnewisen	% enfants → MRE	Toutes les Ecoles fondamentales
Esch-sur-Alzette 2018/2019	n. de classes			0	4	0	0	0%	0	0	53	37	90	0	4	0	180%	16	1	114%	2	35	0%	1	14	0%	15
	n. d'élèves			0	43	11	11	20%	0	0	0	0	0	0	7,5	0	100%	24	1	100%	4	26	0%	1	14	0%	198
	n. de classes			0	7	0	0	0%	0	0	0	0	0	0	7,5	0	100%	24	1	100%	4	26	0%	1	14	0%	26
	n. d'élèves	21	5	26	87	29	40	30%	0	0	11	16	27	106	25%	24	100%	7	1	100%	55	133	13%	19	30	63%	394
	n. de classes			0	7	0	0	0%	0	0	0	0	0	0	7,5	0	100%	1	1	100%	4	26	0%	1	14	0%	26
	n. d'élèves	18	5	23	90	18	29	26%	0	0	16	22	38	116	33%	19	100%	14	1	100%	67	214	21%	6	16	38%	371
	n. de classes			0	6,5	12	22	54%	1	19	18	38	93	41%	23	100%	21	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	27,5	
	n. d'élèves	24	11	5	40	74	34	45%	5	26	16	47	121	39%	25	100%	21	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	332	
	n. de classes			0	6,5	24	12	38%	0	0	0	0	0	8	0	100%	8	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	27,5	
	n. d'élèves	18	10	11	39	103	36	38%	6	21	11	38	126	30%	21	100%	21	1	100%	62	233	37%	13	30	43%	170	
Tout cycle	n. de classes			0	6	0	0	0%	0	0	0	0	0	0	8	0	100%	25	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	26
	n. d'élèves			0	84	15	41	51%	5	26	16	47	121	39%	25	100%	21	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	165	
	n. de classes			0	7	0	0	0%	0	0	0	0	0	8	0	100%	8	1	100%	4,5	27	23%	2	20	80%	165	
	n. d'élèves	22	9	8	39	116	36	51%	14	24	6	44	131	34%	20	100%	20	1	100%	67	243	24%	12	28	43%	167	
	n. de classes			0	5,5	4	21	45%	12	5	15	32	110	29%	19	100%	19	1	100%	4	23	25%	2	20	80%	23,5	
	n. d'élèves	1	0	28	4	33	25	44%	0	0	0	0	0	7	0	100%	13	1	100%	51	133	25%	11	28	39%	133	
	n. de classes			0	5,5	0	0	0%	0	0	0	0	0	7	0	100%	13	1	100%	4	23	25%	2	20	80%	23,5	
	n. d'élèves	0	0	12	2	14	25	37%	8	17	17	25	100	25%	18	100%	18	1	100%	52	108	25%	13	33	39%	108	
	n. de classes			0	5,5	0	0	0%	0	0	0	0	0	6,5	0	100%	0	9	100%	36	0	0%	0	16	0%	0	
	n. d'élèves	80	78	40	47	245	277	43%	48	95	53	110	0	75	379	953	40%	185	183	101%	494	222	22%	98	217	45%	1294
Chaises	80	76	40	43	239	104	160	284	44	94	49	109	40	71	407	185	125	98	1318	40,8%	45,2%	40,0%	45,2%	40,0%	40,0%	40,0%	
	Nbr de chaises disponible par rapport aux enfants de l'Ecole																										
Pourcentage des enfants des Maisons Relais par rapport aux enfants de l'Ecole																											

Elèves classés selon des critères de genre et diversité

2018/2019	Secteur BRILL				Secteur BRUCH				Secteur CENTRE				Secteur GDS				Secteur LALLANGE				Secteur NONNEWISEN				TOTAL							
	Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole		Maison Relais		Ecole					
	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin				
				% enfants → MRE				% enfants → MRE				% enfants → MRE				% enfants → MRE				% enfants → MRE				% enfants → MRE				% enfants → MRE				
luxembourgeoise	33	28	88	86	73	65	143	132	54	57	152	157	36%	59	48	56	44	107%	26	27	114	103	24%	34	21	71	65	246	587	43%		
portugaise	71	73	207	209	56	41	118	94	85	78	182	194	43%	25	32	25	32	100%	16	35	74	88	31%	12	6	20	19	265	626	42%		
italienne	1	0	11	7	1	0	2	4	1	4	15	16	16%	2	2	2	2	100%	0	0	5	7	0%	1	1	4	2	6	7	17%		
cap vert	1	2	2	5	3	6	5	9	6	2	11	6	47%	0	0	0	0	0%	1	0	2	2	25%	0	0	2	0	11	10	22		
française	3	5	8	13	8	5	16	16	41%	8	10	25	26	35%	5	5	5	6	91%	3	0	12	2	21%	0	1	3	2	27	26	69	
belge	0	1	1	2	33%	1	2	3	4	43%	0	0	1	0%	1	0	1	0	100%	0	0	0	1	0%	2	2	2	2	4	5	11	
allemande	0	0	0	0	1	0	3	2	20%	3	1	7	6	31%	1	0	1	0	100%	0	0	0	1	0%	0	0	0	0	5	1	9	
ex yougoslavie	1	1	26	21	4	3	22	26	15%	3	0	33	23	5%	1	0	2	1	33%	0	2	18	24	5%	2	4	8	7	11	10	109	
autre	4	14	24	34	31%	8	5	19	23	31%	8	8	55	40	17%	3	3	3	3	100%	2	0	26	15	5%	2	4	4	6	27	34	131
TOTAUX	114	124	367	377	32%	155	127	331	310	44%	168	160	469	34%	97	90	95	88	102%	48	64	251	243	23%	53	39	114	103	635	604	1642	
	238		744		282		641		328		953			187		183			112		494			92		217				3232		38%

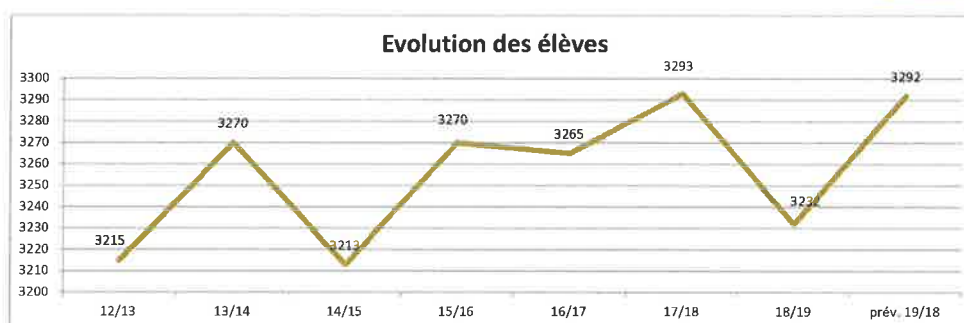


ENSEIGNEMENT - STATISTIQUES

modification

TOTAL ESCH

Cycle		12/13	13/14	14/15	15/16	16/17	17/18	18/19	prév. 19/20	moy.
C 1.0	n. de classes	13	13	13	13	14	15	15	15	
	n. d'élèves	248	223	211	197	207	240	198	197	13,13
	n. de classes	19	25	25,5	26	27	25,5	26	26,5	
	n. d'élèves	388	373	370	350	344	346	394	388	
	n. de classes	19	25	25,5	26	27	25,5	26	26,5	
C 1.2 C 1.1	n. d'élèves	387	436	404	419	401	385	371	443	15,68
	n. de classes	21	23	25,5	27	27,5	27,5	27,5	23	
	n. d'élèves	341	357	388	368	378	361	332	341	
	n. de classes	26	26	27,5	28	28,5	27,5	27,5	27	14,84
	n. d'élèves	415	425	440	495	473	472	436	401	
C 2.2 C 2.1	n. de classes	20,5	21,5	22	24	26	27	26,5	25	
	n. d'élèves	336	341	338	358	378	365	386	372	
	n. de classes	24,5	24,5	25	25	25	27	26,5	30	
	n. d'élèves	422	410	408	417	426	431	433	456	15,05
	n. de classes	21	21	22	20,5	23	23	23,5	22	
C 3.2 C 3.1	n. d'élèves	372	335	328	333	336	359	339	356	
	n. de classes	18	21	21	21,5	21	23	23,5	22	
	n. d'élèves	306	370	326	333	322	334	343	338	15,77
	n. de classes	21	21	22	20,5	23	23	23,5	22	
	n. d'élèves	372	335	328	333	336	359	339	356	
C 4.2 C 4.1	n. de classes	18	21	21	21,5	21	23	23,5	22	
	n. d'élèves	306	370	326	333	322	334	343	338	15,77
Total	n. de classes	182	200	207	211	219	221	222	217	
	n. d'élèves	3215	3270	3213	3270	3265	3293	3232	3292	15,17



Répartition des élèves prév. 19/20	
Ale Lycée	141
Brill	762
Bruch	657
Dellhéicht	478
GDS	190
Grand-Rue	331
Lallange	518
Nonnewisen	215
Total	3292



ADAPTATION TARIFS MEDECINE SCOLAIRE



AMMD – NEWSLETTER CNS

Tableau synoptique des tarifs NON conventionnés avec la CNS

Code	Objet	Période à partir du 01.08.18
I	Indice coût de vie officiel	814,40
II	Valeur de la lettre-clé de la nomenclature des médecins	4,1623
III	Indice tarifs médicaux conventionnels	1480,51
2.01	Certificat permis de séjour pour étrang. hors U.E.	
2.012	Examen clinique	39,50
2.013	Examen radiographique thorax	27,70
	Location app. avec cliché thoracique	13,60
2.03	Vaccination B.C.G.	5,30
2.04	Examen scolaire - bilans de santé - examen bucco-dentaire	18,40 8,58
2.051	Médecine sportive - examen médical	52,80
2.052	Vacation (ne pas confondre avec 3.091)	67,10
2.053	Taux horaire	128,10
3.03	Cons. arbitr. ass. soc. Expert - vacat.	67,20
3.04	Cons. sup. ass. soc. suivant vacations	67,20
3.06	Compagnies d'assurances	
3.06 a)	Petit rapport	65,60
3.06 b)	Grand rapport	109,50
3.091	Vacation Exp. Justice Justice	57,00
3.092	Consultation id	116,00
3.093	Visite id	116,00
3.094	Prise de sang id	37,00
3.098	à partir du 15.10.05 entre 22 à 7 heures, dimanche et jours fériés majoration de 50%. Cumul 3.092 ou 3.093 avec 3.094 possible km pour expertise et réquisition	0,30
3.12	Permis de conduire	65,00
3.13	Examen pour naturalisation	66,00
3.14	Examen pour personnes handicapées	15,85
3.151	Certificat médical = taux à titre indicatif	18,89 - 37,64
3.152 a)	Rédaction rapport de 1-2 pages	49,74 - 94,27
3.152 b)	Rédaction rapport de 2-4 pages	143,26 - 188,54
3.16	Déclaration de maladie contagieuse	2,30
4.011	Cours pour personnel paraméd. (privé)	94,30



VILLE D'ESCH-SUR-ALZETTE
SECRÉTARIAT

Date de l'annonce publique de la séance:

06.03.90

Date de la convocation des conseillers:

06.03.90

Point de l'ordre du jour:

10A

No. _____

OBJET:

Indemnité aux médecins
des services médicaux
scolaires.

Délibération du Conseil communal de la Ville d'Esch-sur-Alzette

Séance publique du 12 mars 19 90.

Présents: Brebsom, bourgmestre-président,
Schaack, Hoffmann A., Bintz, échevins,
Majerus, Bisdorff, Helbach, Mart,
Thinnes, Colling, Mutsch, Wolter,
Hoffmann R., Alff, Eiffes, conseillers
Clement, secrétaire communal
Absents: Reding, Jung, Biltgen, Huss,
conseillers

Le Conseil communal;

Vu sa délibération du 19 décembre 1977
portant fixation de l'indemnité revenant aux
médecins des services médicaux scolaires;

Considérant qu'il y a lieu de modifier
cette délibération et de remplacer l'indemni-
sation forfaitaire par une indemnité basée sur
le nombre des examens effectués;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter ces
indemnités au nombre-indice du coût de la vie;

Considérant que l'indemnité annuelle est
payable au 3e trimestre de chaque année
scolaire;

Vu l'avis favorable de la commission
scolaire du 26 janvier 1990;

Après en avoir délibéré conformément à la
loi

décide à l'unanimité

de fixer les indemnités de la manière suivante:

médecin-généraliste:

70.- frs n.i. 100 par examen médical

médecin-dentiste:

45.- frs n.i. 100 par examen

En séance

Date qu'en tête

suivent les signatures

Esch-sur-Alzette, le 2.7.90.

Pour ex. selon conforme,

Le Secrétaire Communal,

Le Bourgmestre,

Adaptation tarifs médecine scolaire

Les indemnités aux médecins des services médicaux scolaires ont été fixées par délibération du 12 mars 1990 à 70 Flux par élève pour les médecins-généralistes et 45 Flux pour les médecins-dentistes. Etant donné que ces tarifs ne sont plus actuels, le service scolaire propose d'appliquer les tarifs de l'AMMD qui sont appliqués dans le Grand-Duché, notamment 18,40€ pour un examen scolaire –bilan de santé et 8,58€ pour un examen bucco-dentaire.

Les membres de la commission scolaire ont avisé favorablement cette proposition dans la séance du 23 avril 2019.



Lettre de demande de soutien à la candidature de la région Sud au label „réserve de biosphère“ de l'UNESCO

A l'attention des membres des collèges et conseils communaux des communes PRO-SUD,

Mesdames,
Messieurs,

La région Sud, à travers le syndicat PRO-SUD et la commission nationale du Luxembourg pour la coopération avec l'UNESCO, se portera candidate pour le label « réserve de biosphère » du programme l'Homme et la biosphère de l'UNESCO le 30 septembre 2019. Bien plus qu'une reconnaissance internationale, ce label est un formidable défi pour la région et ses onze communes.

Il s'agit d'un projet-phare ayant pour but de créer et de soutenir une relation durable entre l'homme et son environnement tout en favorisant une plus grande qualité de vie et en mettant l'accent sur l'identité propre à la région

Une vaste campagne de mobilisation auprès de la population locale a été lancée entre février et mai 2019. Afin de montrer l'implication des communes de la région Sud dans cette aventure collective, PRO-SUD a invité, à l'occasion de la soirée du 21 mai 2019, l'ensemble des élus communaux à prendre connaissance des grandes lignes du projet de candidature (Cf.: Document annexé faisant partie intégrante de la présente lettre de demande de soutien.)

La candidature de la région Sud au titre de „réserve de biosphère“ est soumise à deux conditions pour être éligible :

- Elle doit être acceptée et soutenue par un maximum d'acteurs locaux et nationaux;
- La région doit présenter une haute valeur écologique et culturelle.

L'objectif des parties prenantes est de faire reconnaître internationalement la valeur de la région Sud et de concilier développement économique et respect de l'environnement. L'obtention de ce label contribuerait ainsi à :

- Valoriser la région Sud et ses communes sur le plan national et international;
- Augmenter le potentiel économique (nouveaux emplois liés à l'environnement, visibilité touristique, financements européens);

PRO-SUD

le syndicat des 11 communes : Bettembourg, Differdange, Dudelange, Esch/Alzette, Käerjeng, Kayl, Mondercange, Pétange, Rumelange, Sanem, Schifflange

Management régional
12, Avenue du Rock'n Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
Tél. +352 2617 97-1
Fax +352 2617 97-777
Email : prosud@prosud.lu
www.prosud.lu





- Mettre en place une plateforme générant de nouveaux projets régionaux innovants et créer des synergies entre les différents acteurs;
- Offrir une vitrine pour les actions communales en faveur du développement durable.

Afin de donner toutes les chances à notre territoire d'obtenir cette reconnaissance de l'UNESCO,

RECONNAISSANT que la région Sud constitue un milieu naturel exceptionnel se révélant dans un paysage géologique qui a pris, dans l'histoire des hommes, une place incomparable ;

CONSCIENT des impacts environnementaux que fait peser actuellement sur ce territoire un développement urbain et économique dense ;

NOTANT que le département de l'Aménagement du territoire du Ministère de l'Energie et de l'Aménagement du territoire, soutient financièrement la demande de labellisation UNESCO à travers la convention de coopération territoriale „Etat-communes“;

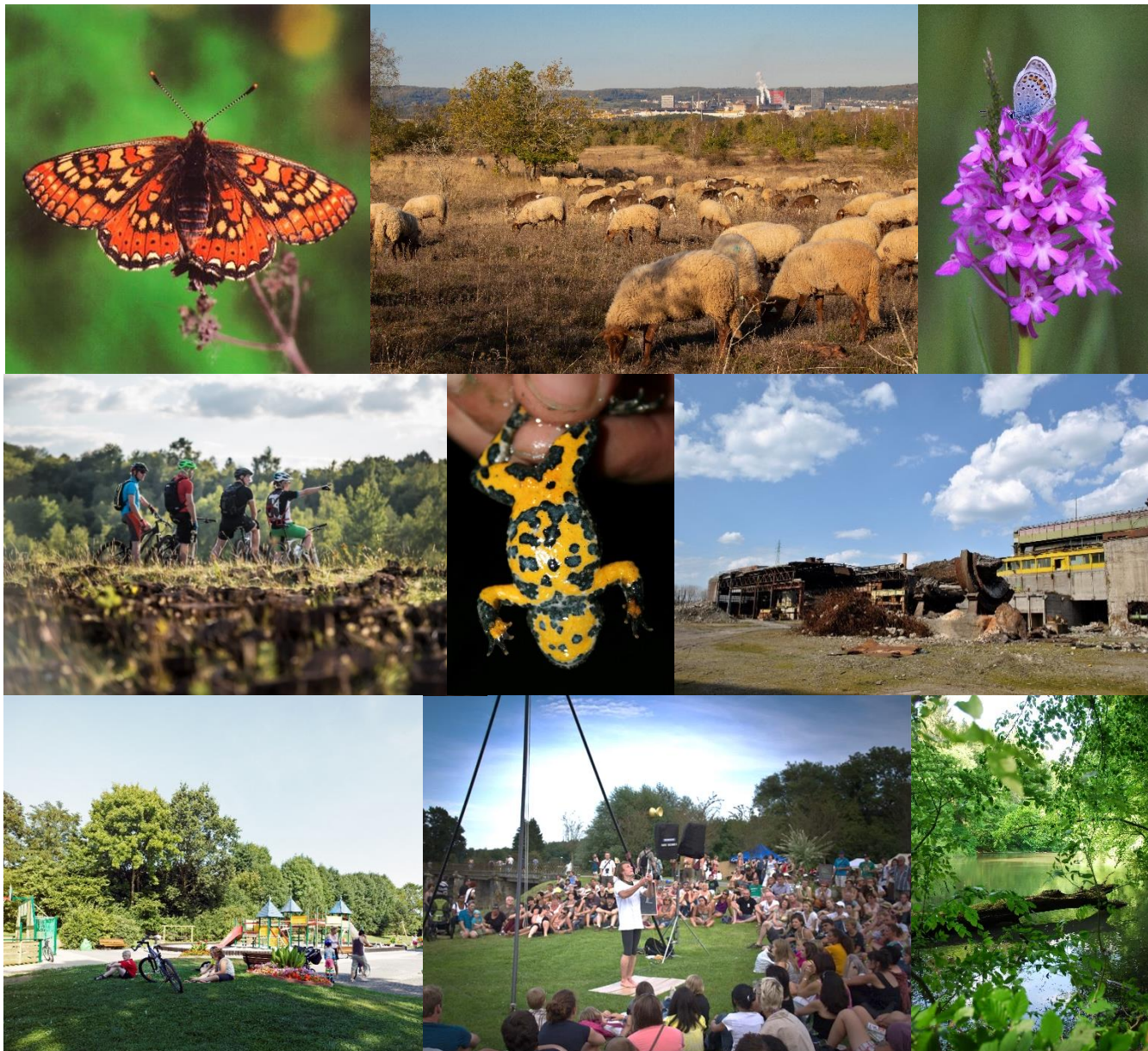
le syndicat PRO-SUD demande au conseil communal de soutenir la candidature de la région Sud au label „réserve de biosphère“ du programme l'Homme et la biosphère de l'UNESCO.

PRO-SUD

le syndicat des 11 communes : Bettembourg, Differdange, Dudelange, Esch/Alzette, Käerjeng, Kayl, Mondercange, Pétange, Rumelange, Sanem, Schifflange

Management régional
12, Avenue du Rock'n Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
Tél. +352 2617 97-1
Fax +352 2617 97-777
Email : prosud@prosud.lu
www.prosud.lu





© DR

Projet de Réserve de biosphère „Minett UNESCO Biosphère“

Les grandes lignes du projet de candidature pour la labellisation UNESCO « Man and the Biosphere » . Mai 2019

Point de contact : *Gaëlle Tavernier, coordinatrice du dossier de candidature MAB*
tavernier@prosud.lu / Tél. : 26 17 97 1



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Commission luxembourgeoise
pour la coopération
avec l'UNESCO



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Énergie et de
l'Aménagement du territoire
Département de l'aménagement
du territoire



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture

Préambule

Projet de Réserve de biosphère « Minett UNESCO Biosphère »

Avis préalable des élus communaux dans la phase préparatoire.

Dans le cadre du dépôt de candidature de la région Sud au label « réserve de biosphère », il est indispensable de recevoir de la part des instances administratives de la région une lettre d'approbation soutenant notre démarche.

A ce stade de rédaction du dossier, il convient d'obtenir le soutien des conseils communaux pour compléter le formulaire de proposition de réserve de biosphère.

Le dossier sera ensuite soumis au Comité PRO-SUD du 22 juillet 2019 pour être définitivement validé en date du 9 septembre 2019 afin d'être déposé le 30 septembre 2019 à l'UNESCO.

Bien entendu, l'ensemble du dossier définitif sera mis à l'entière disposition des élus communaux qui souhaiteraient le consulter, dans les locaux de PRO-SUD et nous sommes à votre disposition pour toutes questions concernant son contenu.

I. Introduction

Le dossier de candidature comporte trois parties : un résumé, un état des lieux, puis les objectifs de la réserve de biosphère et sa future gouvernance.

Ce dossier, en cours d'élaboration, est rédigé par un **collectif intersectoriel de professionnels** issu des secteurs associatifs et publics (communes, PRO-SUD, ministères), d'acteurs dans le domaine des sciences naturelles, de la protection de la nature, de l'éducation au développement durable, de la recherche scientifique, du tourisme et de la culture. Ce collectif compose le **Comité MAB** (*Man and Biosphere*) qui se réunit régulièrement depuis 2 ans sur initiative de la Commission luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO.

Une réserve de biosphère doit tenir compte de toutes les parties prenantes et construire ses fondements sur le **processus participatif** ; les citoyens ont ainsi été sensibilisés et leurs idées de projet ont été collectées suite aux consultations citoyennes organisées dans les 11 communes de PRO-SUD et dans trois lycées.

L'état des lieux décrit largement l'utilisation des terres, l'historique, les caractéristiques biophysiques et écosystémiques de la région. Il est à souligner que **l'intérêt spécifique de notre région** pour l'obtention du label de réserve de biosphère du **programme UNESCO Man and the Biosphere** (MAB) est basé sur:

- **son passé industriel et la reprise de possession de la nature sur les anciens sites miniers ;**
- **la forte densité démographique et le multiculturalisme du Sud du Luxembourg ;**
- **son caractère urbain particulier pour cette dénomination.**

Ces éléments représentent un potentiel et un laboratoire vivant pour **concilier le développement urbain et les activités humaines avec la mise en valeur et la conservation de notre patrimoine environnemental et culturel.**

Un plan de gestion et de gouvernance pour la réserve de biosphère proposée est en préparation. Ce plan examine les défis mentionnés ci-dessous afin de mettre en place une vision régionale et des solutions réelles pour la mise en œuvre de projets concrets en faveur du développement durable.

Le Programme sur l'Homme et la biosphère (MAB) est un programme scientifique intergouvernemental visant à établir une base scientifique pour améliorer les relations homme-nature au niveau mondial. Lancé au début des années 70, le MAB propose un agenda de recherche interdisciplinaire, encourage le renforcement des capacités et a pour principaux objectifs de réduire la perte de biodiversité et d'en traiter les aspects écologiques, sociaux et économiques¹.

Les réserves de biosphère sont des sites désignés par les gouvernements nationaux et reconnus par l'UNESCO. Elles permettent de tester et développer des approches novatrices de développement durable du niveau local au niveau international. Les réserves de biosphères sont par conséquent considérées comme : des sites d'excellences et des outils où des pratiques sont testées et développées pour une meilleure gestion des ressources, des sites d'apprentissage².

Ci-après les points clés du dossier de candidature qui sera déposé au siège de l'UNESCO à Paris le 30 septembre 2019 par la Commission nationale luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO.

¹ <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/>

² <http://www.unesco.org/new/fr/natural-sciences/environment/ecological-sciences/man-and-biosphere-programme/mab40/press/biosphere-reserves/>

II. Les défis sociétaux et environnementaux de notre région

Notre réserve de biosphère fait face à différents défis : **l'étalement urbain**, les **déséquilibres régionaux dans l'utilisation des sols**, une **diminution de l'attractivité des villes**. En outre, de la répartition inégale des logements abordables, nous sommes confrontés au risque d'une **ségrégation sociale et spatiale accrue** des groupes défavorisés.

La **surconsommation foncière** fragmente le paysage, mais menace encore davantage la biodiversité. 66 % des espèces de la directive « Oiseaux » ne sont pas dans un état de conservation stabilisé. 75 % des habitats naturels de la directive « Habitats » sont dans un état non-favorable, en particulier les habitats aquatiques et des paysages ouverts.

L'état sanitaire des forêts se dégrade continuellement sous l'effet combiné de la pollution de l'air et du changement climatique. Seul un tiers des arbres est réellement en bonne santé (comme dans les autres pays de l'Europe centrale). **La sécurité d'alimentation en eau potable** pourrait, à moyen terme, ne plus être assurée lors de périodes de forte consommation.

La disparition des terres agricoles ne permet pas d'envisager une augmentation conséquente des **productions alimentaires** dans notre région. En 2012, la réserve de biosphère comptait 6200 hectares de surface agricole utilisée (SAU) pour près de 151 000 habitants. Pourtant encourager à consommer sain, saisonnier et local est essentiel. S'appuyer sur la transformation des produits existants pour créer une offre supplémentaire est le défi de demain.

III. Délimitation de la réserve de biosphère

Notre future réserve de biosphère comporte trois zones :

Les zones centrales sélectionnées se caractérisent toutes par leur **origine commune, à savoir des sites d'anciennes mines à ciel ouvert** que la nature a recolonisé après leur fermeture définitive à la fin de l'exploitation du minerai de fer à la fin des années 1970.

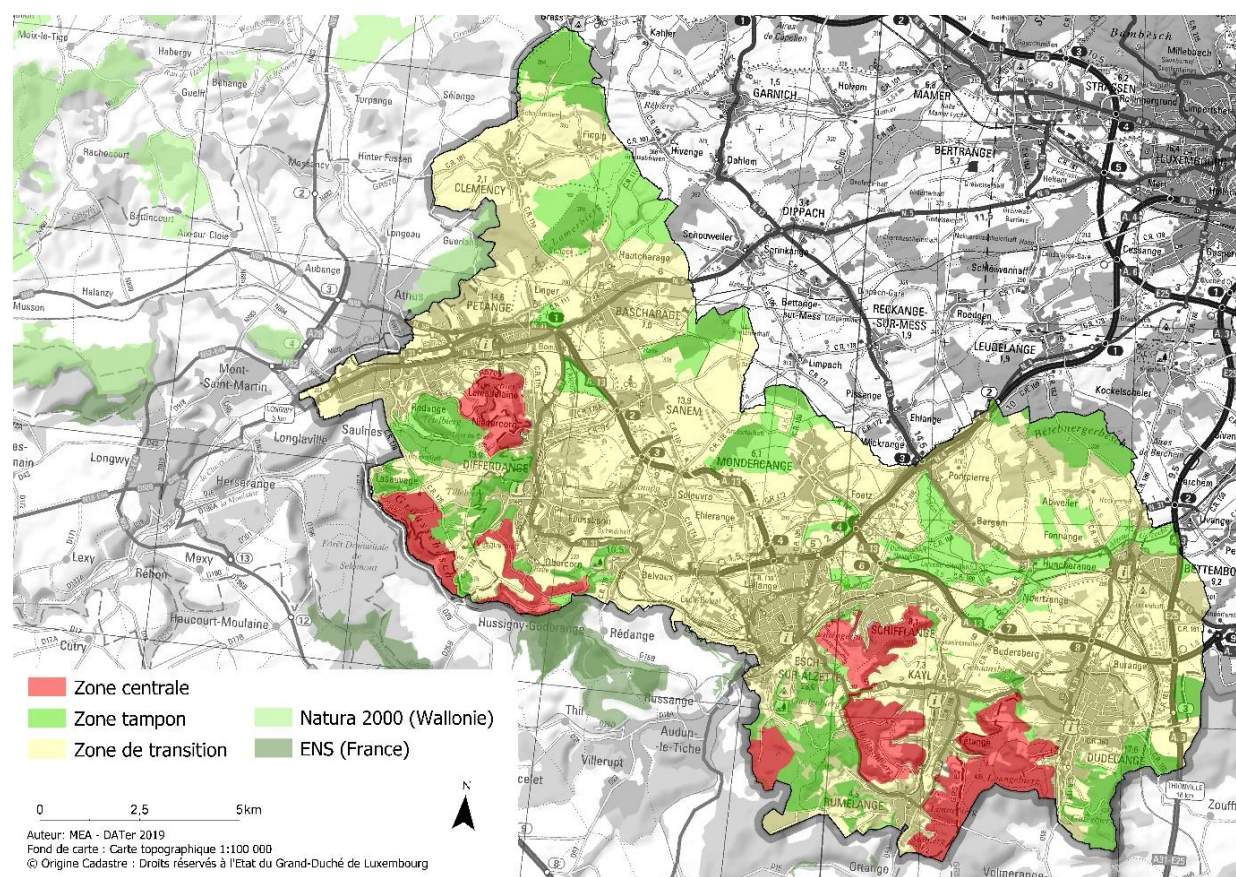
Les zones tampons : le cas du Luxembourg est particulier, par rapport à sa taille et ses frontières. Les zones sélectionnées se constituent de diverses zones Natura 2000 mais également de zones protégées d'intérêt national autres que les anciennes mines à ciel ouvert. Elles **forment un ensemble des biotopes les plus divers : vergers, prairies, zones humides ou encore forêts**.

La zone de transition : les surfaces restantes sont un espace d'influence de la réserve hors zones centrales et zones tampons, comme par exemple les ensembles villageois où se concentre le développement humain et économique de la région. La zone s'étend sur 14 000 ha soit près de 70 % de la réserve de biosphère.

On y trouve l'ensemble des communes et des localités, qu'elles soient des pôles économiques importants ou des zones agricoles. C'est donc au sein de cet espace de transition que les acteurs du territoire, publics ou privés, devront promouvoir des actions en faveur d'un développement urbain plus équilibré et d'un développement durable et économique respectueux de l'environnement en phase avec les objectifs d'un aménagement du territoire durable.

Lien geoportail :

https://map.geoportail.lu/theme/emwelt?lang=en&version=3&zoom=12&X=662846&Y=6364879&layers=&opacities=&bgLayer=orthogr_2013_global&map_id=aa4a8eb776004d57ae67ce23858fef36



IV. Minett UNESCO Biosphère : un laboratoire vivant pour un territoire innovant

La réserve de biosphère proposée est un **projet à vocation régionale**, permettant – en partenariat avec toutes les parties prenantes – de gérer une dynamique spatiale afin de garantir la qualité de vie des habitants, et ceci dans le respect de l’environnement et l’application des Objectifs De Développement Durables de l’Agenda 2030.

Notre réserve de biosphère a trois fonctions où se déclinent les objectifs suivants :

Fonction de conservation : *contribuer à la conservation des paysages, des écosystèmes, des espèces.*

1. Préservation et surveillance de la biodiversité.
2. Surveillance régulière des évolutions.
3. Restauration et amélioration des services écosystémiques.
4. Conservation et mise en valeur des patrimoines culturel, immatériel, industriel et historique.

Fonction de développement : favoriser un développement économique et humain respectueux des particularités socioculturelles et environnementales

1. Développer un concept régional et une vision partagée de l'évolution territoriale de la réserve de biosphère : veiller, dans le cadre de son territoire, à la coordination des politiques sectorielles communales, intercommunales, nationales, transfrontalières et internationales ayant une répercussion sur le développement de la réserve de biosphère.
2. Développer et mettre en réseau les programmes scientifiques, de recherche et d'éducation au développement durable en lien avec les activités et les buts de la réserve de biosphère.
3. Développer des partenariats avec l'Université du Luxembourg, les centres de recherche et le monde économique.
4. Promouvoir l'éducation au service du développement durable.
5. Renforcer les capacités spécifiques des parties prenantes de la réserve.
6. Développer la *citizen science* (science participative).
7. Assurer à l'ensemble de la population des conditions de vie optimales par une mise en valeur et un développement durable de toutes les parties du territoire de la réserve de biosphère via la promotion de la cohésion sociale, la participation active des parties prenantes, la sensibilisation des différents groupes sociaux.
8. Promouvoir un développement économique durable et équitable basé sur un aménagement du territoire équilibré : veiller à une utilisation rationnelle du sol ainsi qu'à un développement urbanistique concentrique et cohérent et inciter les communes à développer des stratégies communes, et ce dans le respect de l'Agenda 2030.
9. Développer et promouvoir un tourisme durable mettant en valeur le patrimoine industriel et historique, l'offre culturelle et l'environnement naturel de la région.
10. Mettre en valeur le patrimoine industriel et son utilisation future.
11. Encourager la production locale (agricole, maraîchère, artisanale et culturelle) et concevoir les cycles de distribution.
12. Développer la participation transfrontalière et européenne, et ce via des projets concrets.
13. Augmenter les chances de régénération de la biodiversité.
14. Favoriser la biodiversité en milieu urbain en préservant, restaurant et améliorant la trame écologique et paysagère inter- et intra-urbaine.

Fonction de support logistique : encourager la recherche, la surveillance, l'éducation et l'échange d'information concernant les questions (nationales, frontalières et internationales) de conservation et développement.

1. Encourager la formation de réseaux interdisciplinaires.
2. Soutenir ces réseaux par des contacts, des partenariats régionaux, nationaux, transfrontaliers et internationaux.
3. Soutenir les approches économiques novatrices dans le domaine du développement durable.
4. Développer en partenariat avec les instances concernées des programmes scolaires, des projets de recherche et des cycles de conférences et de publications sur les sujets concernant l'évolution de la réserve.

5. Collaborer activement au sein du Réseau mondial des Réserves de Biosphère, favoriser les échanges, notamment entre les réserves de biosphère à forte urbanité et d'origine industrielle, et concevoir des projets communs.

Les acteurs impliqués dans la gestion de la réserve de biosphère :

Organisations	Participants
Représentation politique nationale et communale	Ministères : <ul style="list-style-type: none"> Énergie et Aménagement du territoire, Culture, Environnement, Climat et Développement durable, Tourisme. Administrations communales Syndicats intercommunaux Les Commissions du conseil communal Commission luxembourgeoise pour la Coopération avec l'UNESCO
Protection de la nature et forêts	Administration de la Nature et des Forêts (ANF) Administration de la gestion de l'eau (AGE) Syndicat intercommunal pour la conservation de la nature (SICONA) Natur&ëmwelt a.s.b.l. Emweltberodung Lëtzebuerg a.s.b.l Musée national d'histoire naturelle Instituts de recherche, Université du Luxembourg, Écoles Les citoyens
Promotion touristique et culturelle	Office Régional du Tourisme (ORT) Animation culturelle du Sud Fondation Bassin Minier Institutions culturelles (musées) ESCH2022 Capitale européenne de la culture Les citoyens
Promotion sociale, éducative et écologique	CELL Center for Ecological Learning Transition Minett Les écoles, Lycées, Université de Luxembourg et centres de recherches Les clubs et associations Les mouvements de jeunesse et maison de jeunes Centre d'Initiative et de Gestion Local (CIGL) Les citoyens
Promotion économique	Chambre de commerce et chambre des métiers Artisans et agriculteurs Secteur privé et start-up

V. Potentiel de développement et les premiers grands projets

1. Les « zones calmes » :

- Une préservation et une amélioration du « calme », par une réduction du bruit (calme objectif) ou par des mesures ayant pour but de « cacher » les sources de bruit (calme subjectif).

- Des mesures structurantes dans le paysage ouvert (plantations, mesures dans le cadre de l'exploitation agricole, ...).
- Une mise en valeur de la qualité récréative des zones calmes (aménagement de sentiers thématiques, d'un parcours « calme », ...), tout en évitant la création de nouvelles sources de bruit dans les zones concernées.
- Augmenter le potentiel des zones calmes intra-urbaines.
- Une sensibilisation des différents acteurs à la thématique et la localisation des zones calmes, afin d'identifier et d'éviter des sources de bruit potentielles / futures.

2. Valorisation du patrimoine industriel et de la mise en réseau des institutions culturelles de notre région.

- Une mise en réseau des acteurs travaillant dans la promotion culturelle du patrimoine industriel.
- La sauvegarde du patrimoine et une reconversion intégrée dans le milieu naturel.

3. Tourisme durable

Le développement d'un nouveau sentier touristique phare pour la région du sud. L'objectif du Red Rock Trail consiste dans la mise en place d'une infrastructure performante et variée d'itinéraires et d'hébergements destinée à fonctionner au-delà de l'année 2022 (année de la capitale européenne de la culture).

4. Produits du terroir

- Créer une vitrine des produits de la région.
- Valoriser les productions de la réserve de biosphère par le biais de l'éducation, l'identité culturelle, une économie locale et circulaire.

5. Collaboration avec ESCH2022

Suite à l'année culturelle, pérenniser les actions de ESCH2022 en lien avec les objectifs de la réserve de biosphère.

6. YouthMab

Impliquer les jeunes citoyens dans la gouvernance du projet et la mise en œuvre de projets concrets.

7. Observatoire de la biodiversité

Destiné à l'observation de la diversité biologique et qui s'associe à des dispositifs de science citoyenne (production de connaissance scientifique par des acteurs non-scientifiques).

8. Partenariat avec les réserves de biosphères internationales

Organisation et participation à des événements internationaux pour la promotion de notre territoire et l'échange de bonnes pratiques.

VI. Gouvernance, Gestion de la réserve de biosphère et coordination

Structure de coordination :

- **Administration de la réserve de Biosphère : le syndicat intercommunal PRO-SUD**

PRO-SUD porte le dossier de candidature, assure le lien entre les parties prenantes de la réserve de biosphère, supervise les consultations citoyennes dans les 11 communes de la réserve de biosphère. PRO-SUD est un instrument intercommunal stable, soutenu par l'État depuis sa création, et dont ses statuts et son expérience lui permettent d'évoluer en vue de s'adapter efficacement à cette mission.

PRO-SUD assurera la promotion de la réserve de la biosphère et sa vision régionale, veillera à ce que les volontés des 11 communes soient représentées dans le cadre de son développement et réalisera le suivi et l'évaluation des projets menés par les acteurs du territoire.

- **Administration des sites naturels (zones centrales et zones tampons)**

Les zones centrales et zones tampons sont sous la gestion de l'Administration de la nature et des forêts.

- **Conseil Scientifique**

L'objectif du Conseil scientifique est de supporter des projets de recherches, supporter l'intégration de la population locale et de donner son avis sur l'orientation des projets. Ce conseil est composé des acteurs du comité *Man and the Biosphere* et de la Commission nationale luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO.

La commission UNESCO assure aussi le suivi des rapports avec le siège de l'UNESCO à Paris et favorise l'échange avec les autres réserves de biosphère.

Projet de financement

Le projet est soutenu par le Département de l'aménagement du territoire du Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire dans le cadre d'une convention de coopération territoriale avec PRO-SUD.

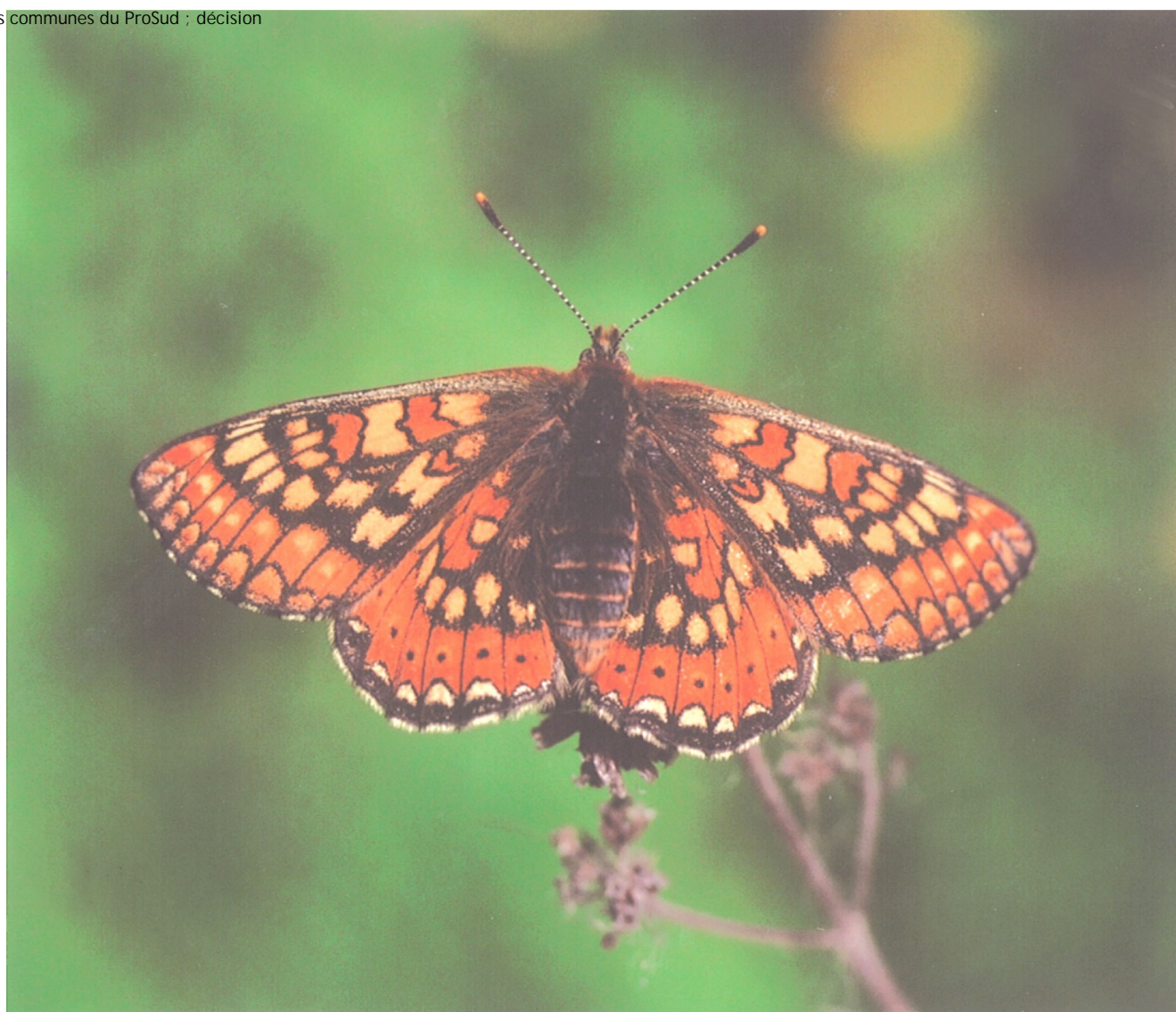
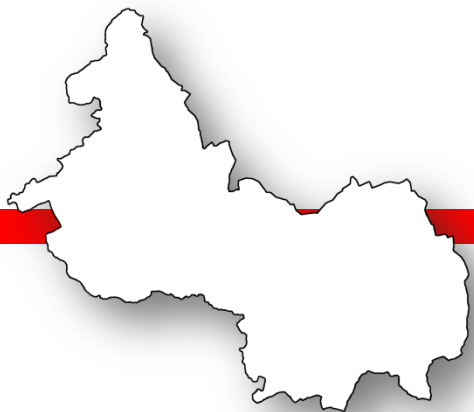
Les communes de la réserve de biosphère seront amenées à réfléchir sur le développement de projets dans la zone de transition et sur leurs financements (via PRO-SUD). Par ce biais, il s'agit de renforcer les actions communales et de renforcer des projets augmentant la qualité de vie des citoyens.

Les autres ministères concernés par les projets phares sont : le Ministère de la Culture, le Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable et le Ministère du Tourisme.

Le label MAB ouvrira des possibilités de recherche de financements européens et de partenariats inter-régionaux et transfrontaliers et aussi des Partenariats Publics-Privés.

Projet de Réserve de Biosphère

MINETT
UNESCO
BIOSPHERE



Le Programme MAB

- Programme scientifique intergouvernemental
- Améliorer les relations homme-nature
- Agenda de recherche / protection de la biodiversité
- Sites nationaux / reconnaissance UNESCO
- Sites pilotes / meilleure gestion des ressources
- Aucune contrainte de l'UNESCO
- Collaboration et vision

Pourquoi

L'intérêt de notre region:

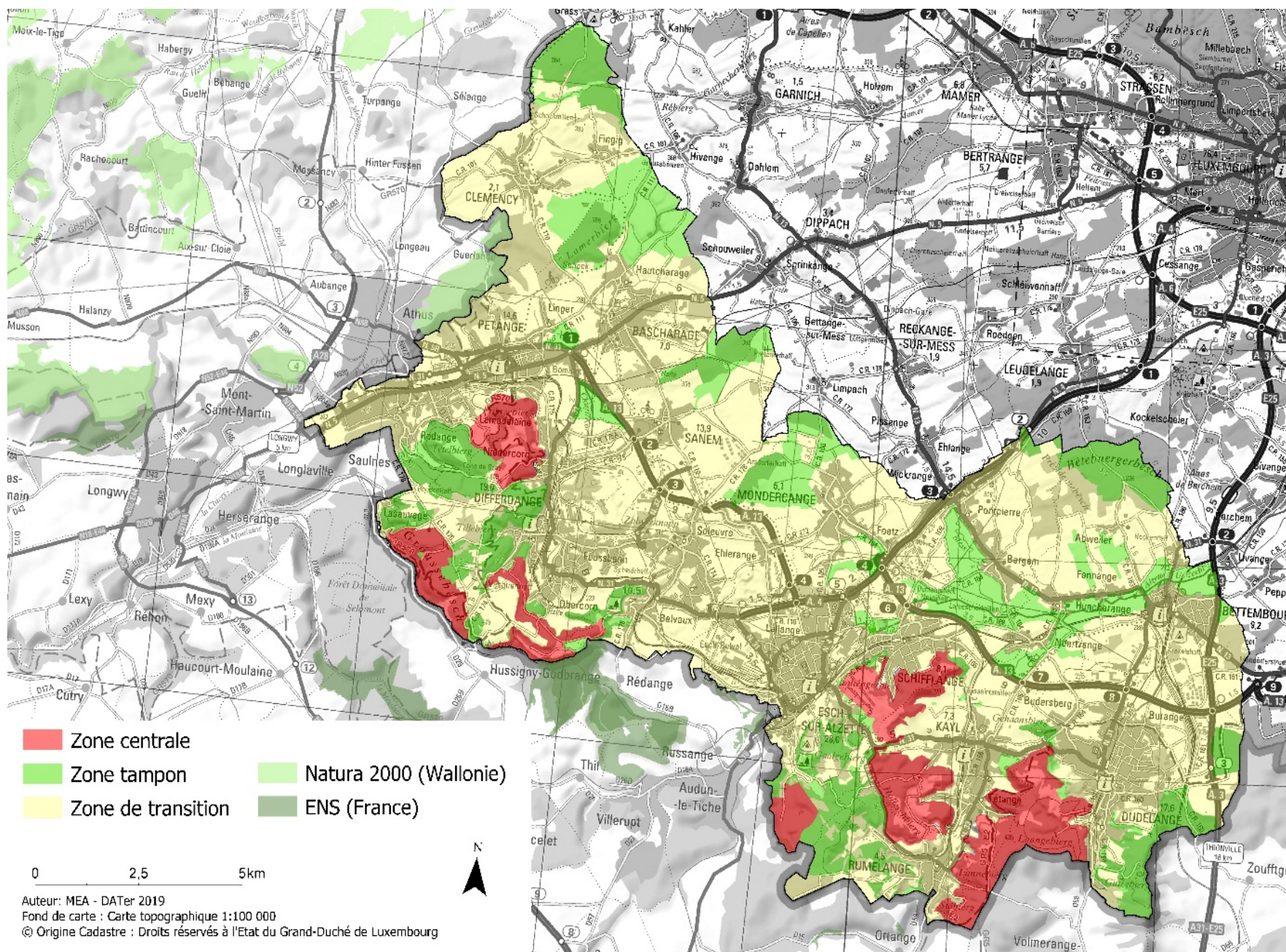
- Son passé industriel et la reprise de possession de la nature sur les anciens site miniers
- La forte densité géographique et le multiculturalisme
- Son caractère urbain particulier pour cette dénomination

La candidature

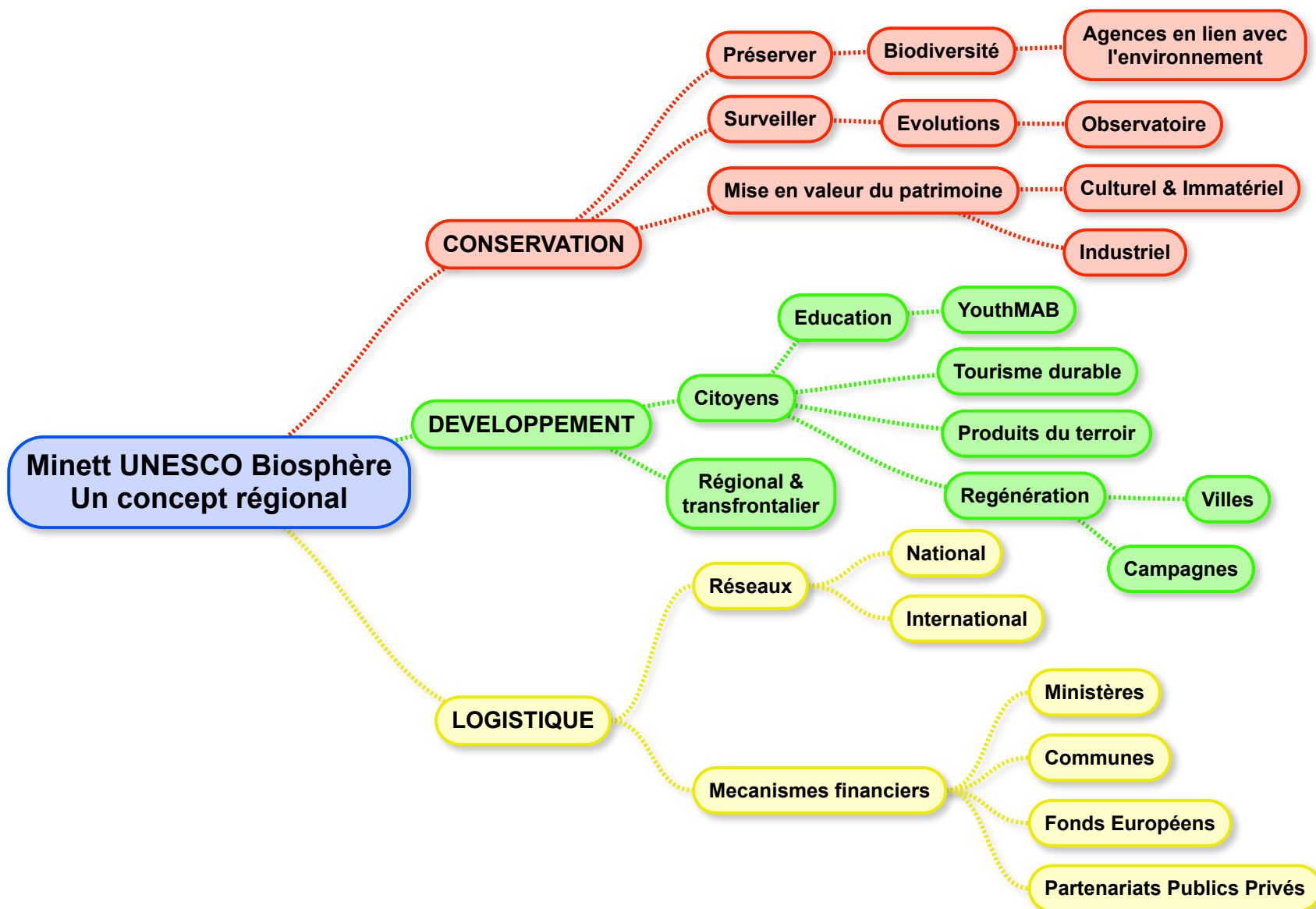
- La Commission luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO
- Comité MAB interdisciplinaire
- Processus participatif
- Projet de dossier / délibération des communes (Juin-Juillet) pour **soutenir** le dépôt de candidature
- 30 septembre 2019

Nos défis

- L'étalement urbain
- Surconsommation foncière
- Besoin d'accroître l'attractivité des villes
- Risque de ségrégation sociale
- L'état sanitaire de nos forêts
- La sécurité d'alimentation en eau potable
- La faible production alimentaire locale
- Mobilité et pollution



Les fonctions et objectifs



Qui?

Les acteurs:

- Politiques (nationale / communale), UNESCO
- Secteur de la nature et forêts (ANF, SICONA...)
- Promotion touristique et culturelle (ORT...)
- Promotion sociale, éducation (Uni.lu, Lycée...)
- Promotion économique (Artisans, agriculteurs...)

Quoi?

Les grands projets:

- Valorisation du patrimoine industriel et de mise en réseau des institutions culturelles (Eise Stol)
- Tourisme durable (Red Rock Trail)
- Pérenniser ESCH2022 Capitale européenne culture.
- Produits du terroir (PRO-SUD)
- Les zones calmes (MEA)
- Observatoire de la biodiversité
- YouthMab
- Partenariats transfrontaliers / nationaux/ internationaux

Consultations citoyennes

Comment?

La gouvernance:

- Une structure de coordination: PRO-SUD

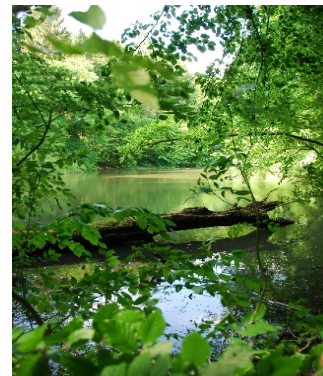
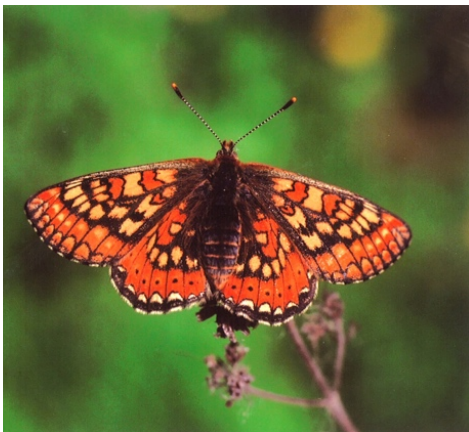
Promotion de la réserve, mise en place de la volonté des 11 communes, suivi et évaluation des projets.

- Administration des sites naturels (ANF)
- Conseil scientifique (UNESCO, Comité MAB)

Plan de financement:

- Soutien du département de l'aménagement du territoire du Ministère de l'Energie
- Les communes
- Autres Ministères (Culture, Environnement, Tourisme)
- Autres sources de financement (EU, PPP)

Merci





Résultats des Consultations citoyennes

Bascharage, 21 mai 2019



Les surfaces protégées de notre région

Surfaces protégées



Auteur: M&A - C&T 2019
Fond de carte : Orthophoto 2018
© Origine Cadastre / Droits réservés à l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg



Ce projet est dirigé par PRO-SUD dans le cadre du programme « Man and Biosphere » de l'UNESCO en collaboration avec la Commission luxembourgeoise pour la coopération avec l'UNESCO.





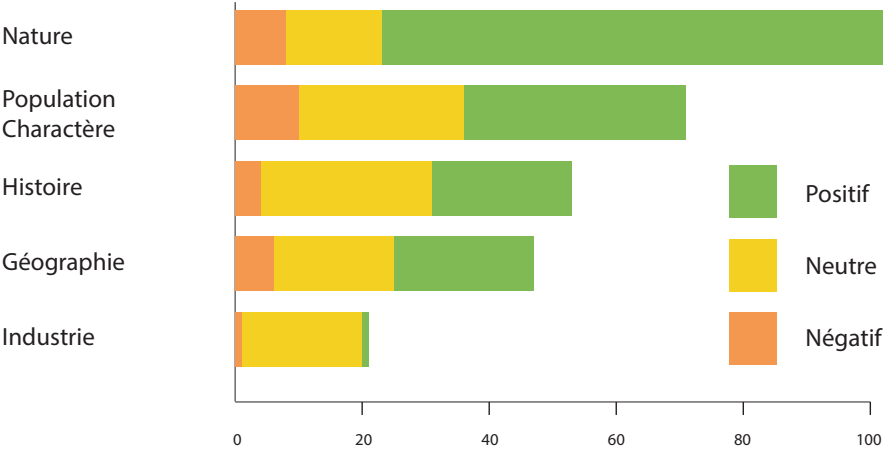
DATES & LIEUX DES CONSULTATIONS CITOYENNES

Déifferdeng	Mercredi 13.02.2019 à 19h	Aalt Stadhaus 38, avenue Charlotte, Differdange
Diddeleng	Jeudi 28.02.2019 à 19h	Lycée Nic Bieber 28, rue du Parc, Dudelange
Beetebuerg	Mardi 5.03.2019 à 19h	Maison des Jeunes (vis-à-vis de l’église) 37, route d’Esch, Bettembourg
Käl	Mardi 12.03.2019 à 19h	Centre Culturel Schungfabrik 14, rue Pierre Schiltz, Tétange
Käerjeng	Mercredi 13.03.2019 à 19h	Centre culturel “Käerjenger Treff” 2e étage 54C, avenue de Luxembourg, Bascharage
Monnerech	Lundi 18.03.2019 à 19h	Centre Culturel « Beim Nössert » 14, rue de Schiffflange, Bergem
Schëffleng	Lundi 25.03.2019 à 19h	Salle Grand-Duc Jean Hôtel de Ville, Schiffflange
Péiteng	Jeudi 28.03.2019 à 19h	Centre de Loisirs à Lamadelaine 36, rue de la Providence, Pétange
Rëmeleng	Mardi 2.04.2019 à 19h	Centre culturel 99, Grand Rue, Rumelange
Suessem	Mercredi 3.04.2019 à 19h	Salle des fêtes 60, rue de la Poste, Belvaux
Esch-Uelzecht	Mardi 7 mai 2019 à 19h	Hôtel de Ville de Esch-sur-Alzette Place de l’Hôtel de Ville, Esch-sur-Alzette

- > 530 participants
- 11 ateliers citoyens
- 3 ateliers écoles par PRO-SUD
- 1000 idées
- 104 propositions de projets

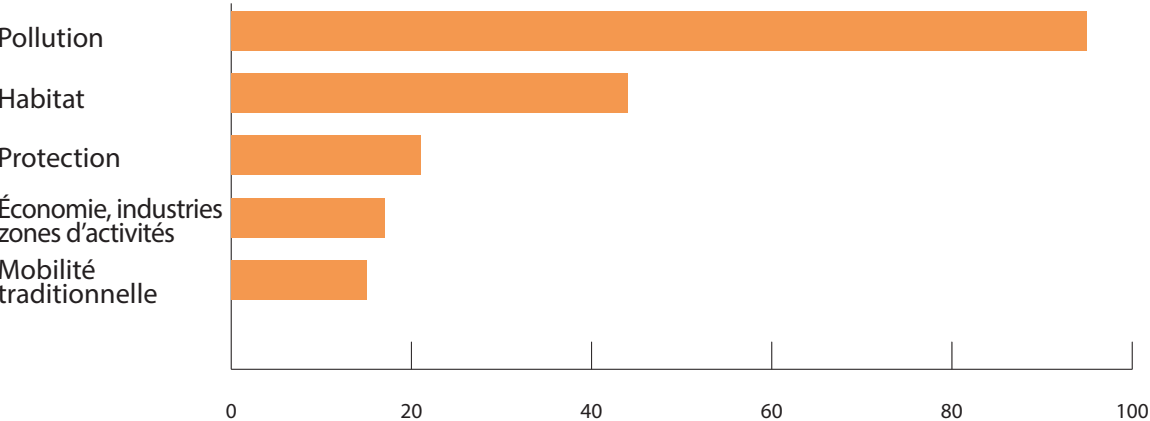


Les particularités de notre région

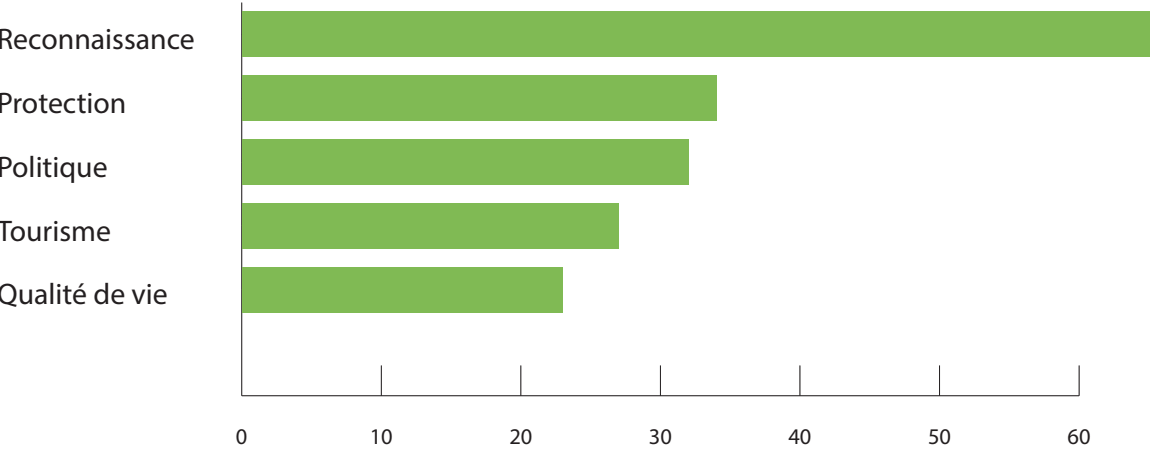


Les TOP 5

Comment la nature est-elle négligée ?



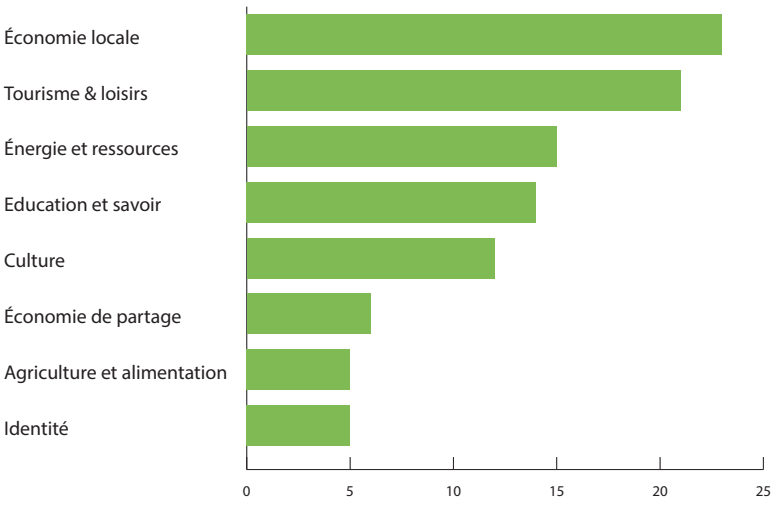
Qu'attendons-nous d'un Label UNESCO ?



Projets et tendances



104 propositions de projets



Lycéens

Concernés par le besoin de :

- Développer la nature en ville
- Lutter contre le plastique et les déchets
- Promouvoir la mobilité douce



Commerces Multi-fonctions

Produits locaux / restaurant / lieu
touristique

→ connexion au sentiers /
réparation vélo ...

→ Touristes, résidents, passants



Sentiers didactiques – Trails

→ Randonneurs / Cyclistes



Combiner l'histoire industrielle et les loisirs

Experience-industry

« WOW »-effect

Buggies / Draisinnen

→ « Projet phare » de la région



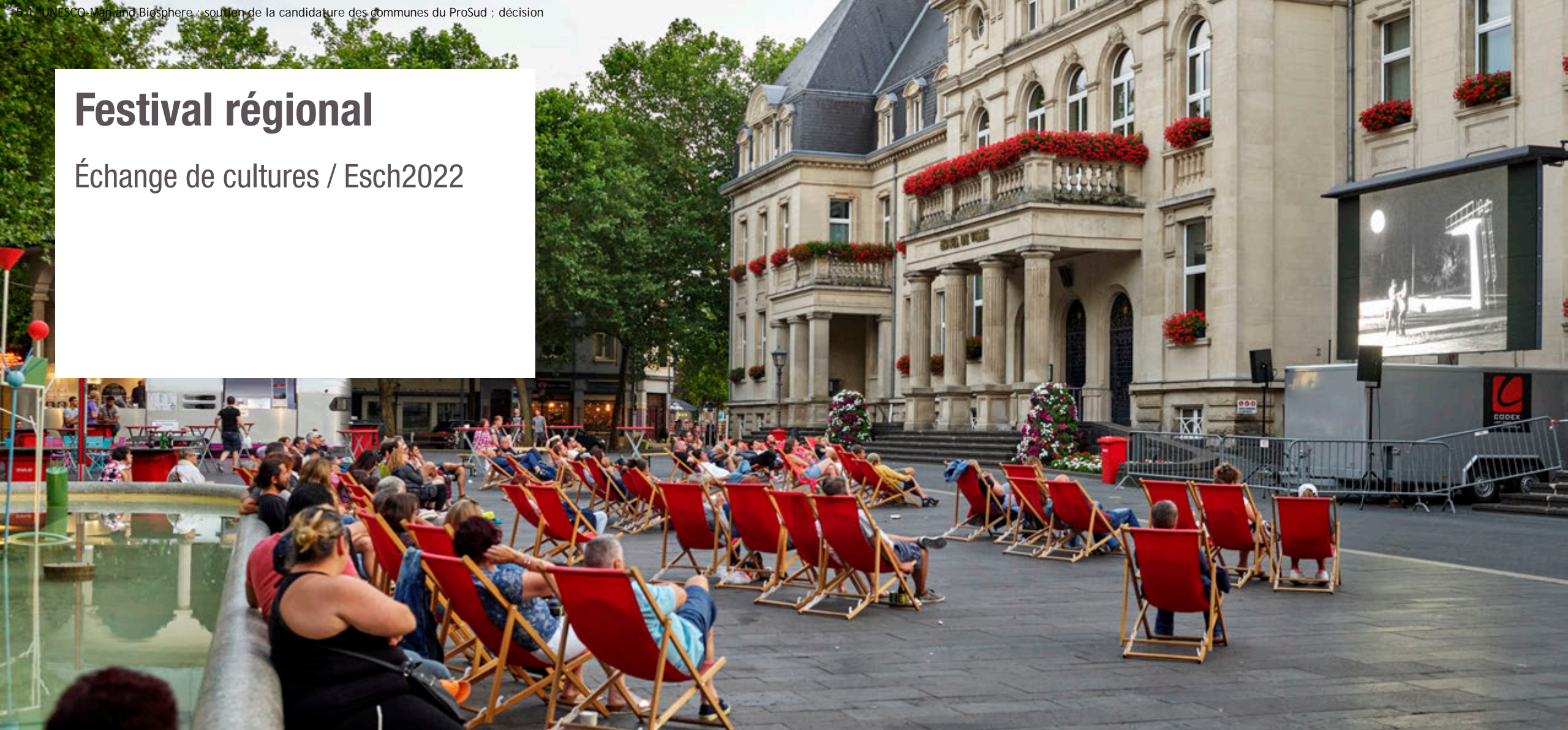
Mise en valeur de l'eau de la région

Sources / loisirs / zones calmes



Festival régional

Échange de cultures / Esch2022



MINETTs Coach

Participatif (ex. Guideforoneday.lu)

→ Volontaires, jeunes



Événement pédagogique

Participation et transmission par
l'expérience vivante



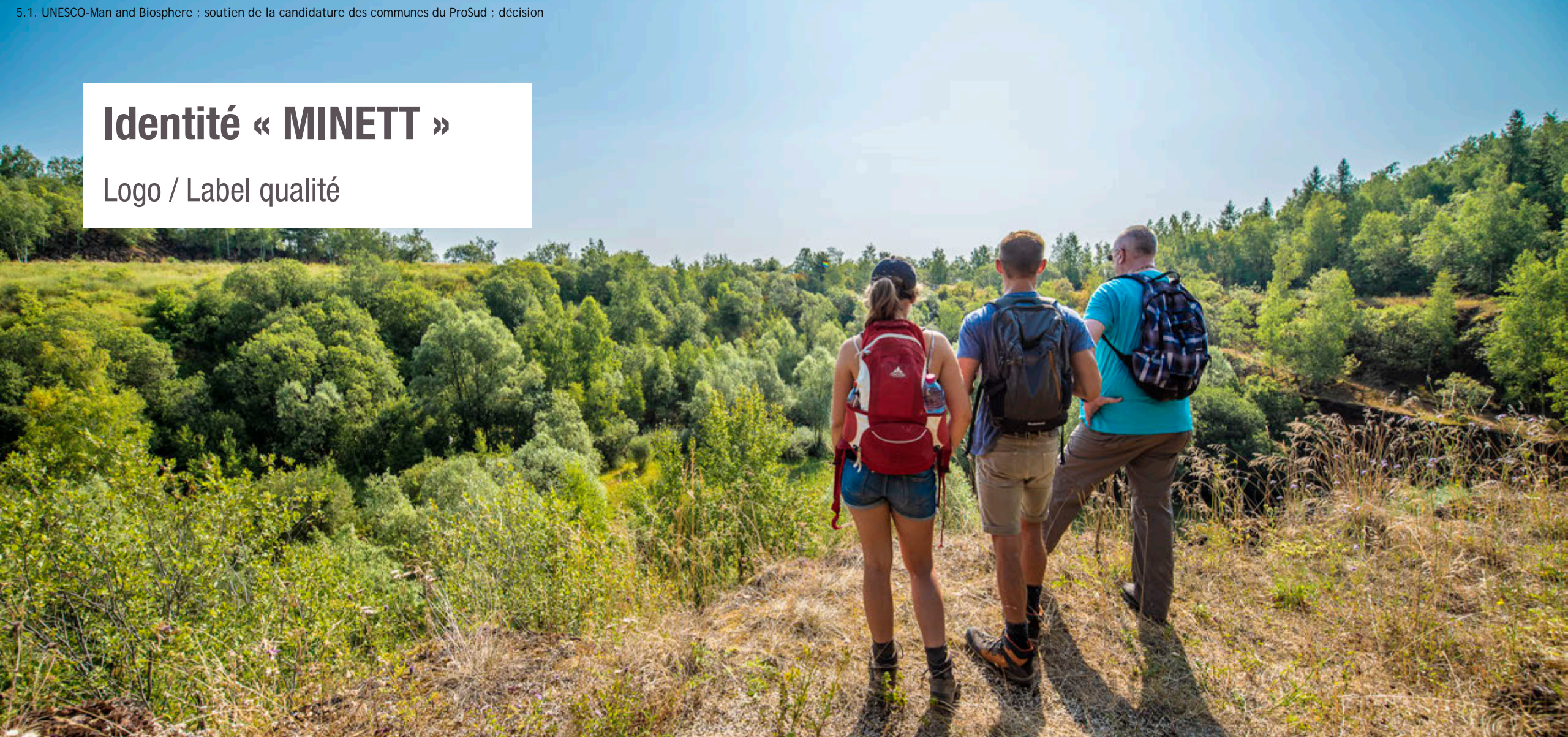


Marketing et facilitation des espaces végétaux

Promouvoir produits locaux / jardins
communautaires / intégration des espaces
vertes / formations / accompagnements

Identité « MINETT »

Logo / Label qualité



MUB - Consultations citoyennes

yellow ball 



Résultats par commune

Transfert :

- Données digitales (idées, fiches projets)
- Listes de présences
- Photos

Recommandations

- Communiquer les résultats & prochaines étapes
- Plus d'actions citoyennes (thèmes spécifiques)
- Agir communal, penser régional

MINETT
UNESCO
BIOSPHERE



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Commission luxembourgeoise
pour la coopération
avec l'UNESCO

pro
sud

Merci !



Pas de documents associés à ce point



Ville d'Esch-sur-Alzette

QUESTIONS DE PERSONNEL (séance publique)

A) Création de postes

1) Service de l'enseignement : Médecine scolaire

Création sous le régime du fonctionnaire d'un poste appartenant la catégorie de traitement B, groupe de traitement B1, sous-groupe éducatif et psycho-social (infirmier).

Rapport de Madame le chef de service du service structures et organisation du 4 juin 2019.

La mission du nouveau titulaire est définie comme suit :

- assurer la surveillance médicale scolaire et veiller respectivement à la constatation des anomalies et au dépistage de maladies et de déficits, y compris les affections bucco-dentaires,
 - en établissant des bilans de santé à certains âges-clés de l'enfant et de l'adolescent,
 - en effectuant des examens et des mesures de médecine préventive systématiques,
 - en procédant à toute mesure et à tout examen médical nécessaires, soit à la demande d'un membre de l'équipe médico-socio-scolaire, soit du médecin traitant, soit du responsable de l'établissement scolaire, soit du membre du corps enseignant ou éducatif qui s'occupe de l'élève, soit d'un élève ou de ses parents ou tuteurs, ceci sans préjudice des dispositions prévues à l'article 5 de la loi du 21 novembre 1980 portant organisation de la direction de la Santé;
- collaborer aux tâches sociales en liaison étroite avec les commissions scolaires et les services spécialisés de l'Education nationale, tels que les services de guidance, les commissions médico-psychopédagogiques et les services de psychologie et d'orientation scolaires,
 - en établissant un bilan social de l'élève en cas de besoin,
 - en assurant le suivi et en assistant, le cas échéant, l'enfant afin qu'il puisse bénéficier effectivement des mesures proposées;
- contribuer à l'éducation à la santé;
- veiller, en accord avec la division de l'inspection sanitaire, au respect des conditions d'hygiène et de salubrité des établissements scolaires;
- donner son avis sur les conditions ergométriques du mobilier scolaire notamment lors de nouvelles acquisitions;
- établir des statistiques sur l'état de santé des élèves.

Le traitement médical ne rentre pas dans les tâches incombant à la médecine scolaire.

2) Travaux Municipaux, Police des Bâtisses

Création d'un poste de fonctionnaire appartenant à la catégorie C, groupe de traitement C1, sous-groupe technique.

Rapport de Madame le chef de service du service structures et organisation du 5 juin 2019.

Les tâches incombant au nouveau titulaire sont définies comme suit :

- Contrôle de la conformité des plans
- Établissement d'autorisations
- Contrôle de la conformité des chantiers par rapport à l'autorisation de construire et aux règlements en vigueur
- Rédaction de rapports de visites et le cas échéant, de lettres de mise en demeure, de fermeture de chantiers ou d'arrêtés d'inhabitabilité

Esch-sur-Alzette, le 6 juin 2019.
Service du personnel

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

Convention 2019 relative aux Services pour personnes adultes

La convention est conclue

ENTRE

L'Etat du Grand-Duché de Luxembourg,
représenté par Madame Corinne CAHEN,
Ministre de la Famille et de l'Intégration
ci-après dénommé « Etat »
d'une part,

ET

L'Administration Communale de la Ville d'Esch-sur-Alzette,
ayant son siège social L – 4002 Esch-sur-Alzette, B.P. 145,
pour ses services Foyers de la Ville d'Esch-sur-Alzette,
représenté par son Bourgmestre, Monsieur Georges MISCHO et ses échevins Monsieur
Martin Kox, Monsieur André Zwally, Monsieur Pierre-Marc Knaff et Madame Mandy
Ragni,
ci-après dénommé « l'Organisme gestionnaire »
d'autre part,

ensemble ci-après dénommés « **les Parties** ».

Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019 et est conclue pour la durée d'une année, sous réserve du vote de la loi budgétaire par la Chambre des Députés. Elle est reconduite tacitement d'année en année, sauf résiliation dans les formes prévues par les Conditions générales. Au cas où elle entre en vigueur en cours d'année, elle est conclue jusqu'au 31 décembre de l'année en cours, puis reconduite tacitement d'année en année, sauf résiliation dans les formes prévues par les Conditions générales.

Les parties s'engagent à appliquer les modalités de coopération telles qu'elles sont définies dans le présent document.

Les annexes suivantes font partie intégrante de la présente convention :

- F1 : Relevé du personnel
- F4 : Décompte pour la gestion journalière du service : Décompte annuel
- P : Présence des usagers
- P1 : Prestations à fournir
- CAG: Concept d'action générale
- R : Recettes perçues des usagers pendant l'exercice en cours
- PPG : Détermination du Prix de Pension Global et de la participation financière de l'État
- Feuille de renseignements
- CG : Conditions générales 2017 - 2019

Fait en deux exemplaires à Luxembourg, le

Pour l'Organisme gestionnaire,
Le Bourgmestre

Le Ministre de la Famille et de l'Intégration,

Georges MISCHO

Corinne CAHEN

Martin KOX (échevin)

André ZWALLY (échevin)

Pierre-Marc KNAFF (échevin)

Mandy Ragni (échevine)

CHAPITRE 1 : Généralités

Préambule

La présente convention a été établie conformément

- à la loi modifiée du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'État et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique, appelée ci-après « la Loi » ;
- au règlement grand-ducal du 9 janvier 2001 portant exécution des articles 1^{er} et 2 de ladite loi a pour ce qui concerne l'agrément gouvernemental à accorder aux gestionnaires de services pour personnes adultes seules ou avec enfants, appelé ci-contre « le Règlement » ;
- et sur avis de la Commission d'Harmonisation.

1.1. Définition

Art. 1^{er}. (1) La présente convention s'applique au secteur des services pour personnes adultes seules ou avec enfants.

(2) La présente convention respecte le principe de l'égalité entre hommes et femmes ainsi que les principes énoncés par l'article 13 du Traité instituant la Communauté européenne (clauses de non-discrimination).

(3) Les Conditions Générales (annexe CG), régissant les conventions visées par les articles 11 et 12 de la Loi, pour les années 2017-2019 font partie intégrante de la présente convention.

(4) Le Concept d'Action Général (annexe CAG) tel qu'il est défini à l'article 1.1. des Conditions Générales fait partie intégrante de la présente convention.

CHAPITRE 2 : Les engagements de l'Organisme gestionnaire

2.1. Prestations à fournir

Art. 2. L'Organisme gestionnaire développe un programme de travail dans le cadre de son budget et en conformité avec les dispositions de son statut légal. Ce programme de travail est en cohérence avec le CAG et énonce les objectifs, les méthodes ainsi que le volume des prestations à fournir ; il figure à l'annexe P1 de la présente convention.

Art. 3. L'Organisme gestionnaire garantit que les activités conventionnées soient accessibles aux usagers indépendamment de toute considération d'ordre idéologique, philosophique ou religieux.

2.2. Les obligations administratives de l'Organisme gestionnaire

Art. 4. (1) L'Organisme gestionnaire s'engage à tenir à jour un dossier «personnel agrément» contenant pour chaque membre du personnel éducatif, administratif et personnel technique, quelque soit la durée de son contrat de travail, les documents suivants :

- copie de la carte d'identité,
- curriculum vitae renseignant notamment sur les périodes de résidence à l'étranger,
- copie certifiée conforme des diplômes et, le cas échéant, copie de la décision ministérielle d'équivalence du diplôme et/ou autorisation d'exercer.

(2) Ces documents sont à tenir dans les locaux du service concerné, à disposition des agents de surveillance et de contrôle désignés en vertu de l'article 9 de la loi du 8 septembre 1998.

Art. 5. Le calcul des frais de personnel remboursables se base sur l'ensemble du personnel repris au relevé du personnel (effectifs, primes et qualifications).

Art. 6. (1) La gestion des ressources humaines est de la compétence de l'Organisme gestionnaire, toutefois les parties représentées à la plate-forme s'accordent sur les modalités d'engagement de personnel.

(2) L'Organisme gestionnaire veille à ce que tout candidat à un poste d'agent d'encadrement pour lequel la maîtrise de certaines langues est considérée comme indispensable pour l'exercice de son travail, prouve la maîtrise de ces langues dans un délai à déterminer par l'Organisme gestionnaire.

(3) Le relevé du personnel (annexe F1) prévoit le nombre de postes occupés et à occuper, le code, les noms et prénoms des personnes déjà en service, la tâche hebdomadaire en heures, la qualification attribuée au poste, les primes éventuelles ainsi que l'estimation des rémunérations annuelles par personne, y compris la part patronale. Un projet de relevé est fourni pour le 15 novembre par l'Organisme gestionnaire. Le montant annuel de participation de la participation de l'État aux primes de responsabilité accordées en 2018, est calculé sur base des montants alloués en 1998, adaptés à l'indice du coût de la vie.

(4) L'Organisme gestionnaire informe le représentant de l'État à la plate-forme avant de procéder à un licenciement. En cas d'accord de celui-ci, l'État participe à d'éventuels frais en rapport avec ce licenciement. Il en est de même au cas où un jugement confirme la décision de l'Organisme gestionnaire.

(5) Les vacances de poste concernant les postes prévus à la convention sont publiées sur un espace adéquat.

Art. 7. (1) La différence des dépenses du personnel, résultant d'un poste occupé par une personne jouissant d'un classement inférieur à celui initialement prévu au relevé du personnel, ne peut pas être employée pour engager du personnel supplémentaire.

(2) En cas de démission d'un membre du personnel, le poste ainsi libéré peut être occupé à nouveau dès le départ effectif de la personne concernée ou dès qu'elle prend son congé légal. Des recoupements dans l'occupation des postes peuvent être autorisés par l'État.

Art. 8. L'Organisme gestionnaire et l'État s'accordent dans le cadre de la plate-forme sur le plan de formation continue du personnel, ainsi que sur les modalités de participation de l'État aux frais de formation.

Art. 9. (1) En ce qui concerne l'encadrement socio-éducatif de la population-cible, et à défaut de candidats titulaires d'un diplôme reconnu au sens du règlement grand-ducal, ou pour des raisons exceptionnelles, le ministère peut accorder le remboursement à l'Organisme gestionnaire des frais de personnel résultant de l'engagement d'un salarié ayant un niveau scolaire de niveau CATP au moins. Ce salarié devra être engagé soit comme « éducateur en formation », soit comme « éducateur

gradué en formation », soit comme « éducateur-instructeur », soit comme « aidant social et éducatif ».

(2) Les « éducateurs en formation », ainsi que les « éducateurs gradués en formation », doivent présenter annuellement un certificat attestant leur fréquentation des cours afférents, certificat qui est à présenter lors du décompte annuel par les Organismes gestionnaires. Cet agent doit fréquenter les premiers cours de formation auxquels il est admis auprès d'un organisme de formation reconnu par le ministère de l'Éducation Nationale. L'Organisme gestionnaire s'engage à entamer toutes suites utiles pour arriver à une régularisation des situations qui se caractérisent par une non-inscription en temps utile à la formation, une non-fréquentation des cours, une non-présentation ou l'échec à l'examen final. Ces suites pourront rendre nécessaire un licenciement, les délais de préavis légaux devant être respectés.

(3) La personne en charge des aspects touchant à la sécurité, désignée par l'Organisme gestionnaire, est tenue d'organiser régulièrement et au moins une fois par an des exercices d'évacuation rapide des occupants du service. Les services sont organisés, dans la mesure du possible, de concert avec le corps local des sapeurs-pompiers. Le chargé de direction veille en outre à ce que le personnel participe à tour de rôle à des séminaires de premier secours.

2.3. Les obligations financières de l'Organisme gestionnaire

Art. 10. Les obligations financières de l'Organisme gestionnaire sont définies au Chapitre 2 de l'annexe CG.

2.4. Participation financière des usagers

Art. 11. (1) Les calculs relatifs à la participation financière des usagers sont à documenter par des pièces justificatives.

(2) Les modalités de calcul de la participation financière des usagers sont définies par le gestionnaire dans son CAG.

CHAPITRE 3 : Les engagements de l'Etat

3.1. Type de participation financière

Art. 12. Dans le cadre de la présente convention, la participation financière de l'État est une participation par couverture du déficit.

3.2. Les modalités de la participation financière

Art. 13. L'Etat participe aux frais courants d'entretien et de gestion pour un montant défini dans l'annexe PPG.

Art. 14. L'État prend en charge les frais de personnel dans la mesure de la structure définie par le relevé du personnel joint à la présente convention et des disponibilités budgétaires.

Art. 15. L'octroi d'un soutien financier aux frais d'équipement mobilier est subordonné aux conditions suivantes :

- une demande écrite doit être adressée au ministre par l'Organisme gestionnaire ;
- la demande doit être antérieure à la commande, sauf justification pertinente à apprécier par l'Etat ;
- une autorisation accordée devient caduque passé le délai d'une année ;
- pour être recevable, toute facture doit être présentée au ministère compétent ;
- en cas d'incident et de dépannage urgent, le ministère compétent doit être averti au plus tard le premier jour ouvré qui suit l'incident ;
- la participation financière de l'Etat ne peut être affectée qu'au projet pour lequel elle a été accordée.

3.3. Participation de l'Etat aux frais d'équipement mobilier

Art. 16. Selon les besoins de l'Organisme gestionnaire, le Ministère peut participer aux frais d'équipement mobilier supérieur à 870 euros ttc. L'octroi de ce soutien financier est subordonné aux conditions suivantes :

- une demande écrite doit être adressée au Ministère par l'Organisme gestionnaire ;
- la demande doit être antérieure à la commande, sauf justification pertinente à apprécier par le Ministère ;
- une autorisation accordée devient caduque passé le délai d'une année ;
- pour être recevable, toute facture doit être présentée au Ministère ;
- en cas d'incident et de dépannage urgent, le Ministère doit en être averti au plus tard le premier jour ouvré qui suit l'incident ;
- la participation financière du Ministère ne peut être affectée qu'au projet pour lequel elle a été accordée.

CHAPITRE 4 : Les obligations relatives à la protection des données personnelles

Art. 17. Les Parties s'engagent à respecter les lois en vigueur et notamment le règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation des données.

CHAPITRE 5 : Les modalités de coopération entre les parties contractantes

Art. 18. Les modalités de coopération entre les parties contractantes sont définies à l'annexe CG.

DETERMINATION DU PPG ET DE LA PARTICIPATION DE L'ETAT

Institution / Service:

Foyers de la Ville d'Esch/Alzette - Total

CONVENTION 2019	
Nombre de lits :	28
Nombre de journées de lit :	10 220
Prix par journée de lit :	7,52
Total frais d'entretien p.j.lit:	76 854,40
Nombre de journées de présence:	8 833
Prix par journée de présence :	7,75
Total frais d'entret.p.j.prés.:	68 455,75
Total frais d'entretien (j.lit + j.pr.):	145 310,15
Traitements, salaires, primes :	801 691,35
Allocation de repas :	0,00
Frais de fonctionnement :	10 166,00
Contrats d'entretien:	40 000,00
Frais spécialisation Dépenses spécifiques population cible	1 995,00
Petit matériel < 870 €	771,00
Prix de pension global (PPG) :	999 933,50
Recettes estimées :	56 531,00
Participation de l'Etat :	943 402,50
Participation via le Budget 2019 (100,00%) :	943 402,50
Prix de pension p.journée d'adulte:	104,96

DETERMINATION DU PPG ET DE LA PARTICIPATION DE L'ETAT**Institution / Service:****Foyer de Nuit Abrisud - Esch/Alzette****CONVENTION 2019****Nombre de lits :****18****Nombre de journées de lit :****6 570****Prix par journée de lit :****7,52****Total frais d'entretien p.j.lit:****49 406,40****Nombre de journées de présence:****5 913****Prix par journée de présence :****7,75****Total frais d'entret.p.j.prés.:****45 825,75****Total frais d'entretien (j.lit + j.pr.):****95 232,15****Traitements, salaires, primes :****627 709,11****Allocation de repas :****0,00****Frais de fonctionnement :****10 166,00****Contrats d'entretien:****34 400,00****Frais spécialisation****Dépenses spécifiques population cible****1 598,23****Petit matériel < 870 €****771,00****Prix de pension global (PPG) :****769 876,49****Recettes estimées :****37 843,07****Participation de l'Etat :****0,00****Participation via le Budget 2019 (100,00%) :****0,00****Prix de pension p.journée d'adulte:****0,00**

DETERMINATION DU PPG ET DE LA PARTICIPATION DE L'ETAT

Institution / Service:

Logements Encadrés

CONVENTION 2019	
Nombre de lits :	10
Nombre de journées de lit :	3 650
Prix par journée de lit :	7,52
Total frais d'entretien p.j.lit:	27 448,00
Nombre de journées de présence:	2 920
Prix par journée de présence :	7,75
Total frais d'entret.p.j.prés.:	22 630,00
Total frais d'entretien (j.lit + j.pr.):	50 078,00
Traitements, salaires, primes :	173 982,24
Allocation de repas :	0,00
Frais de fonctionnement :	0,00
Contrats d'entretien:	5 600,00
Frais spécialisation Dépenses spécifiques population cible	396,77
Petit matériel < 870 €	0,00
Prix de pension global (PPG) :	230 057,01
Recettes estimées :	18 687,93
Participation de l'Etat :	0,00
Participation via le Budget 2019 (100,00%) :	0,00
Prix de pension p.journée d'adulte:	0,00

VILLE D'ESCH/ALZETTE: Convention 2019							
CODE	POSTE	Code SAS	TACHE	NOM	PRENOM	QUALIFICATION	REMUNERATION
<u>Abrisud -Foyer de Nuit</u>							
1332	CS-E	C7 - EDU	1,00	LANNERS	Maureen	Carrière supérieure éducative C7 (ancien PE1)	123 926,69
1333	CI-M	C4 - EDU	1,00	WAGNER	Dirk	éducateur diplômé C4 (ancien PE5)	109 337,38
1435	CI-M	C4 - EDU	1,00	DRAUT	Dan	éducateur diplômé C4 (ancien PE5)	90 223,10
1264	CM-AS	C6 - SAN	1,00	MARTINS	Bruno	éducateur gradué C6 (ancien PE3) sur poste assistant social C6 (ancien PS1)	126 123,42
2014_02	CI-ASE	C3 - PAM	1,00	DEWENDER	Ina	Aidant social et éducatif niveau CATP C3 (ancien PE7)	58 940,12
2008_03	CM-E	C6 - EDU	1,00	SOUMER	Marie-Christine	éducatrice graduée C6 (ancien PE3)	114 187,84
			6,00				622 738,55
<u>Logements encadrés</u>							
2012_07	CI-M	C4 - EDU	0,50	HOOR	Dawn	éducatrice diplômée C4 (ancien PE5)	54 156,12
2011_05	CM-E	C6 - EDU	1,00	AREND	Stéphanie	éducatrice graduée C6 (ancien PE3)	119 826,12
			1,50				173 982,24
			7,50				796 720,79
				Primes accordées	Type	Montant annuel	
Nombre							
0				chargé de direction		0,00	
0				chargé de direction adjoint		0,00	
0				responsable		0,00	
1				chef de groupe à 17,48		4 970,56	
0				brevet de maîtrise		0,00	
				masse d'habillement		0,00	
				Sous-total primes		4 970,56	
				Sous-total rémunérations,salaires,primes		801 691,35	
				Moins-value IGF		0,00	
				TOTAL		801 691,35	

CADRE GENERAL – ANNEXE P 1

Foyers de la Ville d'Esch/Alzette

Types d'activités : Foyer de nuit Abrisud et Appartement encadré Maison Michels

- Favoriser l'inclusion sociale des personnes par le biais du logement et renforcement des capacités de la population cible (empowerment)
- Accompagnement et suivi social
- Accueil de nuit pour les personnes les plus vulnérables

CONVENTION SERVICES POUR JEUNES

Vu la loi modifiée du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique (loi ASFT) ;

Vu la loi modifiée du 4 juillet 2008 sur la jeunesse ;

Vu le règlement grand-ducal du 28 janvier 1999 portant exécution des articles 1er et 2 de la loi du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique pour ce qui concerne l'agrément gouvernemental à accorder aux gestionnaires de services pour jeunes ;

Vu les Conditions Générales régissant les conventions visées par les articles 11 et 12 de la loi dite ASFT du 8 septembre 1998 pour les années 2017 à 2019 ;

Vu l'avis de la Commission d'Harmonisation ;

Les signataires

L'Etat du Grand-duché de Luxembourg

représenté par Monsieur Claude MEISCH, ministre de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse ci-après dénommé **l'Etat** ;

La Ville d' Esch-sur-Alzette

représentée(s) par son collègue échevinal,
ci-après dénommée(s) **la Ville ou Commune** ;

L'organisme gestionnaire Centre de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes a.s.b.l.

ayant son siège à 23, rue Dr. Emile Colling, L-4069 ESCH-SUR-ALZETTE,
représenté par Mme Danielle DE LA GARDELLE ;

pour son Service de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes, ci-après dénommé **l'organisme gestionnaire** ;

Convienent de ce qui suit:

Les pièces suivantes font partie intégrante de la Convention :

Annexe « Données financières » ;

Conditions Générales 2017-2019 ;

Concept d'action générale ;

Annexes annuelles à consulter sur le site www.enfancejeunesse.lu dans la rubrique « documentation » ;

Table des Matières

Chapitre 1 : Généralités et Définitions

Chapitre 2 : Engagement des Parties

Chapitre 3 : Modalités de Gestion Financière

Chapitre 4 : Modalités de Coopération entre les Parties Contractantes

Chapitre 5 : Modalités d'Information, de Contrôle et de Sanction de l'Etat

Chapitre 6 : La Comptabilité du Bénéficiaire

Chapitre 7 : Procédures

Chapitre 8 : Dispositions finales

Chapitre 1

GENERALITES ET DEFINITIONS :

Article 1 :

La présente convention s'applique aux gestionnaires des services dont le type d'activité est énoncé au chapitre suivant

Article 2 :

Toute disposition des conditions générales et de la présente convention engage l'Etat au même titre que la Ville ou Commune dès la signature de toutes les parties.

L'annexe « données financières » fait partie intégrante et engage l'Etat au même titre que la Ville ou Commune avec la signature de la présente convention.

Article 3 :

La présente convention ainsi que le concept d'action général énoncé ci-après, respectent le principe de l'égalité entre hommes et femmes.

L'emploi de la terminologie masculine vise les personnes de sexe masculin **et** de sexe féminin.

Chapitre 2

ENGAGEMENTS DES PARTIES :

Article 4 :

ENGAGEMENT DE L'ORGANISME GESTIONNAIRE :

- PRESTATIONS A FOURNIR :

a) Type d'activité

Conformément l'article 5 alinéa 1 du règlement grand-ducal du 28 janvier 1999 concernant l'agrément gouvernemental à accorder aux gestionnaires de services pour jeunes, sur base de la loi, l'activité exercée par l'organisme gestionnaire est la suivante :

« a) Service de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes :

Est à considérer comme Service de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes tout service qui garantit un accueil des jeunes âgés principalement de 12 à 26 ans pour au moins 3 jours par semaine à au moins trois personnes, en leur offrant entre autres des prestations d'information, d'animation et de formation ».

b) Population cible

En vertu de l'article 7 du règlement grand-ducal du 28 janvier 1999 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires de services pour jeunes, l'organisme

gestionnaire s'adresse prioritairement à un public de jeunes de 12 à 26 ans et garantit un accès aux usagers indépendamment de toutes considérations d'ordre idéologique, philosophique ou religieux.

c) Qualité des prestations à fournir

En accord avec l'article 32.1.1. de la loi modifiée sur la jeunesse, l'organisme gestionnaire développe un concept d'action général tenant compte du cadre de référence « Education non formelle des enfants et des jeunes ainsi que des dispositions prévues au règlement grand-ducal du 28 janvier 1999 concernant l'agrément gouvernemental à accorder aux gestionnaires de services pour jeunes.

En accord avec l'article 32.1.2. de la loi modifiée sur la jeunesse, l'organisme gestionnaire tient un journal de bord qui documente les activités du service. Le modèle en vigueur pour les Maisons de Jeunes est téléchargeable sur le site « www.enfancejeunesse.lu ».

Le système d'évaluation interne continue, développé en vue d'assurer et de garantir la qualité des prestations à fournir, fera partie intégrante du programme de mise en œuvre annuel.

L'organisme gestionnaire s'engage à collaborer à toute action d'évaluation externe réalisée par le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Les parties signataires veillent à ce que les principes de déontologie énoncés ci-après soient respectés par le(s) service(s) chargés de l'information des jeunes.

L'information est à voir comme un service aux jeunes qui vise au maintien et à l'épanouissement de leurs droits et responsabilités.

Un service d'information pour jeunes se donne comme objectif prioritaire la recherche des moyens permettant aux jeunes de devenir des citoyens actifs, critiques et responsables, acteurs d'un mieux-être, tant personnel que social.

Le service s'assure que l'information est complète, impartiale et exacte.

Le service reconnaît la complémentarité et favorise la collaboration des organisations de jeunesse au processus d'information. Il permettra aux organismes privés et publics de se faire connaître utilement auprès de la population jeune.

A travers sa fonction d'informateur, le service met l'accent sur les qualités d'accueil, de dialogue et d'écoute du jeune.

Afin de permettre aux jeunes de jouer pleinement leur rôle d'acteur social et afin de favoriser l'autonomie des jeunes, le service favorisera la participation effective des jeunes à l'information et au conseil des jeunes.

Le secret professionnel et le respect et l'anonymat de l'interlocuteur sont obligatoires.

Formation continue obligatoire :

Le Service National de la Jeunesse élabore un programme annuel de formation continue au profit du personnel d'encadrement des services pour jeunes.

Ce programme est structuré autour de trois modules, dont le nombre d'heures total varie :

- Module A : Contexte général de l'intervention dans les services pour jeunes.
- Module B : Pratiques pédagogiques et compétences techniques pour l'intervention dans les services pour jeunes.
- Module C : Analyse des pratiques d'intervention dans les services pour jeunes

En accord avec l'article 36 de la loi modifiée du 8 juillet 2008 sur la jeunesse, tout membre du personnel d'encadrement participe à un total de 32 heures annuelles de formation continue en deux ans, validée par l'organisme gestionnaire. Pour le personnel employé à temps partiel, le nombre d'heures de formation continue est calculé en fonction d'un pro rata proportionnel à la durée de la tâche. Le total annuel ne peut être inférieur à 8 heures.

Tout membre du personnel d'encadrement nouvellement engagé sous CDI doit obligatoirement avoir participé à la totalité du module de formation A (17 heures) au terme de sa première année d'engagement. A partir de la deuxième année d'engagement, les dispositions du paragraphe précédent s'appliquent.

Le module de formation A – contexte général de l'intervention dans les services pour jeunes est structuré de la manière suivante :

- A1. Législation et responsabilités (14h) :
 - Droits et devoirs des jeunes
 - Politique de la jeunesse
 - Missions des services pour jeunes et concept d'action général
- A2. Services et structures (3h) :
 - Services et structures au niveau des communes

Le plan de formation continue sera documenté dans le journal de bord.

L'organisme gestionnaire est tenu d'organiser régulièrement et au moins une fois par an des exercices d'évacuation rapide des usagers du service pour jeunes. Ces exercices sont organisés, dans la mesure du possible, de concert avec le corps local de sapeurs-pompiers.

L'organisme gestionnaire veille à ce que le personnel encadrant participe à des séminaires de premier secours dont les connaissances sont à mettre à jour tous les 5 ans par une formation de recyclage comportant au moins 8 heures.

L'organisme gestionnaire offre régulièrement à son personnel la possibilité de participer à une formation de conduite "minibus".

d) Volume des prestations à fournir

Le volume des prestations est fixé pour chaque service dans le cadre d'un programme de mise en œuvre annuel. La présentation se fait moyennant **les fiches « Projets éducatifs »**, disponibles sur le site www.enfancejeunesse.lu

L'organisme gestionnaire présentera ce programme de mise en œuvre pour adoption au sein de la plate-forme de coopération. De même, un rapport sur les activités menées depuis la dernière plateforme de coopération doit être présenté par l'organisme gestionnaire.

L'organisme gestionnaire s'engage à communiquer, pour adoption au sein de la plate-forme de coopération, annuellement à l'Etat et à la Ville ou Commune **pour le 1er février** un budget pour l'année en cours

L'organisme gestionnaire s'engage à communiquer à l'Etat **pour le 1er mars** un projet de budget pour l'année à venir et les trois années suivantes.

L'accueil des Jeunes doit être garanti au moins 3 jours par semaine, dont obligatoirement le samedi.

Article 5 :

ENGAGEMENT DE L'ETAT :

- **TYPE DE PARTICIPATION FINANCIERE :**

Parmi les modes de participation financière de l'Etat est retenue la participation financière mixte, dont les modalités de gestion financière sont énoncées au chapitre 3 des Conditions Générales.

Chapitre 3

MODALITES DE GESTION FINANCIERE

Article 6 :

L'exécution se fait suivant les modalités énoncées dans les Conditions Générales.

DISPOSITIONS SPECIFIQUES

Article 7 :

a) la participation financière :

L'Etat et la Ville ou Commune se partagent notamment les frais courants d'entretien et de gestion et les frais de personnel dont question au chapitre 3 de la convention à raison de 50% chacun.

La participation financière de l'Etat correspond aux données financières reprises à l'annexe « Données financières ».

Il en vaut de même pour la participation financière de la Ville ou Commune.

Les données financières sont adaptées chaque année.

Les données financières se composent des frais de salaires et des frais de fonctionnement.

Les frais de 1^{er} équipement, de renouvellement et d'acquisition d'équipements sont pris en charge selon les modalités suivantes :

- L'Etat participe aux frais d'équipement en dessous de 870€ TTC prix unitaire au niveau des frais de fonctionnement de la présente convention. Les réserves servant à financer l'équipement susmentionné ne seront plus approvisionnées.
- Les frais d'équipement en-dessous de 870€ seront financés par le biais de ces réserves jusqu'à la liquidation totale. Après la liquidation totale ils seront à ajouter aux frais de fonctionnement des conventions.
- L'Etat participe aux frais d'acquisition du premier équipement au-dessus de 870 € TTC prix unitaire suivant les principes de base définis au chapitre 3, article 3.1 des conditions générales.
- L'Etat participe aux frais de renouvellement du premier équipement au-dessus de 870 € TTC prix unitaire par le biais du Fonds pour le financement des infrastructures

des établissements d'enseignement privé et des infrastructures socio-familiales dépendant du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse sur base d'un relevé dont les modalités sont définies par voie de circulaire ministérielle.

Les montants repris à l'annexe « **Données financières** » constituent des plafonds. Ces plafonds ne peuvent être modifiés que moyennant un avenant à la convention.

Pour des initiatives particulières les parties contractantes peuvent convenir, dans le cadre de la plate-forme de coopération dont question au chapitre 4, d'un financement complémentaire dont la répartition peut différer des 50%.

La participation financière, versée en vertu des articles 12a, 12b et 23 de la loi ASFT, correspond au solde déficitaire, accepté par l'Etat et la Ville ou Commune, résultant de la somme des dépenses et des recettes effectives.

b) le louage :

La Ville ou Commune met à la disposition de l'organisme gestionnaire des locaux appropriés.

c) le personnel :

- 1) La structure du personnel telle que définie par le relevé du personnel spécifique à chaque convention, peut être étendue à l'aide de moyens financiers autres que ceux prévus par la présente convention. Cette extension n'a pas d'incidence sur la participation financière de l'Etat, ni sur celles de la Ville ou Commune, ni sur les relations hiérarchiques établies.
- 2) La gestion des ressources humaines est de la compétence de l'organisme gestionnaire. Toutefois, les parties représentées à la plate-forme de coopération s'accordent sur les modalités d'engagement de personnel.
- 3) L'organisme gestionnaire s'engage à tenir à jour un dossier « personnel » dans son dossier de l'agrément contenant pour chaque membre du personnel éducatif, administratif et technique quelle que soit la durée de son contrat de travail les documents suivants :
 - Copie des diplômes
 - Ecrit du gestionnaire qu'il a procédé au contrôle de l'honorabilité des personnes visées par l'article 2 sous a) de la loi modifiée du 8 septembre 1998 réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique et que sur présentation des bulletins du casier judiciaire, il a pu constater que la personne en question remplit les conditions d'honorabilité
 - Ces documents sont à tenir au siège social de l'organisme gestionnaire, à disposition des agents de surveillance et de contrôle désignés en vertu de l'article 9 de la loi du 8 septembre 1998.
- 4) L'organisme gestionnaire veille à ce que tout candidat à un poste d'agent d'encadrement, pour lequel la maîtrise de certaines langues est considérée comme indispensable dans l'exercice de ses fonctions, prouve la maîtrise de ces langues dans un délai à déterminer par l'organisme gestionnaire.
- 5) Le relevé du personnel (annexe F1) prévoit le nombre de postes occupés et à occuper, le code, les noms et prénoms des personnes déjà en service, la qualification attribuée au poste ainsi que l'estimation des rémunérations annuelles par personne, y compris la part patronale. Un projet de relevé est fourni pour le 1er décembre par l'organisme gestionnaire.

Dans le cas où l'organisme gestionnaire entend procéder à un licenciement, il en informe le représentant de l'Etat et le représentant de la Ville ou Commune lors de la plate-forme de coopération. En cas d'avis positif de ceux-ci, l'Etat et la Ville ou Commune participent à part égales à d'éventuels frais en rapport à ce licenciement. Il en est de même en cas de désaccord du représentant de l'Etat ou de la Ville ou Commune, mais que le jugement rendu confirme la décision de l'organisme gestionnaire.

- 6) Les vacances de poste concernant les postes prévus à la convention sont publiées sur un espace adéquat dans au moins deux quotidiens nationaux.

La différence des dépenses du personnel, résultant d'un poste occupé par une personne jouissant d'une qualification inférieure à celle initialement prévue au relevé du personnel, ne peut pas être employée pour engager du personnel supplémentaire.

En cas de démission d'un membre du personnel, le poste ainsi libéré peut être occupé à nouveau dès le départ effectif de la personne concernée ou dès qu'elle prend son congé légal. Des recoupements dans l'occupation des postes peuvent être autorisés sur accord de l'Etat et de la Ville ou Commune.

En ce qui concerne l'encadrement socio-éducatif de la population cible, et à défaut de candidats titulaires d'un diplôme reconnu au sens du règlement grand-ducal, ou pour des raisons exceptionnelles, l'Etat et la Ville ou Commune peuvent accorder le remboursement à l'organisme gestionnaire des frais de personnel résultant de l'engagement d'un salarié ayant un niveau scolaire de niveau CATP au moins. Ce salarié devra être engagé soit comme "éducateur en formation", soit comme "éducateur gradué en formation", soit comme "éducateur-instructeur", soit comme "aidant social et éducatif".

- 7) Les "éducateurs en formation", ainsi que les "éducateurs gradués en formation", doivent présenter annuellement un certificat attestant leur fréquentation des cours afférents, certificat qui est à présenter lors du décompte annuel par les organismes gestionnaires. Cet agent doit fréquenter les premiers cours de formation auxquels il est admis auprès d'un organisme de formation reconnu par le ministère de l'Education Nationale. L'organisme gestionnaire s'engage à entamer toutes suites utiles pour arriver à une régularisation des situations qui se caractérisent par une non-inscription en temps utile à la formation, une non-fréquentation des cours, une non-présentation ou l'échec à l'examen final. Ces suites pourront rendre nécessaire un licenciement, les délais de préavis légaux devant être respectés.
- 8) L'organisme gestionnaire, l'Etat et la Ville ou Commune s'accordent dans le cadre de la plate-forme de coopération sur le plan de formation continue du personnel, ainsi que sur les modalités de participation de l'Etat et de la Ville ou Commune aux frais de formation.

Chapitre 4

MODALITES DE COOPERATION ENTRE LES PARTIES CONTRACTANTES

Article 8 :

L'exécution se fait suivant les modalités énoncées dans les Conditions Générales.

La plate-forme de coopération peut inviter des membres du personnel, des consultants externes, des membres de la population-cible ainsi que les parents, tuteurs, etc.

Le procès-verbal de la plateforme de coopération dont question au chapitre 4 des conditions générales réglant les relations entre l'Etat et les organismes œuvrant dans les domaines social, familial et thérapeutique, est obligatoirement présenté par le Gestionnaire dans un délai maximal de 4 semaines suivant la date de la plateforme de coopération.

Chapitre 5

MODALITES D'INFORMATION, DE CONTROLE ET DE SANCTION DE L'ETAT

Article 9 :

L'exécution se fait suivant les modalités énoncées dans les Conditions Générales.

Chapitre 6

LA COMPTABILITE DU BENEFICIAIRE

Article 10 :

L'exécution se fait suivant les modalités énoncées dans les Conditions Générales.

Chapitre 7

PROCEDURES

Article 11 :

L'exécution se fait suivant les modalités énoncées dans les Conditions Générales.

Chapitre 8

DISPOSITIONS FINALES

Article 12 :

DUREE DE LA CONVENTION

La présente convention entre en vigueur le 1er janvier de l'année pour laquelle elle a été signée. Elle est conclue pour la durée d'une année et reconduite tacitement d'année en année, sauf résiliation dans les formes prévues par les Conditions Générales.

Au cas où elle entre en vigueur en cours d'année, elle est conclue jusqu'au 31 décembre de l'année en cours, puis reconduite tacitement d'année en année, sauf résiliation dans les formes prévues par les Conditions générales.


Fait en tant d'exemplaires que de parties en date du

Pour l'organisme gestionnaire :

Nom et titre

de la Gardelle Danielle

Signature



Pour l'Etat :

Le Ministre de l'Education nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

M. Claude MEISCH

**Pour la/les Commune(s) / la/les Ville(s) / le Syndicat
intercommunal:**

Nom et titre

Signature

Données financières

ANNEXE À LA CONVENTION DE L'ANNEE 2019

Gestionnaire :	Centre de Rencontre, d'Information et d'Animation pour Jeunes a.s.b.l.
Service pour Jeunes :	ESCH

Frais de salaires :	250.744€
Frais de fonctionnement :	62.135€
Total :	312.878€

Qualification :	C7	C6	C4	C1
ETP :	0	3	2,5	0

- Le montant total repris ci-dessus représente la participation de l'Etat.
- Le nombre de postes conventionnés se réfère à des emplois à temps plein (ETP).
- La différence des dépenses du personnel, résultant d'un poste occupé par une personne jouissant d'une qualification inférieure à celle initialement prévue à la présente annexe, ne peut pas être employée pour engager du personnel supplémentaire.
- En cas de plusieurs annexes à une même convention, un décompte est fait séparément pour chacune des annexes.

Extrait de la Convention – Chapitre 3 :

[...]

La participation financière de l'Etat correspond aux données financières reprises à l'annexe « Données financières ».

Il en vaut de même pour la participation financière de la Ville/Commune.

[...]

Les montants repris à l'annexe « Données financières » constituent des plafonds. Ces plafonds ne peuvent être modifiés que moyennant un avenant à la convention.

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 22 mai 2019

**Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette**

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un devis estimatif d'un montant de **215 000 €** concernant le projet **« Hôtel de Ville - Travaux d'aménagement de bureaux et mise en sécurité de l'accueil »**.

Le crédit afférent est à inscrire à l'article 4/129/221311/19082 du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.

Veuillez trouver en annexe le devis et les explications afférentes.

Luc Everling,

Architecte-Directeur



Esch-sur-Alzette, le 15 mai 2019

Ville d'Esch-sur-Alzette

Au Collège des Bourgmestre et Echevins

Objet : Hôtel de Ville

Concerne : Devis estimatif
Hôtel de ville / Travaux d'aménagement de bureaux et mise en sécurité de l'accueil

Article : 4/129/221311/19082

Monsieur le Bourgmestre, Madame et Messieurs les Echevins,

Veuillez trouver ci-dessous le devis estimatif du projet cité en rubrique, avec prière de le soumettre au conseil communal.

Suite à diverses actes d'agression envers le personnel de l'accueil de l'Hôtel de Ville, la mise en place d'un vitrage de sécurité ainsi d'un parlophone est devenu nécessaire.

La réaffectation de l'ancienne salle de reproduction du 3^e étage en bureaux nécessite des travaux de parquet, peinture et d'électricité. Dans la continuité de ces travaux et de ceux réalisés récemment au service comptabilité, le couloir demande également quelques travaux de réfection.

La réorganisation du secrétariat au premier étage entraîne des travaux de démolition, d'électricité, de peinture, de menuiserie et de cloison sèche ainsi que la mise en place de nouveau mobilier de bureau.

Désignation des travaux	montants arrondis, hors tva
1 Vitrage de sécurité Accueil	7.500,00 €
2 Parlophone Accueil	2.000,00 €
3 Portes en bois	14.000,00 €
4 Travaux de parquet	6.500,00 €
5 Travaux de démolition	5.000,00 €
6 Cloisons sèches	5.000,00 €
7 Vitrage et porte vitrée	7.000,00 €
8 Travaux d'électricité	26.000,00 €
9 Travaux de peinture	25.000,00 €
10 Mobilier	75.000,00 €
11 Divers et imprévus	10.000,00 €
Prix total hors TVA	183.000,00 €
TVA - 17%	31.110,00 €
Prix TTC	214.110,00 €
Total ttc arrondi à voter :	215.000,00 €

Le cas échéant, le devis est à identifier clairement par une mention du genre « approuvé par le Conseil communal dans sa séance du »

Veuillez agréer, Monsieur le Bourgmestre, Madame et Messieurs les Échevins, l'expression de mes sentiments distingués.

Marc Lukas
Architecte



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 5 juin 2019

**Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette**

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un devis estimatif d'un montant de **60 000 €** concernant le projet **« Immeuble rue L. Metz, 31 - Club Senior - Premier Équipement - Acquisition »**.

Le crédit afférent est à inscrire à l'article **4/221/223410/17094** du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.

Veillez trouver en annexe le devis et les explications afférentes.

Luc Everling,
Architecte-Directeur



Esch-sur-Alzette, le 4 juin 2019

Ville d'Esch-sur-Alzette

Au Collège des Bourgmestre et Échevins

Objet : Immeuble rue L. Metz, 31 - Club Senior
 Concerne : Devis estimatif
Premier Équipement - Acquisition
 Article : **4/221/223410/17094**

Mesdames, Messieurs,

Veillez trouver ci-dessous le devis estimatif du projet cité en rubrique, avec prière de le soumettre pour approbation au Conseil communal.

Pour les diverses activités au Club Senior, un premier équipement est à prévoir. Ce dernier est remboursé à hauteur forfaitaire de 60.000€ par le Ministère de la Famille et de l'Intégration à la Ville d'Esch-sur-Alzette.

Le cas échéant, le devis est à identifier clairement par une mention du genre « Approuvé par le Conseil communal dans sa séance du ... »

Position	Prix
Mobilier de bureau	46 767,93 €
Équipement cuisine	2 766,10 €
Équipement sonore et audiovisuel	1 748,00 €
total htva	51 282,03 €
tva 17%	8 717,95 €
total ttc	59 999,98 €

Total arrondi à voter : 60 000€

Veillez agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes sentiments distingués.

Marc Lukas
Architecte



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, mercredi 5 juin 2019

Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un devis d'un montant de **100.000 €** concernant le réaménagement de la rue Dunant entre la rue Michels et la rue Donven.

Le crédit afférent est inscrit à l'article **4/624/221313/19314** du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.



Lucien Malano,
Ingénieur-Directeur



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 15 mai 2019

RÉAMÉNAGEMENT DE LA RUE HENRI DUNANT

Wobrecken
Esch-sur-Alzette
(No du Lot : 4085 - VOI-1)

Réaménagement de la rue Dunant entre la rue Michels et la rue Donven

DEVIS ESTIMATIF

Travaux de Voirie	HTVA	54 527,10 €
	TTC	63 796,70 €
Arrondi		65 000,00 €
Enrobés bitumineux	HTVA	28 300,00 €
	TTC	33 111,00 €
Arrondi		35 000,00 €
TOTAL DEVIS	TTC	100 000,00 €

L'article afférent est le suivant :

4/624/221313/19314 Rue H. Dunant - voirie - renouvellement

DEVIS**4085 -VOI-1 / Réaménagement de la rue H. Dunant**

No pos.	Description	Qte prévue	Prix unit.	TOTAL
1	<u>VOIRIE</u>			
1.1	VOIRIE: INSTALLATIONS			
1.1.1	Installation de chantier	1 FT	4 000,00	4 000,00
1.1.2	Mesures de sécurité et de santé sur les chantiers	1 FT	900,00	900,00
1.1.3	Cloturage du chantier en treillis	50 M1	12,00	600,00
1.1.4	Passerelles piétonnes	5 PC	58,40	292,00
1.1.5	Mise en place plaques en acier pour passage voitures	3 PC	41,50	124,50
	TOTAL : VOIRIE: INSTALLATIONS			5 916,50
1.2	VOIRIE: TRAVAUX PREPARATOIRES			
1.2.1	Décapage séparé de la couche de roulement	100 M2	9,80	980,00
1.2.2	Décapage séparé du revêtement du trottoir	100 M2	14,30	1 430,00
1.2.3	Enlèvement des alignements	100 M1	12,00	1 200,00
1.2.4	Décapage séparé de la terre arrable	10 M3	9,40	94,00
1.2.5	Découpes	200 M1	6,95	1 390,00
	TOTAL : VOIRIE: TRAVAUX PREPARATOIRES			5 094,00
1.3	VOIRIE: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS			
1.3.1	Terrassement pour le coffre de la voirie	100 M3	35,00	3 500,00
1.3.2	Supplément pour terrassement tranchées	20 M3	25,00	500,00
1.3.3	Terrassement de faible quantité	10 M3	98,00	980,00
1.3.4	Plus-value pour matières rocheuses	25 M3	15,00	375,00
1.3.5	Démolition d'ouvrages en béton armé	2 M3	66,70	133,40
1.3.6	Démolition d'ouvrages en maçonnerie	5 M3	42,00	210,00
1.3.7	Enlèvement hf 0/50 îlots / trous de plantations	10 M2	11,95	119,50
1.3.8	Dégagement, déplacement câbles et gaines	50 M1	11,05	552,50
	TOTAL : VOIRIE: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS			6 370,40
1.4	VOIRIE: REMBLAI ET COUCHE DE FONDATION			
1.4.1	Compactage du terrain	200 M2	4,50	900,00
1.4.2	Géotextile non tissé sous remblai	200 M2	1,80	360,00
1.4.3	Remblai en concassé recyclé 0/45	80 M3	36,20	2 896,00
1.4.4	Remblai en concassé de laitier 0/50	80 M3	36,20	2 896,00
	TOTAL : VOIRIE: REMBLAI ET COUCHE DE FONDATION			7 052,00
1.5	VOIRIE: ALIGNEMENTS			
1.5.1	Bordures en granit droites 16/20/30	20 M1	82,50	1 650,00
1.5.2	Bordures en granit droites 18/20/23	70 M1	71,50	5 005,00
	A REPORTER VOIRIE			31 087,90

DEVIS**4085 -VOI-1 / Réaménagement de la rue H. Dunant**

No pos.	Description	Qte prévue	Prix unit.	TOTAL
	VOIRIE		REPORT :	31 087,90
1.5.3	Bordures en granit circulaires 16/20/30	20 M1	96,40	1 928,00
1.5.4	Bordures en granit circulaires 18/20/23	10 M1	87,50	875,00
1.5.5	Bordurettes en granite chanfreinées 12/25/50cm	55 M1	59,50	3 272,50
1.5.6	Bordurettes en granite brute 12/25/50cm	10 M1	60,00	600,00
1.5.7	File de dalles en béton basalte 30/30/8	70 M1	32,60	2 282,00
1.5.8	File de pavés béton basalte 12/15/25	50 M1	30,50	1 525,00
	TOTAL : VOIRIE: ALIGNEMENTS			17 137,50
1.6	VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX			
1.6.1	Enduit superficiel monocouche	20 M2	10,00	200,00
1.6.2	Couche d'accrochage en émulsion de bitume	150 M2	0,50	75,00
1.6.3	Enrobés semi-grenus 0/16 (ef3) chaussée	20 TO	126,50	2 530,00
	TOTAL : VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX			2 805,00
1.7	VOIRIE: SURFACES TROTTOIRS			
1.7.1	Dalles en béton basalte 30/30/8	60 M2	66,50	3 990,00
	TOTAL : VOIRIE: SURFACES TROTTOIRS			3 990,00
1.8	VOIRIE: AIRES DE VERDURE			
1.8.1	Maçonnerie en blocs en béton	2 M3	145,00	290,00
1.8.2	Remblai avec de la terre arrable	10 M3	12,00	120,00
1.8.3	Remblai en grenaille de carrière 0/40	5 M3	25,00	125,00
	TOTAL : VOIRIE: AIRES DE VERDURE			535,00
1.9	VOIRIE: POSE ET ENROBAGE DES TUYAUX			
1.9.1	Couche d'assainissement en laitier 32/50	5 M3	40,40	202,00
1.9.2	Lit de pose + enrobage en béton c12/15	3 M3	121,90	365,70
	TOTAL : VOIRIE: POSE ET ENROBAGE DES TUYAUX			567,70
1.10	VOIRIE: TUYAUX EN PVC-U			
1.10.1	Tuyaux en PVC-U DN160	20 M1	24,70	494,00
1.10.2	Coudes de 15° à 45° en PVC-U DN160	4 PC	35,60	142,40
1.10.3	Embranchement 45° DN160 / 160	2 PC	39,00	78,00
	TOTAL : VOIRIE: TUYAUX EN PVC-U			714,40
1.11	VOIRIE: ASSAINISSEMENT DE LA VOIRIE			
1.11.1	Raccordement aux canalisations	3 PC	114,20	342,60
1.11.2	Mise à niveau trappes et couvercles	2 PC	88,50	177,00
1.11.3	Mise à niveau de grilles de siphons	3 PC	67,50	202,50
	A REPORTER VOIRIE			50 904,60

DEVIS

4085 -VOI-1 / Réaménagement de la rue H. Dunant

No pos.	Description	Qte prévue	Prix unit.	TOTAL
	VOIRIE		REPORT :	50 904,60
1.11.4	Avaloir pour grille 300/500, h:830mm	3 PC	191,00	573,00
1.11.5	Grille droite pour avaloir 300/500, s: 520 cm2	3 PC	262,00	786,00
	TOTAL : VOIRIE: ASSAINISSEMENT DE LA VOIRIE			2 081,10
1.12	VOIRIE: TRAVAUX DIVERS			
1.12.1	Socles pour panneaux de signalisation	5 PC	60,00	300,00
1.12.2	Socles pour butoires	2 PC	83,00	166,00
	TOTAL : VOIRIE: TRAVAUX DIVERS			466,00
1.13	REGIE VOIRIE: MAIN D'OEUVRE			
1.13.1	Maçon	10 H	38,50	385,00
1.13.2	Terrassier	10 H	34,00	340,00
1.13.3	Manoeuvre	10 H	34,00	340,00
	TOTAL : REGIE VOIRIE: MAIN D'OEUVRE			1 065,00
1.14	REGIE VOIRIE: ENGINS			
1.14.1	Camion 12-20 to	5 H	66,50	332,50
1.14.2	Chargeuse sur pneus	5 H	80,00	400,00
	TOTAL : REGIE VOIRIE: ENGINS			732,50
	TOTAL : VOIRIE			54 527,10
2	ENROBES BITUMINEUX			
2.1	VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX			
2.1.1	Découpage des joints	50 M1	5,00	250,00
2.1.2	Raclage pour raccord à la chaussée existante	100 M2	10,00	1 000,00
2.1.3	Couche d'accrochage en émulsion de bitume	1 000 M2	6,00	6 000,00
2.1.4	Enrobés semi-grenus 0/16 (EF3) chaussée	130 TO	85,00	11 050,00
2.1.5	Enrobés denses à chaud 0/12 (EF2) chaussée	100 TO	100,00	10 000,00
	TOTAL : VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX			28 300,00
	TOTAL : ENROBES BITUMINEUX			28 300,00

DEVIS - RECAPITULATION

4085 -VOI-1 / Réaménagement de la rue H. Dunant

No	Description		Total
1	VOIRIE		
1.1	VOIRIE: INSTALLATIONS	5 916,50	
1.2	VOIRIE: TRAVAUX PREPARATOIRES	5 094,00	
1.3	VOIRIE: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS	6 370,40	
1.4	VOIRIE: REMBLAI ET COUCHE DE FONDATION	7 052,00	
1.5	VOIRIE: ALIGNEMENTS	17 137,50	
1.6	VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX	2 805,00	
1.7	VOIRIE: SURFACES TROTTOIRS	3 990,00	
1.8	VOIRIE: AIRES DE VERDURE	535,00	
1.9	VOIRIE: POSE ET ENROBAGE DES TUYAUX	567,70	
1.10	VOIRIE: TUYAUX EN PVC-U	714,40	
1.11	VOIRIE: ASSAINISSEMENT DE LA VOIRIE	2 081,10	
1.12	VOIRIE: TRAVAUX DIVERS	466,00	
1.13	REGIE VOIRIE: MAIN D'OEUVRE	1 065,00	
1.14	REGIE VOIRIE: ENGINS	732,50	
	TOTAL DE LA SECTION 1		54 527,10
2	ENROBES BITUMINEUX		
2.1	VOIRIE: ENROBES BITUMINEUX	28 300,00	
	TOTAL DE LA SECTION 2		28 300,00
TOTAL (hTVA) :			82 827,10
TVA 17% :			14 080,61
TOTAL (TVAC) :			96 907,71



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, mercredi 5 juin 2019

Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un devis d'un montant de **65.000 €** concernant le renouvellement de la canalisation E.U. et E.P. de la rue Schneier.

Le crédit afférent est inscrit à l'article **4/520/222100/19320** du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.



Lucien Malano,
Ingénieur-Directeur

No : 4317
Renouvellement E.U. et E.P.
rue Schneier
Esch-sur-Alzette

Art.: 4/520/222100/19320

Rue Schneier
Esch-sur-Alzette

(No du Lot : 4317-CAN)

rue Schneier - canalisation - renouvellement E.U. et E.P.

<i>DEVIS ESTIMATIF</i>

Maître d'ouvrage :
Génie Civil / Service Canalisations

DEVIS

4317-CAN / Art.: 4/520/222100/19320

No pos.	Description	Qte prévue	Prix unit.	TOTAL
1	CANALISATION			
1.1	CANALISATION: TRAVAUX PREPARATOIRES			
1.1.1	Décapage séparé couche de roulement pour tranchées	75 M2	18,00	1 350,00
	TOTAL : CANALISATION: TRAVAUX PREPARATOIRES			1 350,00
1.2	CANALISATION: ETANCONNEMENT DES TRANCHEES			
1.2.1	Etanconnement spécial (caisson fermé des 4 côtés) pour la confection de regards Long.: 3.00m, Larg.: 3.00m, Prof. max.: 5.00m	2 PC	580,00	1 160,00
	TOTAL : CANALISATION: ETANCONNEMENT DES TRANCHEES			1 160,00
1.3	CANALISATION: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS			
1.3.1	Tranchées profondeur de 1,25m à 1,75m	20 M3	25,00	500,00
1.3.2	Tranchées profondeur de 1,75m à 4,00m	230 M3	49,00	11 270,00
1.3.3	Terrassement de faible quantité	30 M3	130,00	3 900,00
1.3.4	Plus-value pour matières rocheuses	230 M3	40,00	9 200,00
	TOTAL : CANALISATION: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS			24 870,00
1.4	CANALISATION: DEMOLITIONS			
1.4.1	Démolitions d'ouvrages en maçonnerie	5 M3	30,00	150,00
1.4.2	Démolitions d'ouvrages en béton	5 M3	50,00	250,00
1.4.3	Démolitions d'ouvrages en béton armé	5 M3	90,00	450,00
	TOTAL : CANALISATION: DEMOLITIONS			850,00
1.5	CANALISATION: POSE+ENROBAGE DES TUYAUX			
1.5.1	Couche d'assainissement en laitier 32/50	5 M3	30,00	150,00
1.5.2	Lit de pose + enrobage en béton C12/15	20 M3	95,00	1 900,00
	TOTAL : CANALISATION: POSE+ENROBAGE DES TUYAUX			2 050,00
1.6	CANALISATION: REMBLAIEMENT DE LA FOUILLE			
1.6.1	Remblai en concassé de laitier 0/50	200 M3	36,00	7 200,00
1.6.2	Sable stabilisé pompable	20 M3	105,00	2 100,00
	TOTAL : CANALISATION: REMBLAIEMENT DE LA FOUILLE			9 300,00
1.7	CANALISATION: TUYAUX EN PP			
1.7.1	Tuyaux DN 160 couleur bleu	12 M1	28,00	336,00
1.7.2	Tuyaux DN 160 couleur orange	12 M1	28,00	336,00
1.7.3	Tuyaux DN 200 couleur orange	50 M1	36,00	1 800,00
1.7.4	Tuyaux DN 200 couleur bleu	50 M1	36,00	1 800,00
1.7.5	Coudes de 15° à 45° DN160 couleur bleu	6 PC	25,00	150,00
1.7.6	Coudes de 15° à 45° DN160 couleur orange	6 PC	25,00	150,00
1.7.7	Embranchement 45° DN 200 / 160 couleur orange	3 PC	50,00	150,00
1.7.8	Embranchement 45° DN 200 / 160 couleur bleu	3 PC	50,00	150,00
1.7.9	Coudes de 15° à 45° DN200 couleur orange	2 PC	130,00	260,00
	A REPORTER CANALISATION			44 712,00

DEVIS

4317-CAN / Art.: 4/520/222100/19320

No pos.	Description	Qte prévue	Prix unit.	TOTAL
	CANALISATION		REPORT :	44 712,00
	TOTAL : CANALISATION: TUYAUX EN PP			5 132,00
1.8	CANALISATION: MANCHONS DE RACCORDEMENTS			
1.8.1	Manchon pour diamètre nominal DN160	6 PC	125,00	750,00
	TOTAL : CANALISATION: MANCHONS DE RACCORDEMENTS			750,00
1.9	CANALISATION: REGARDS DE VISITE PRÉFABRIQUÉS EN PP (Polypropylène)			
1.9.1	Fondations pour regards DN1000	2 PC	280,00	560,00
1.9.2	Regard préfabriqué en polypropylène DN 1000 pour raccords DN200 EU et DN300 EP hauteur 2.50mm - 3.00m	2 PC	2 700,00	5 400,00
1.9.3	Couvercles fonte D 400 mod. rond (E.P.)	2 PC	490,00	980,00
	TOTAL : CANALISATION: REGARDS DE VISITE PRÉFABRIQUÉS EN PP (Polypropylène)			6 940,00
1.10	CANALISATION: Assainissement de la voirie			
1.10.1	Avaloir pour grille 300/500 en polypropylène hauteur 0.70m	2 PC	100,00	200,00
1.10.2	Grille droite pour avaloir 300/500, S: 915 cm2	2 PC	270,00	540,00
	TOTAL : CANALISATION: Assainissement de la voirie			740,00
1.11	CANALISATION: Travaux accessoires			
1.11.1	Travaux accessoires	1 FT	2 413,55	2 413,55
	TOTAL : CANALISATION: Travaux accessoires			2 413,55
	TOTAL : CANALISATION			55 555,55

DEVIS - RECAPITULATION

4317-CAN / Art.: 4/520/222100/19320

No	Description		Total
1	CANALISATION		
1.1	CANALISATION: TRAVAUX PREPARATOIRES	1 350,00	
1.2	CANALISATION: ETANCONNEMENT DES TRANCHEES	1 160,00	
1.3	CANALISATION: TRAVAUX DE TERRASSEMENTS	24 870,00	
1.4	CANALISATION: DEMOLITIONS	850,00	
1.5	CANALISATION: POSE+ENROBAGE DES TUYAUX	2 050,00	
1.6	CANALISATION: REMBLAIEMENT DE LA FOUILLE	9 300,00	
1.7	CANALISATION: TUYAUX EN PP	5 132,00	
1.8	CANALISATION: MANCHONS DE RACCORDEMENTS	750,00	
1.9	CANALISATION: REGARDS DE VISITE PRÉFABRIQUÉS EN PP (Polypropylène)	6 940,00	
1.10	CANALISATION: Assainissement de la voirie	740,00	
1.11	CANALISATION: Travaux accessoires	2 413,56	
	TOTAL DE LA SECTION 1		55 555,56
		TOTAL (hTVA) :	55 555,56
		TVA 17%	9 444,45
		TOTAL (TVAC) :	65 000,01



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 22 mai 2019

**Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette**

Objet : Hôtel de Ville - aménagement de bureaux et mise en sécurité de l'accueil

Monsieur le Bourgmestre,
Madame et Messieurs les Echevins,

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un crédit spécial de **215 0000 €** concernant l'aménagement de bureaux et la mise en sécurité de l'accueil.

Le crédit devra être inscrit à l'article **4/129/221311/19082** du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.

Il sera couvert par une diminution équivalente des crédits 2019 à l'article **4/612/221312/14020**

Nonnewisen - Lot 6N - construction.

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de ma parfaite considération.

Joe Barthel



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 5 juin 2019

**Au Collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette**

Objet : Club Senior - Immeuble rue L. Metz, 31 - Premier Équipement - Acquisition

Monsieur le Bourgmestre,
Madame et Messieurs les Echevins,

J'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le Conseil Communal, un crédit spécial de **60 000 €** concernant le premier équipement pour le Club Senior.

Le crédit devra être inscrit à l'article **4/221/223410/17094** du budget des dépenses extraordinaires de l'exercice 2019.

L'équilibre budgétaire sera garanti par une recette équivalente à l'article **1/221/163000/17094** Immeuble rue L. Metz, 31 - Club Senior – premier équipement - subvention de l'Etat.

Le premier équipement est subventionné à hauteur forfaitaire de 60.000€ par le Ministère de la Famille et de l'Intégration.

La lettre d'engagement du Ministère de la Famille et de l'Intégration en date du 29 mars 2018 (Réf. 2018/5218) est annexée à la présente.

Veuillez agréer, Madame, Messieurs, l'expression de ma parfaite considération.

Joe Barthel

Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région

* 5 4 3 2 7 *

Il va sans dire que si, pour une raison financière ou autre, la Ville d'Esch-sur-Alzette décidait, endéans les 15 ans à partir de l'achèvement des travaux, d'affecter le bâtiment à d'autres fins que celles pour laquelle la participation financière a été accordée, elle s'engage à rembourser à l'Etat les participations financières déjà touchées et destinées au financement des travaux et ce, avec les intérêts au taux légal en vigueur à partir du jour de versement jusqu'au remboursement.

La Ville d'Esch-sur-Alzette s'engage à transférer cette obligation à tout acquéreur ou locataire auquel elle décidait de céder – sous réserve de l'accord de l'Etat - le bâtiment et/ou l'exploitation, en inscrivant cette obligation dans le contrat afférent.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Bourgmestre, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Ministre de la Famille et
de l'Intégration,



Corinne CAHEN



Ville d'Esch-sur-Alzette

Esch-sur-Alzette, le 30 mai 2019

Au collège des bourgmestre et échevins
de la Ville d'Esch-sur-Alzette

Concerne : Demande d'un crédit supplémentaire pour l'organisation du festival « Luxembourg Pride » 2019

Monsieur le Bourgmestre,

Madame l'Echevine, Messieurs les Echevins,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous soumettre en annexe, aux fins de vote par le conseil communal, un crédit supplémentaire de 4.500, 00 € concernant la subvention supplémentaire accordée en vue de l'organisation du festival « Luxembourg Pride », suite à la décision du conseil communal en date du 29 mars 2019.

Le crédit devra être inscrit à l'article 3/230/648120/99001 « Subventions – Promotion de la diversité – Egalité des chances » du budget des dépenses ordinaires de l'exercice 2019.

Il sera couvert par une diminution équivalente des crédits 2019 à l'article 3/230/615100/99011 « Catalogues, imprimées et publications – Egalité des chances ».

Dans l'attente d'une réponse favorable de votre part et en vous remerciant d'avance de votre soutien, je vous demande Monsieur le Bourgmestre, Madame l'Echevine, Messieurs les Echevins, de bien vouloir accepter l'expression de ma parfaite considération.

Nicole Jemming

Service à l'égalité des chances



Ville d'Esch-sur-Alzette

Exercice 2019

Article budgétaire : 2/170/707110/99002 titre n°4

Relevé et Rôle Supplétif

de l'impôt foncier pour les exercices 2017 à 2018

au montant de EUR ---- - 45,80 €-----

(en toutes lettres) moins quarante-cinq virgule quatre-vingt euros

Etabli à Esch-sur-Alzette, le 4 juin 2019

Le chef de service,

M. Meysembourg

Le présent rôle des exercices 2017 à 2018 a été arrêté à la somme de moins quarante-cinq virgule quatre-vingt euros
par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la Ville d'Esch-sur-Alzette en sa séance du

Le collège des bourgmestre et échevins,

No

Vu pour être approuvé et arrêté à la somme de moins quarante-cinq virgule quatre-vingt euros

Esch-sur-Alzette, le

Le conseil communal,

Le président,

Le secrétaire,

No

Vu et

Rôle supplétif de l'impôt foncier 2017

Commune	Catégorie d'impôt	Base de l'impôt	Taux	Montants
Esch/Alzette	A propriétés agricoles et forestières	0,00	600%	0,00
	B1 constructions commerciales	0,00	900%	0,00
	B2 constructions à usage mixte	0,00	600%	0,00
	B3 constructions à autre usage	1,73	300%	5,19
	B4 maisons unifamiliales, de rapport	12,48	300%	37,44
	B5 immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	0,00	600%	0,00
	B6 terrains à bâtir à des fins d'habitation	0,00	600%	0,00
	A déduire			
	A propriétés agricoles et forestières	0,00	600%	0,00
	B1 constructions commerciales	0,00	900%	0,00
	B2 constructions à usage mixte	0,00	600%	0,00
	B3 constructions à autre usage	-1,73	300%	-5,19
	B4 maisons unifamiliales, de rapport	-12,48	300%	-37,44
	B5 immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	0,00	600%	0,00
	B6 terrains à bâtir à des fins d'habitation	0,00	600%	0,00
Total:				
Différence due à l'arrondissement des côtes d'impôt conform. à l'art. 1er du régl. gr.-d. du 27 août 1977				
Montant total du rôle				0,00
				0,00
				0,00

Motif des déductions
Nouv. éval. d'imm. des contribuables repris
au présent rôle sous les No

Rôle supplétif de l'impôt foncier 2018

Commune	Catégorie d'impôt	Base de l'impôt	Taux	Montants
Esch/Alzette	A propriétés agricoles et forestières	0,00	600%	0,00
	B1 constructions commerciales	194,75	900%	1 752,75
	B2 constructions à usage mixte	284,59	600%	1 707,54
	B3 constructions à autre usage	137,19	300%	411,57
	B4 maisons unifamiliales, de rapport	810,33	300%	2 430,99
	B5 immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	9,25	600%	55,50
	B6 terrains à bâtir à des fins d'habitation	0,00	600%	0,00
A déduire	A propriétés agricoles et forestières	0,00	600%	0,00
	B1 constructions commerciales	-429,50	900%	-3 865,50
	B2 constructions à usage mixte	-58,66	600%	-351,96
	B3 constructions à autre usage	-121,44	300%	-364,32
	B4 maisons unifamiliales, de rapport	-470,74	300%	-1 412,21
	B5 immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d'habitation	-1,50	600%	-9,00
	B6 terrains à bâtir à des fins d'habitation	-66,90	600%	-401,40
Total:				-46,03
Différence due à l'arrondissement des côtes d'impôt conform. à l'art. 1er du régl. gr.-d. du 27 août 1977				-0,23
Montant total du rôle				-45,80

Motif des déductions

Nouv. éval. d'imm. des contribuables repris
au présent rôle sous les No

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point

Pas de documents associés à ce point